

CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Ia Pas
Bolivia

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC / IP	Series/Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	------------------------	------------------------------

El Diario

San Diego, Feb 11, 1967

Culturales



El embajador norteamericano habla en el acto inaugural de la exposición en el Museo Nacional de Arte.

Fue inaugurada ayer.

Existe alta calidad en la exposición de 52 artistas de los EE.UU. y Europa

Fue inaugurada ayer, con el auspicio de la Embajada de Estados Unidos, la muestra de 52 artistas norteamericanos y europeos. Se trata de 82 trabajos de conocidos creadores mundiales, entre ellos el famoso y actual Pablo Picasso y el francés Jean Dubuffet. Esta exposición de grabados incluye a dos conocidos artistas bolivianos: María Esther Ballivián con "Naturaleza muerta" y Hugo Aguirre con "Danza".

Tomaron la palabra en el acto de inauguración, el general Armando Escobar, alcalde de la ciudad, y el Embajador de Estados Unidos, Douglas Henderson. Invitados del Cuerpo Diplomático y altas esferas del gobierno asistieron a la apertura de esta extraordinaria exposición.

"Cuando el tiempo —dijo el alcalde— cobra su valor trascendente, por el paulatino ascenso de una civilización que deja una tónica reconfortante en el espíritu de la humanidad.

En aras de ello, el señor Embajador de los EE.UU., amigo directo de Bolivia y nuestro Alcalde, quisimos brindarles estos instantes de esparcimiento para el espíritu.

Para que en este Templo del Arte, todos, consubstanciados en nuestro homenaje a los 52 artífices contemporáneos que representan al escalafón de los Consagrados; el Museo de Arte Moderno de Nueva York los denomina con el epígrafe "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos".

Las 82 obras que ostentamos en este salón, nos demuestran la sutil interpretación de los autores, producto de sus ingenios peculiares.

Estos artistas, que del buril hicieron su estilo mágico para hacer incisiones en la madera bondadosa; técnica con una tradición mucho más antigua que de la litografía, ellos nos ofrecen grabados con grandes diferencias de estilo.

Muchos de los imaginativos artistas, guardianes de la tradición figurativa y lineal en el agua fuerte, que desarrolló en Europa a través de siglos, son alemanes, norteamericanos, franceses y de otros países.

Leonardo Baskin: activo escultor, diseñador y tipógrafo, ha producido obras donde ha conjugado todas las técnicas gráficas produciendo minúsculas aguas fuertes de insectos y gigantes

grabados en madera noble, como el "Hombre de Hidrógeno" de Henry Georges Adam; el de los estilos abstractos está calificado como artífice del buril.

Andrés Masson: en la caligrafía rítmica.

Quizás la tendencia más audaz están representadas por dos maestros franceses Pierre Courtin y Pierre Soulages, artistas de valor intrínseco.

Los 52 artistas, que representan a 12 países, que se sustantivan en estas 82 obras, son los revolucionarios que encontraron el nudo de sus inspiraciones en aquellos grandes iniciados en los templos de la belleza para hacer de su oficio el evangelio del arte.

Fuera de Pablo Picasso y Dubuffet, llamaron la atención los trabajos del artista norteamericano Leonardo Baskin, "William Blake", y "Lisa" de Natham Oliveira, también oriundo de Estados Unidos.

Individualizar con detalles las trascendentes obras expuestas en el Museo de Arte, no es labor de una simple crónica. Casi todos los artistas que firman las 82 creaciones mencionadas, exteriorizan un maduro equilibrio, e indiscutiblemente parecen haber agotado infinidad de matices pertinentes a la expresión moderna del dibujo.

Las distintas técnicas usadas en estos grabados son variadas y complejas, desde aguafuente, buril y punta seca hasta serigrafía, linóleo, xilografía y litografía.

Otros dos artistas bastante conocidos en América Latina son el español, nacido en Montroir, Joan Miró, y el francés Pierre Soulages.

Bolivia alcanzará, en lo que respecta a nuestros artistas plásticos y grabadores, a través de las proyecciones sugerentes y estructuradas de las creaciones de estos trascendentes artistas, el punto de referencia respecto a los verdaderos artistas que crean su obra deligados, por razones geográficas y económicas, de un mundo dinamizado e inquietante.

Enrique Arnal, Oscar Pantoja, Luis Silvestri podrían ser los tipos plásticos de comparación, pero, evadiendo todo el mismo cosmopolita, que es lo que se avizora en los artistas yanquis y europeos, y asumiendo por

sición, un miraje estático, desde ya un tanto incomprensible para los arquetipos estéticos de Europa y Estados Unidos.

Exponer y pintar en el exterior suponen una lucha de competencias y corrientes casi standard. El grabador y el pintor en Bolivia, que se somete a una especie de realización, en forma opuesta a la dinámica esteticista de los artistas de "el exterior", cumple su destino sin prisa y sin pausa. Es otro el fenómeno que lo obliga a comprometerse en su creación. No existe una competencia de compra y venta, de éxito o fracaso, frente al mercado del objeto de arte.

Más acá de nuestras fronteras la realización del plástico deriva en beneficio del exclusivo autocuentro.

Se cree con optimismo, que una mesa redonda a objeto de clarificar estos planteamientos enriquecerán por consiguiente el horizonte de ambas vanguardias plásticas.

Ojalá ello ocurriese a causa de esta magnífica exposición de grabados propiciada por la Embajada de los Estados Unidos.

Nuestras últimas palabras respecto a esta muestra y su proyección, es afirmar que ha constituido todo un éxito, y que ha movido no sólo la curiosidad de nuestros artistas, sino también de nuestro público amante de la plástica.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

La Paz, Feb. 5, 1967

Exhibition: Prints by Contemporary Painters and Sculptors
National Museum of Art, La Paz

Review: Presencia, La Paz, February 5, 1967

In the period between 1950 and 1965, there was intense activity in printmaking in Europe and the United States. The artists who have enriched the field of printmaking are varied, reflecting today, an astonishing diversity of themes and styles. ...

The prints in the exhibition, all produced since 1950, demonstrate how imaginatively contemporary artists have utilized all this progress in the art of printmaking. ...

Jean Dubuffet, for example, a prodigious artist full of life and indefatigable experimenter in many techniques, has produced almost 400 prints since 1950. In lithography he has found appropriate means to express his deliberate crudity and ingenuity in his design, his interest in rich textures and his pleasure in the accidents which occur in the course of the technique, which produce surprising effects even for the artist himself. ...

Alberto Giacometti, on the other hand, simply draws his first ~~designs~~ with the traditional lithographic pencil, producing results very similar to those of his pencil sketches. On an opposite pole are the exacting planes, geometric designs in color by Alexander Liberman.

Robert Rauschenberg...selects photographic reproductions from newspapers and magazines, transfers them to the stone and combines them with his own abstract expressionist strokes.

Leonard Baskin... has worked in almost all the graphic techniques producing works which include miniscule etchings of insects and gigantic wood engravings. Parallel styles are those of Michael Mazur and Thomas Cornell which utilize refined and able techniques in the incisive illustration of human and animal forms.

Perhaps the boldest trend in engraved prints in Europe and the United States is represented by the work of two French artists: Pierre Courtin and Pierre Soulages; they print their engravings (intaglio) in such relief in the paper that the surface is aggressively tactile; the prints of Courtin are truly three-dimensional.

...

... época en la serigrafía, desarrollada durante la gran depresión económica de la década de 1930.

Los grabados de la exposición, todos producidos después de 1950, demuestran cuán imaginativamente los artistas contemporáneos han utilizado todos estos progresos en el arte del grabado.

La gran variedad de procedimientos en uso hoy día, entregan al artista los medios para obtener efectos sensoriales en textura y colores, nunca antes posibles en las artes

nales y experimenta una constante evolución en piedra litográfica con reacciones químicas y aún con fuego, y transforma, a veces, los resultados obtenidos en imágenes figurativas y humorísticas.

Alberto Giacometti, en cambio, dibuja simplemente su imagen matriz con el tradicional lápiz litográfico, produciendo resultados muy similares a los de sus dibujos a lápiz. En el polo opuesto están los exigentes, planos diseños geométricos en colores de Alexander Liberman.

sorprendentes transformaciones, se más consciente el público y los artistas de sus particulares propiedades y casi ilimitadas posibilidades. A los artistas, el grabado les ofrece un desafío en método, material y a menudo en escala, les permite ensanchar sus expresiones creativas y los pone ampliamente al alcance del público dándole la oportunidad de aumentar su conocimiento del desarrollo del arte moderno.

meuh.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC / IP	Series.Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	------------------------	------------------------------

Presencia

La Paz, Feb. 5, 1967

El viernes se inaugura la muestra de grabados de artistas norteamericanos

El próximo viernes 10 del corriente, el Museo Nacional de Arte cobijará las últimas obras representativas de artistas de 13 países. La muestra que se denominará "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", está auspiciada por la Alcaldía Municipal de La Paz y la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia.

En el período entre 1950 y 1965 hubo una intensa actividad en el grabado en Europa y los Estados Unidos. Son varios los artistas que han enriquecido el campo del grabado, reflejando hoy día, una diversidad asombrosa de temas y estilos. Estas innovaciones no sólo fueron en pintura y escultura, sino que con experimentos e innovaciones constantes que extendieron grandemente los procesos técnicos de la gráfica en general.

En grabado como en otras formas de arte moderno, la interrelación entre el contenido, la forma y la técnica, se han producido obras de extraordinaria variedad e ingeniosidad, con énfasis en nuevos efectos sensoriales y plásticos.

El renacimiento del grabado fue iniciado desde el Siglo XV hasta el Siglo XVII, con la gran contribución de maestros como Mantegna, Dürer y Rembrandt. Al final del Siglo XIX, con el desarrollo de la fotografía y los procesos de reproducción mecánicos relacionados a ella, el grabado se constituyó en centro de atracción para un número cada vez mayor de pintores y escultores, como un medio de expresión original.

A principios del Siglo XX, Kirchner y otros expresionistas alemanes exploraron más a fondo los efectos psicológicos y estéticos del grabado en madera, que en el siglo anterior.

Entre los cubistas franceses, en este mismo período, 1900-1914, fue Jacques Villon, con sus últimos aguafuertes poderosamente mordidos por el ácido, que salió del marco conformista de sus pinturas.

Entre las dos guerras mundiales, numerosos avances en el grabado fueron precursores de tendencias que se manifestarían posteriormente. Artistas del movimiento dada, así como los surrealistas más tarde, explotaron los accidentes técnicos en sus grabados con fines expresivos, como hoy en día.

Al aguafuerte, alcanzó nueva frescura y vida con los artistas alemanes Beckmann y Corinth, quienes ampliaron la técnica con una rica calidad caligráfica.

Los maestros de la escuela de París, entre ellos Matisse y Picasso, desarrollaron aún más sus estilos en el grabado y a menudo se apartaron de sus complejos procedimientos pictóricos, haciendo grabados de líneas puras.

Durante la década de 1930 hasta la primera mitad de 1940, los grabadores más influyentes en los Estados Unidos y Europa, fueron artistas quienes consideraban el grabado como una principal forma artística.

El inglés Stanley William Hayter, fue el más importante innovador, quien creía que los mejores resultados posibles en los grabadores eran aquellos que no podían ser obtenidos en otras técnicas, sino los que se lograban de un diálogo dinámico y espontáneo, entre el artista y su técnica.

Un método más simple que floreció en esta época en la serigrafía, desarrollada durante la gran depresión económica de la década de 1930.

Los grabados de la exposición, todos producidos después de 1950, demuestran cuán imaginativamente los artistas contemporáneos han utilizado todos estos progresos en el arte del grabado.

La gran variedad de procedimientos en uso hoy día, entregan al artista los medios para obtener efectos sensoriales en textura y colores, nunca antes posibles en las artes



Este grabado de Willem de Kooning, pintor norteamericano de la escuela del expresionismo abstracto, será exhibido en la muestra que preparan la Alcaldía de La Paz y la Embajada de Norteamérica en el Museo Nacional de Arte. La exposición de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" será inaugurada el próximo viernes 10 del corriente.

gráficas. Los artistas pueden elegir entre hacer pequeños e íntimos grabados o grandes y monumentales, que rivalizan con la pintura; pueden trabajar en estilos que van desde lo caligráfico hasta "hard-edge" u óptico; de lo lírico a lo "pop"; pueden escoger como su idioma al realismo, el romanticismo, el expresionismo, lo abstracto libre o geométrico.

La actividad presente de pintores y escultores como grabadores, no hubiera ocurrido probablemente sin la litografía. Desde el final de la Segunda Guerra Mundial, la litografía ha sido la principal técnica de grabado en Europa.

En los Estados Unidos, ha sido solamente en los últimos años que la litografía ha ganado el favor de los pintores y escultores.

Obras tan distintas, que podrán ser apreciadas en el Museo Nacional de Arte, dan una idea de la adaptabilidad de la litografía a la imaginación creadora del artista.

Jean Dubuffet, por ejemplo, un artista prodigiosamente lleno de vida e incansable experimentador en muchas técnicas, ha producido casi 400 grabados desde el año 1950. En la litografía ha encontrado un medio apropiado para expresar su deliberada crudeza e ingenuidad en su diseño, su interés por las texturas ricas y su goce de los accidentes que ocurren durante el curso de la ejecución, los cuales producen efectos sorprendentes aún para el propio artista.

Dubuffet evita dar pinceladas convencionales y experimenta directamente sobre la piedra litográfica con reacciones químicas y aún con fuego, y transforma, a veces, los resultados obtenidos en imágenes figurativas y humorísticas.

Alberto Giacometti, en cambio, dibuja simplemente su imagen matriz con el tradicional lápiz litográfico, produciendo resultados muy similares a los de sus dibujos a lápiz. En el polo opuesto están los exigentes, planos diseños geométricos en

Robert Rauschenberg, al ejecutar sus complejas litografías, selecciona reproducciones de fotografías de periódicos y revistas, las transfiere a la piedra y las combina con sus propios toques abstracto-expresionistas.

Leonard Baskin, activo escultor, diseñador de libros y tipógrafo, tanto como grabador ha trabajado en casi todas las técnicas gráficas, produciendo obras que incluyen minúsculas aguafuertes de insectos y gigantescos grabados de madera. Estilos paralelos los de Michel Mazur y Thomas Cornell que utilizan refinada y hábil técnica en la incisión de las formas humanas y animales.

Quizá la tendencia más audaz en el grabado en incisión en Europa o en los Estados Unidos, está representada por la obra de dos artistas franceses: Pierre Courtin y Pierre Soulages; imprimen sus grabados en incisión con tal relieve en el papel que la superficie es agresivamente táctil; los grabados de Courtin son verdaderamente tridimensionales.

Las técnicas en relieve, como la xilografía, linóleo, etc., han sido renovadas e enriquecidas con los aportes tales como el "collage" en metal y la técnica del linóleo desarrollada por Picasso para crear sus audaces grabados de formas planas.

El grabado continuará pasando nuevas y sorprendentes transformaciones, al hacerse más consciente el público y los artistas de sus particulares propiedades y casi ilimitadas posibilidades. A los artistas, el grabado les ofrece un desafío en método, material y a menudo en escala, les permite ensanchar sus expresiones creativas y les pone ampliamente al alcance del público dándole la oportunidad de aumentar su conocimiento del desarrollo del arte moderno.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Ultima Hora

La Paz, Feb. 2, 1967

Museo de Arte Moderno de Nueva York



El señor Robert Barton, agregado cultural a la Embajada de EE. UU., el señor Arnold Silverman, agregado cultural adjunto, y el profesor Alejandro Guardia, director del Museo Nacional de Arte, con un grabado de la artista Louise Nevelson, uno de los 82 grabados originales que serán exhibidos en el Museo Nacional de Arte a partir del 10 de febrero.

Una colección de 82 grabados originales de 52 artistas que representan a 13 países se presentará desde el próximo 10 de febrero en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios del Alcalde Municipal de La Paz, general Armando Escobar Uria y del Embajador de los Estados Unidos en Bolivia, señor Douglas Henderson.

Esta exhibición está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones de The Museum of Modern Art, New York, y está recorriendo varios países de América Latina bajo los auspicios del International Council of The Museum of Modern Art.

La diversidad de estilos presentados en esta exhibición demuestra algunas obras sobresalientes de las artes gráficas de los Estados Unidos y Europa. Se podrán

observar también una variedad de técnicas, incluyendo experimentos en aguafuertes y pinturas en relieve en las cuales se les añade una cualidad de tercera dimensión a las superficies de pintura, planas hasta ahora.

Las obras incluidas datan de los años 1950 hasta 1964, y todos los artistas, excepto Albert Giacometti, quien murió en enero de 1966, todavía viven.

El International Council del The Museum of Modern Art es una organización sin fines de lucro cuyos miembros con 146 patrocinadores de arte de los Estados Unidos y ocho otros países, quienes han auspiciado varias actividades del The Museum of Modern Art, New York, desde 1957.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/1P	I. A. 1550

El Diario

Feb 2, 1967 L. Paz

Culturales

Oranicia

Feb 2, 1967

El Museo de Arte Moderno de Nueva York expondrá grabados en La Paz

El Museo de Arte Moderno de Nueva York expondrá en La Paz muestras de 82 grabados originales de 52 artistas que representan a 13 países. La exposición se realizará el 10 de Febrero, en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios de la Alcaldía de La Paz y de la Embajada de los

Estados Unidos en Bolivia.

El Departamento de Circulación de Exhibiciones del museo neoyorkino está encargado de la organización de la exposición que está recorriendo varios países de América Latina, en cooperación con el Concilio del Museo de Arte Moderno.

Museo de Arte Moderno de Nueva York nueva muestra de grabados a La Paz

La muestra de grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, que se exhibe en La Paz, Bolivia, es la más reciente de una serie de exposiciones que el museo neoyorkino está realizando en América Latina. La muestra está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones del Museo de Arte Moderno de Nueva York, en cooperación con el Concilio del Museo de Arte Moderno de La Paz.

Esta exposición está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones del Museo de Arte Moderno de Nueva York, en cooperación con el Concilio del Museo de Arte Moderno de La Paz.

La muestra de grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, que se exhibe en La Paz, Bolivia, es la más reciente de una serie de exposiciones que el museo neoyorkino está realizando en América Latina.

1967 FEB 2

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/1P	I. A. 1550

El Diario

Feb 2, 1947 La Paz

Culturales



Robert Edgerton, agregado cultural de la Embajada de los EE. UU., y Alejandra Guardia, director del Museo Nacional de Arte, con un grabado de la artista Louisa Nevelson, uno de los 82 grabados originales que serán exhibidos en el Museo Nacional de Arte a partir del 10 de febrero.

Cincuenta y dos artistas de trece países.

Museo de Arte Moderno de Nueva York traerá muestra de grabados a La Paz

Una colección de 82 grabados originales de 52 artistas que representan a 13 países se presentará desde el próximo 10 de febrero en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios del alcalde de La Paz, general Armando Escobar Uta, y del embajador de los Estados Unidos en Bolivia, señor Douglas Henderson.

Esta exhibición está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones del The Museum of Modern Art, New York, y está recorriendo varios países de América Latina con el auspicio del International Council of The Museum of Modern Art.

La diversidad de estilos presentados en esta exhibición demuestra algunas obras sobresalientes de la escuela de los Países

Unidos, cuyos miembros con 146 patrocinadores de arte de los Estados Unidos y ocho otros países, quienes han auspiciado varias actividades del The Museum of Modern Art, New York, desde 1957.

Arte Moderno de Nueva York
muestra de grabados a La Paz

enero de 1967.

WCOS

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

El Diario

La Paz, Feb 2, 1967

Culturales



ROBERT DALTON, agregado cultural de la Embajada de los EE. UU. y Alejandro Guardia, director del Museo Nacional de Arte, con un grabado de la artista Louisa Nevelson, uno de los 82 grabados originales que serán exhibidos en el Museo Nacional de Arte a partir del 10 de febrero.

Cincuenta y dos artistas de trece países.

Museo de Arte Moderno de Nueva York traerá muestra de grabados a La Paz

Una colección de 82 grabados originales de 52 artistas que representarán a 13 países se presentará desde el próximo 10 de febrero en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios del alcalde de La Paz, general Armando Escobar Uriá, y del embajador de los Estados Unidos en Bolivia, señor Douglas Henderson.

Esta exhibición está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones del The Museum of Modern Art, New York, y está recorriendo varios países de América Latina con el auspicio del International Council of The Museum of Modern Art.

La diversidad de estilos presentados en esta exhibición demuestra algunas obras sobresalientes de las artes gráficas de los Estados Unidos y Europa. Se podrá observar también una variedad de técnicas, incluyendo experimentos en aguafuertes y pinturas en relieve en las cuales se les añade una cualidad de tercera dimensión a las superficies de pintura, planas hasta ahora.

Las obras incluídas datan de los años 1950 hasta 1964, y todos los artistas, excepto Alberto Giacometti, quien murió en enero de 1966, todavía viven.

El International Council del The Museum of Modern Art es una organización sin fines de lu-

cro, cuyos miembros con 146 patrocinadores de arte de los Estados Unidos y ocho otros países, quienes han auspiciado varias actividades del The Museum of Modern Art, New York, desde 1957.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Ultima Hora

La Paz Feb 2, 1967

Museo de Arte Moderno de Nueva York



El señor Robert Barton, agregado cultural a la Embajada de EE. UU., el señor Arnold Silverman, agregado cultural adjunto, y el profesor Alejandro Guardia, director del Museo Nacional de Arte, con un grabado de la artista Louise Nevelson, uno de los 82 grabados originales que serán exhibidos en el Museo Nacional de Arte a partir del 10 de febrero.

Una colección de 82 grabados originales de 52 artistas que representan a 13 países se presentará desde el próximo 10 de febrero en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios del Alcalde Municipal de La Paz, general Armando Escobar Uria y del Embajador de los Estados Unidos en Bolivia, señor Douglas Henderson.

Esta exhibición está organizada por el Departamento de Circulación de Exhibiciones de The Museum of Modern Art, New York, y está recorriendo varios países de América Latina bajo los auspicios del International Council of The Museum of Modern Art.

La diversidad de estilos presentados en esta exhibición demuestra algunas obras sobresalientes de las artes gráficas de los Estados Unidos y Europa. Se podrán

observar también una variedad de técnicas, incluyendo experimentos en aguafuertes y pinturas en relieve en las cuales se les añade una cualidad de tercera dimensión a las superficies de pintura, planas hasta ahora.

Las obras incluidas datan de los años 1950 hasta 1964, y todos los artistas, excepto Albert Giacometti, quien murió en enero de 1966, todavía viven.

El International Council, del The Museum of Modern Art es una organización sin fines de lucro cuyos miembros con 146 patrocinadores de arte de los Estados Unidos y ocho otros países, quienes han auspiciado varias actividades del The Museum of Modern Art, New York, desde 1957.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Presencia La Paz Feb 2, 1967

El Museo de Arte Moderno de Nueva York expondrá grabados en La Paz

El Museo de Arte Moderno de Nueva York expondrá en La Paz muestras de 82 grabados originales de 52 artistas que representan a 13 países. La exposición se realizará el 10 de Febrero, en el Museo Nacional de Arte, con los auspicios de la Alcaldía de La Paz y de la Embajada de los

Estados Unidos en Bolivia.

El Departamento de Circulación de Exhibiciones del museo neoyorkino está encargado de la organización de la exposición que está recorriendo varios países de América Latina, en cooperación con el Concilio del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Feb 3, 1967

Presencia

La Paz

INAUGURACION DE
GRABADOS.-

** El Alcalde Municipal General Armando Escobar Urfa y el Embajador de los Estados Unidos de América señor Douglas Henderson auspicarán el viernes próximo la inauguración de la exposición de Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos en el Museo Nacional de Arte. Con este motivo circulan invitaciones en nuestras esferas oficiales, diplomáticas y sociales.

** GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES NORTEAMERICANOS CONTEMPORANEOS.- El próximo 10 de febrero se inaugurará la exposición de "Grabados de Pintores y Escultores Norteamericanos Contemporáneos" en el Museo Nacional de Arte.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

La Paz, Feb. 4, 1967

Ultima Hora.

Presidencia

ACTIVIDAD CULTURAL

Exposición de Grabados

—Con los auspicios del H. Alcalde Municipal de La Paz, Gral. Armando Escobar Uria y del Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson, el viernes 10 de febrero a las 19 horas en el Museo Nacional de Arte se llevará a cabo la inauguración de la Exposición "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos".

—Con motivo del preestreno de la Exposición de Grabados de Arte Moderno, el señor y la señora Robert Durrie Barton, ofrecerán un cocktail el día 9 de febrero a las 19.30 en el local del Museo Nacional de Arte Colonial.

INAUGURACION DE GRABADOS.-

** El Alcalde Municipal General Armando Escobar Uria y el Embajador de los Estados Unidos de América señor Douglas Henderson auspicarán el viernes próximo la inauguración de la exposición de Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos en el Museo Nacional de Arte. Con este motivo circulan invitaciones en nuestras esferas oficiales, diplomáticas y sociales.

DIPLOMATICAS.-

** Retornó de Europa, el Agregado Cultural de la Embajada Alemana Dr. Wilfredo Noelle.

** El Agregado Cultural de la Embajada Americana y la señora de Barton ofrecerán el jueves próximo un cocktail en el Museo Nacional de Arte a horas 19 y 30.

OFICIALES.-

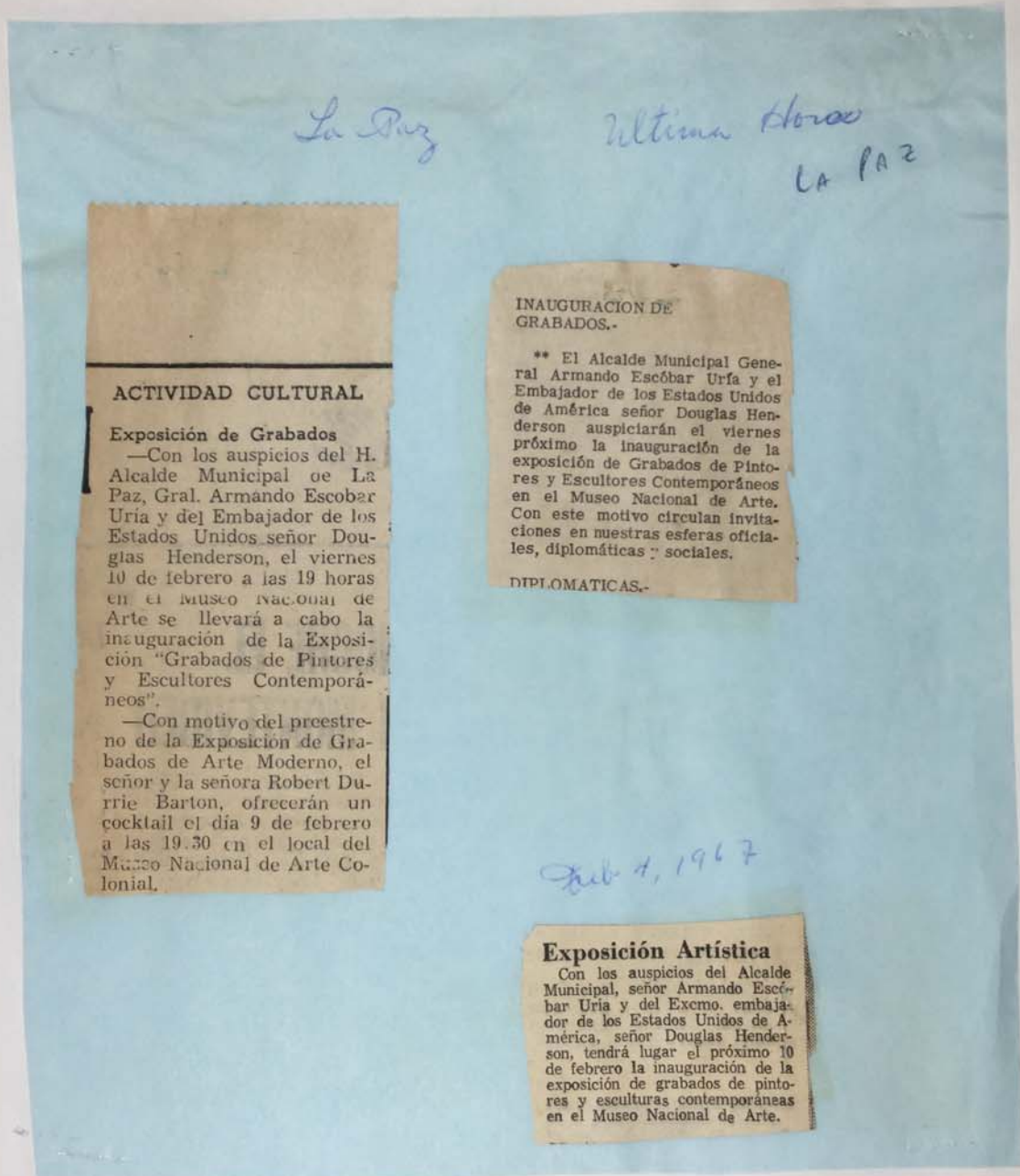
Exposición Artística

Con los auspicios del Alcalde Municipal, señor Armando Escobar Uria y del Excmo. embajador de los Estados Unidos de América, señor Douglas Henderson, tendrá lugar el próximo 10 de febrero la inauguración de la exposición de grabados de pintores y esculturas contemporáneas en el Museo Nacional de Arte.

Exposición Artística

Con los auspicios del Alcalde Municipal, señor Armando Escobar Uria y del Excmo. embajador de los Estados Unidos de América, señor Douglas Henderson, tendrá lugar el próximo 10 de febrero la inauguración de la exposición de grabados de pintores y esculturas contemporáneas en el Museo Nacional de Arte.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

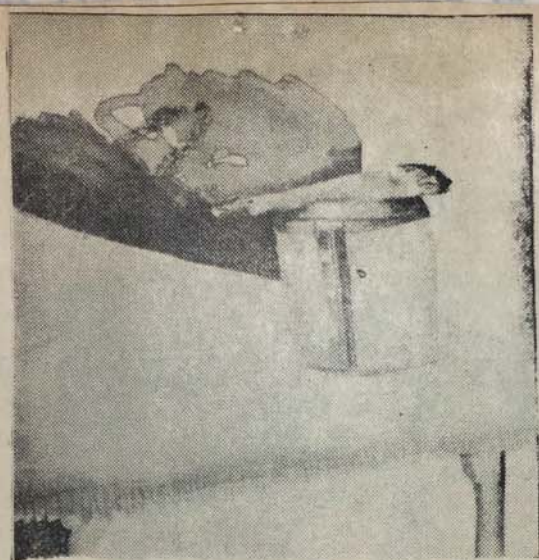


The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

El Diario

La Paz, Feb. 5, 1967

El viernes se inaugura la muestra de americanos



"Aniversario", collage en tabla fija de Maury Haseltine, que se exhibirá en la muestra del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Pintores y escultores de EE. UU.

Abrirán muestra de grabados en el museo nacional de arte

Con los auspicios de la Alcaldía y la Embajada de los Estados Unidos de América, el viernes próximo a horas 19, será inaugurada en el Museo Nacional de Arte la exposición denominada "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Se trata de una muestra de obras creadas desde 1950, por más de cincuenta pintores y grabadores, pertenecientes a diferentes países que ha sido preparada por el Indiano museo y el International Council.

Al referirse a la exposición, Elaine L. Johnson, Curadora Asociada de Dibujos y Grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, expresa que la idea de efectuarla surgió a raíz del interés que despertó en 1964 la exposición titulada "Contemporary Painters and Sculptors as Printmakers", dirigida por William S. Lieberman, Curador de Dibujos y Grabados y presentada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Se decidió entonces hacer una selección similar para que sea expuesta en los Estados Unidos y la

ning, yinter poramericanos de abstracto, será exhibido en la día de La Paz y la Subjeda nacional de Arte. La exposición "Grabados Contemporáneos" será a 10 del siguiente.

Robert Rauschenberg, el artista más conocido por sus obras abstractas, será uno de los artistas que participará en la exposición. La muestra será inaugurada el viernes a las 19 horas.

América Latina, bajo los auspicios de The International Council of The Museum of Modern Art. Añota la señorita Johnson, que debido a que el museo mencionado, proyecta hacer en una fecha posterior una exposición circular dedicada exclusivamente a los grabadores latinoamericanos, obras de estos artistas no han sido incluidas en la exposición.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

*Presencia**La Paz, Feb 5, 1967*

El viernes se inaugura la muestra de grabados de artistas norteamericanos

El próximo viernes 10 del corriente, el Museo Nacional de Arte cobijará las últimas obras representativas de artistas de 13 países. La muestra que se denominará "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", está auspiciada por la Alcaldía Municipal de La Paz y la Embajada de los Estados Unidos en Bolivia.

En el período entre 1950 y 1965 hubo una intensa actividad en el grabado en Europa y los Estados Unidos. Son varios los artistas que han enriquecido el campo del grabado, reflejando hoy día, una diversidad asombrosa de temas y estilos. Estas innovaciones no sólo fueron en pintura y escultura, sino que con experimentos e innovaciones constantes que extendieron grandemente los procesos técnicos de la gráfica en general.

En grabado como en otras formas de arte moderno, la interrelación entre el contenido, la forma y la técnica, se han producido obras de extraordinaria variedad e ingeniosidad, con énfasis en nuevos efectos sensoriales y plásticos.

El renacimiento del grabado fue iniciado desde el Siglo XV hasta el Siglo XVII, con la gran contribución de maestros como Mantegna, Dürer y Rembrandt. Al final del Siglo XIX, con el desarrollo de la fotografía y los procesos de reproducción mecánicos relacionados a ella, el grabado se constituyó en centro de atracción para un número cada vez mayor de pintores y escultores, como un medio de expresión original.

A principios del Siglo XX, Kirchner y otros expresionistas alemanes exploraron más a fondo los efectos psicológicos y estéticos del grabado en madera, que en el siglo anterior.

Entre los cubistas franceses, en este mismo período, 1900-1914, fue Jacques Villon, con sus últimos aguafuertes poderosamente mordidos por el ácido, que salió del marco conformista de trasladar a sus grabados, las estructuras de sus pinturas.

Entre las dos guerras mundiales, numerosos avances en el grabado fueron precursoros de tendencias que se manifestarían posteriormente. Artistas del movimiento dada, así como los surrealistas más tarde, explotaron los accidentes técnicos en sus grabados con fines expresivos, como hoy en día.

Al aguafuerte, alcanzó nueva frescura y vida con los artistas alemanes Beckmann y Corinth, quienes aplicaron la técnica con una rica calidad caligráfica.

Los maestros de la escuela de París, entre ellos Matisse y Picasso, desarrollaron aún más sus estilos en el grabado y cada vez más se apartaron de sus complejos procedimientos pictóricos, haciendo grabados de líneas puras.

Durante la década de 1930 hasta la primera mitad de 1940, los grabadores más influyentes en los Estados Unidos y Europa, fueron artistas quienes consideraban el grabado como una principal forma artística.

El inglés Stanley William Hayter, fue el más importante innovador, quien creía que los mejores resultados posibles en los grabadores eran aquellos que no podían ser obtenidos en otras técnicas, sino los que se lograban de un diálogo dinámico y espontáneo, entre el artista y su técnica.

Un método más simple que floreció en esta época es la serigrafía, desarrollada durante la gran depresión económica de la década de 1930.

Los grabados de la exposición, todos producidos después de 1950, demuestran cuán imaginativamente los artistas contemporáneos han utilizado todos estos progresos en el arte del grabado.

La gran variedad de procedimientos en uso hoy día, entregan al artista los medios para obtener efectos sensoriales en textura y colores, nunca antes posibles en las artes



Este grabado de Willem de Kooning, pintor norteamericano de la escuela del expresionismo abstracto, será exhibido en la muestra que preparan la Alcaldía de La Paz y la Embajada de Norteamérica en el Museo Nacional de Arte. La exposición de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" será inaugurada el próximo viernes 10 del corriente.

gráficas. Los artistas pueden elegir entre hacer pequeños e íntimos grabados o grandes y monumentales, que rivalizan con la pintura; pueden trabajar en estilos que van desde lo caligráfico hasta "hard-edge" u óptico; de lo lírico a lo "pop"; pueden escoger como su idioma al realismo, el romanticismo, el expresionismo, lo abstracto libre o geométrico.

La actividad presente de pintores y escultores como grabadores, no hubiera ocurrido probablemente sin la litografía. Desde el final de la Segunda Guerra Mundial, la litografía ha sido la principal técnica de grabado en Europa.

En los Estados Unidos, ha sido solamente en los últimos años que la litografía ha ganado el favor de los pintores y escultores. Obras tan distintas, que podrán ser apreciadas en el Museo Nacional de Arte, dan una idea de la adaptabilidad de la litografía a la imaginación creadora del artista.

Jean Dubuffet, por ejemplo, un artista prodigiosamente lleno de vida e incansable experimentador en muchas técnicas, ha producido casi 400 grabados desde el año 1950. En la litografía ha encontrado un medio apropiado para expresar su deliberada crudeza e ingenuidad en su diseño, su interés por las texturas ricas y su goce de los accidentes que ocurren durante el curso de la ejecución, los cuales producen efectos sorprendentes aún para el propio artista.

Dubuffet evita dar pinceladas convencionales y experimenta directamente sobre la piedra litográfica con reacciones químicas y aún con fuego, y transforma, a veces, los resultados obtenidos en imágenes figurativas y humorísticas.

Alberto Giacometti, en cambio, dibuja simplemente su imagen matriz con el tradicional lápiz litográfico, produciendo resultados muy similares a los de sus dibujos a lápiz. En el polo opuesto están los exigentes, planos diseños geométricos en colores de Alexander Liberman.

Robert Rauschenberg, al ejecutar sus complejas litografías, selecciona reproducciones de fotografías de periódicos y revistas, las transfiere a la piedra y las combina con sus propios toques abstracto-expresionistas.

Leonard Baskin, activo escultor, diseñador de libros y tipógrafo, tanto como grabador ha trabajado en casi todas las técnicas gráficas, produciendo obras que incluyen minúsculas aguafuertes de insectos y gigantescos grabados de madera. Estilos paralelos los de Michel Mazury Thomas Cornell que utilizan refinada y hábil técnica en la incisiva exposición de las formas humanas y animales.

Quizá la tendencia más audaz en el grabado en incisión en Europa o en los Estados Unidos, está representada por la obra de dos artistas franceses: Pierre Courtin y Pierre Soulages; imprimen sus grabados en incisión con tal relieve en el papel que la superficie es agresivamente táctil; los grabados de Courtin son verdaderamente tridimensionales.

Las técnicas en relieve, como la xilografía, linóleo, etc., han sido renovadas e enriquecidas con los aportes tales como el "collage" en metal y la técnica del linóleo desarrollada por Picasso para crear sus audaces grabados de formas planas.

El grabado continuará pasando nuevas y sorprendentes transformaciones, al hacerse más consciente el público y los artistas de sus particulares propiedades y casi ilimitadas posibilidades. A los artistas, el grabado les ofrece un desafío en método, material y a menudo en escala, les permite ensanchar sus expresiones creativas y los pone ampliamente al alcance del público dándole la oportunidad de aumentar su conocimiento del desarrollo del arte moderno.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

El Diario

Feb 5, 1967 L. Paz



"Aniversario", collage en tabla fija de Maury Haseltine, que se exhibirá en la muestra del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Pintores y escultores de EE. UU.

Abrirán muestra de grabados en el museo nacional de arte

Con los auspicios de la Alcaldía y la Embajada de los Estados Unidos de América, el viernes próximo a horas 19, será inaugurada en el Museo Nacional de Arte la exposición denominada "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Se trata de una muestra de obras creadas desde 1950, por más de cincuenta pintores y grabadores, pertenecientes a diferentes países que ha sido preparada por el indicado museo y el Interna-

Al referirse a la exposición, Elaine L. Johnson, Curadora Asociada de Dibujos y Grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, expone que la idea de efectuarla surgió a raíz del interés que despertó en 1964 la exposición titulada "Contemporary Painters and Sculptors as Printmakers", dirigida por William S. Lieberman, Curador de Dibujos y Grabados y presentada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Se decidió entonces hacer una colección similar para que sea ex-

América Latina, bajo los auspicios de The International Council of The Museum of Modern Art.

Anota la señorita Johnson, que debido a que el museo mencionado, proyecta hacer en una fecha posterior una exposición circular dedicada exclusivamente a los grabadores latinoamericanos,

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Presencia

Feb 9, 1967 - La Paz

EXPOSICION DE GRABADOS DE ESCULTORES Y PINTORES CONTEMPORANEOS INAUGURASE HOY

A un año de la exposición de 110 cuadros de pintores de la Escuela de París, el Museo Nacional de Arte es escenario de una interesante muestra de arte contemporáneo. 52 artistas de 12 países diferentes estarán presentes en la muestra de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos". Ochenta grabados podrán ser vistos por el público de La Paz, gracias al esfuerzo conjunto de la Alcaldía Municipal de La Paz y la Embajada Norteamericana.

El acto de inauguración se realizará hoy, a horas 19.

Los grabados que se exhibirán han sido seleccionados por Elai-

ne L. Johnson, Curadora Adjunta de Dibujos y Grabados del The Museum of Modern Art de Nueva York.

En la exposición no participan artistas latinoamericanos debido a que The Museum of Modern Art está organizando una colección especial de grabados de pintores y escultores latinoamericanos, para ser enviados a los países de este continente y a varias galerías de arte de los Estados Unidos.

Entre los artistas cuya obra se exhibirá desde hoy se encuentran pintores de la talla de Jean Dubuffet, Pablo Picasso y Joan Miró, y escultores como el suizo Alberto Giacometti.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

*Ultima Hora**La Paz, Feb 9, 1967*

La Paz, Jueves 9 de Febrero de 1967

Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos en Museo Nacional de Arte

La muestra se inaugura mañana

El Museo Nacional de Arte será escenario de una importante muestra de arte. Esta vez la colección "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" representan a 52 artistas de 12 diferentes países será abierta al público el sábado 11 de febrero. La inauguración oficial de esta exhibición auspiciada por la Alcaldía Municipal y la Embajada de los Estados Unidos será el viernes 10, a las 19 horas.

Esta muestra de grabados originales ha sido seleccionada por Elaine L. Johnson Curadora Adjunta de dibujos y grabados del The Museum of Modern Art de Nueva York.

En la presente muestra no participan artistas latinoamericanos debido a que The Museum of Modern Art está organizando una colección especial de grabados de pintores y escultores latinoamericanos, para ser enviada a los países de este continente y a varias galerías de arte en los Estados Unidos.

Veintidos artistas representados en esta exposición a exhibirse en el Museo Nacional de Arte, viven en los Estados Unidos, los demás en Francia, Canadá, Italia, Suiza, Polonia, Alemania, Holanda, Gran Bretaña, España, Dinamarca y Yugoslavia. La mayoría de los grabados son de la colección del The Museum of Modern Art of New York.

Están incluidos en la muestra los maestros contemporáneos de la pintura, Pablo Picasso, Joan Miró y Ben Shahn.

Varias técnicas usadas ampliamente por los grabadores contemporáneos podrán ser vistas en la presente exposición. Aunque las técnicas en el grabado son a menudo complejas, están siempre sufriendo modificaciones a través de la experimentación y a veces varias técnicas pueden ser usadas en combinación.

Habitualmente, la imagen matriz se imprime en negro o en tintas de colores sobre papel, tela, plexilás, metal, etc. Las imágenes también pueden ser impresas en papel sin tinta.

Las muchas técnicas usadas por los grabadores hoy en día, están relacionadas en diferentes grados a los métodos usados por la imprenta. Los cánones para valorizar los grabados como obras de arte originales, y diferenciarlos de las simples reproducciones, están basados generalmente en la magnitud de la participación personal del artista en el proceso de crear la imagen matriz y en imprimir.

la, así como en la cualidad de las impresiones.

Ejemplos de grabados geométricos, "hard-edge" u ópticos, son las muestras de Josef Albers, Alexander Liberman y Miroslav Sutej; impresiones en relieve e impresiones sin tinta son las de Henri Georges Adam, y Pierre Courtin, por ejemplo. Una nueva forma de realismo, usando imágenes de aspectos banales de la vida diaria, está presente en trabajos de Jim Dine, o Jasper Johns.

Josef Gielniak usa estilo caligráfico para efectos mágicos. El romanticismo y realismo está expuesto en las obras de Leonard Baskin, Thomas Cornell y otros. Los colores vivos y formas audaces están representadas por los expresionistas abstractos americanos como Sam Francis, Helen Frankenthaler.

ACTIVIDAD CULTURAL

Exposición de Grabados

—Con el auspicio de la H. Alcaldía de La Paz y la Embajada de Estados Unidos, hoy a las 19 horas en el Museo Nacional de Arte se efectúa la inauguración de una muestra de Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos. Entre los artistas cuya obra será exhibida, se encuentran pintores como Jean Dubuffet, Pablo Picasso y Joan Miró; entre los escultores, Alberto Giacometti.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

REUNION DE CRUCES EN EL
MUSEO NACIONAL DEL ARTE

EXPOSICION DE GRABADOS DE ESCULTORES Y PINTORES CONTEMPORANEOS INAUGURASE HOY

A un año de la exposición de 110 cuadros de pintores de la Escuela de París, el Museo Nacional de Arte es escenario de una interesante muestra de arte contemporáneo. 52 artistas de 12 países diferentes estarán presentes en la muestra de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos". Ochenta grabados podrán ser vistos por el público de La Paz, gracias al esfuerzo conjunto de la Alcaldía Municipal de La Paz y la Embajada Norteamericana.

El acto de inauguración se realizará hoy, a horas 19. Los grabados que se exhibirán han sido seleccionados por Elai-

ne L. Johnson, Curadora Adjunta de Dibujos y Grabados del The Museum of Modern Art de Nueva York.

En la exposición no participan artistas latinoamericanos debido a que The Museum of Modern Art está organizando una colección especial de grabados de pintores y escultores latinoamericanos, para ser enviados a los países de este continente y a varias galerías de arte de los Estados Unidos.

Entre los artistas cuya obra se exhibirá desde hoy se encuentran pintores de la talla de Jean Dubufet, Pablo Picasso y Joan Miró, y escultores como el suizo Alberto Giacometti.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Ultima Hora

La Paz, Feb 10, 1967

REUNION DE CRITICOS EN EL MUSEO NACIONAL DEL ARTE



Ayer a las 19.30 horas y a iniciativa de la sección cultural del Servicio Informativo de los Estados Unidos (USIS), hubo una reunión reservada de críticos de arte en el Museo Nacional del Arte. El objeto fue el de exponer al grupo de artistas los grabados de pintores y escultores contemporáneos que serán presentados hoy en solemne ceremonia de inauguración. Estuvieron presentes el agregado cultural señor Robert Barton, el agregado de asuntos públicos Edward N. Folger, otros funcionarios de USIS y los artistas que muestra la fotografía, quienes observan un cuadro de Picasso.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I. A. 1550



"El comedor de soles" litografía en color (1955) de Joan Miró, artista español nacido en Montroig en 1893.

Museo Nacional de Arte.

Obras de artistas contemporáneos de trece países se exhibirán desde hoy

Con el auspicio de la Alcaldía de La Paz y Embajada de los Estados Unidos en Bolivia, se presentará, a partir de hoy en el Museo Nacional de Arte, una muestra de grabados del The Museum of Modern Art de New York.

Esta muestra son las últimas obras representativas de artistas de 13 países, y se denominan "grabados de pintores y escultores contemporáneos".

Esto significa, en lo que respecta a Bolivia, un suceso en el campo de la creación del arte actual. Nuestros artistas tendrán la oportunidad de efectuar comparaciones y apreciaciones de la labor de este grupo renovante e inquieto de Estados Unidos.

En el período entre 1910 y 1960 hubo una intensa actividad en el grabado en Europa y los Estados Unidos. Son varios los artistas que han enriquecido el campo del grabado reflejando hoy día una diversidad asombrosa de temas y estilos. Estas innovaciones no sólo fueron en pintura y escultura, sino que con experimentos e innovaciones constantes que extendieron grandemente los procesos técnicos de la gráfica en general.

En grabado como en otras formas de arte moderno, la interrelación entre el contenido, la forma y la técnica, se han producido obras de extraordinaria variedad e ingeniosidad, con énfasis en nuevos efectos sensoriales y plásticos.

El renacimiento del grabado fue iniciado desde el Siglo XV hasta el Siglo XVII, con la gran contribución de maestros como Mantegna, Dürer y Rembrandt. Al final del Siglo XVII, con el desarrollo de la fotografía y los procesos de reproducción mecánicos relacionados a ella, el grabado se constituyó en centro de atracción para un número cada vez mayor de pintores y escultores, como un medio de expresión original.

A principios del Siglo XX, Kirchner y otros expresionistas alemanes explotaron más a fondo los efectos psicológicos y estéticos del grabado en madera, que en el siglo anterior.

Entre los cubistas franceses, en este mismo período, 1900-1914, fue Jacques Villón, con sus últimos aguafuertes poderosamente miedidos por el ácido, que salió del marco conformista, de trasladar a sus grabados, las estructuras de sus pinturas.

Entre las dos guerras mundiales, numerosos avances en el grabado fueron precursores de tendencias que se manifestarían posteriormente. Artistas del movimiento dada, así como los surrealistas más tarde, explotaron los accidentes técnicos en sus grabados con fines expresivos, como hoy en día.

Al agua fuerte, alcanzó nueva frescura y vida con los artistas alemanes Beckmann y Corinth.

quinta ampliaron la técnica con una rica calidad estilográfica.

Los maestros de la escuela de París, entre ellos Matisse y Picasso, desarrollaron aún más sus estilos en el grabado y a menudo se apartaron de sus complejos procedimientos técnicos, hacia procedimientos más sencillos.

Durante la década de 1920 hasta la primera mitad de 1940, los grabadores más influyentes en los Estados Unidos y Europa, fueron artistas quienes consideraban el grabado como una principal forma artística.

El inglés Stanley William Hayter, fue el más importante innovador, quien creía que los mejores resultados posibles en los grabados eran aquellos que no podían ser obtenidos en otras técnicas, sino los que se libraban de un diálogo dinámico y espontáneo, entre el artista y su técnica.

Un método más simple que floreció en esta época es la serigrafía, desarrollada durante la gran depresión económica de la década de 1930.

Los grabados de la exposición que será presentada en La Paz, todos producidos después de 1920, demuestran cuán imaginativa mente los artistas contemporáneos han utilizado todos estos progresos en el arte del grabado.

DINE dependerá del Ministerio de Economía

Por disposición del gobierno la Dirección Nacional de Electricidad del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, pasó a depender del Ministerio de Economía Nacional.

La mencionada Dirección será reestructurada por el portalón de Economía en sus funciones de regulación, régimen económico y financiero del sistema de control de las explotaciones eléctricas en todo el país.

Por otra parte, quedaron en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones la Dirección de Hidráulica y Electrificación, que será reorganizada para que se ocupe de la planificación de electrificar las poblaciones menores del país.

VISITA

El ministro Loma Navia, realizó en la mañana de ayer una inspección a las dependencias de Comunicaciones y la Dirección de Correos, para evaluar las necesidades y comprobar el funcionamiento.

Después de la inspección, el ministro Loma Navia impartió una conferencia para revalorar las deficiencias y poner al mejor servicio al público.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Ultima Hora

Feb 10, 1967 La Paz

REUNION DE CRITICOS EN EL MUSEO NACIONAL DEL ARTE



Ayer a las 19.30 horas y a iniciativa de la sección cultural del Servicio Informativo de los Estados Unidos (USIS), hubo una reunión reservada de críticos de arte en el Museo Nacional del Arte. El objeto fue el de exponer al grupo de artistas los grabados de pintores y escultores contemporáneos que serán presentados hoy en solemne ceremonia de inauguración. Estuvieron presentes el agregado cultural señor Robert Barton, el agregado de asuntos públicos Edward N. Folger, otros funcionarios de USIS y los artistas que muestra la fotografía, quienes observan un cuadro de Picasso.

Ultima hora

La Dyz, Feb. 11. 1967

PAGINA CUATRO

En solemne ceremonia fue abierta la exposición de grabados de pintores y escultores contemporáneos



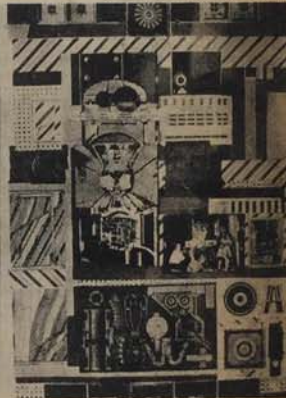
El alcalde Municipal, Gral. Armando Escobar, inicia el acto con el que se inauguró ayer la exposición de pintores contemporáneos en el Museo del Arte.

Por segunda vez, a decir de un crítico nacional, el Museo Nacional del Arte se viste de gala, pues en una primera oportunidad recibió obras famosas de artistas franceses y ahora expone toda una colección perteneciente al Museo de Arte Moderno de la ciudad de Nueva York, Estados Unidos.

Son ochenta y dos obras seleccionadas, de cincuenta y dos artistas contemporáneos, las que exponen auspiciosamente la Embajada de los Estados Unidos y la Municipalidad de La Paz. Así en el Museo Nacional del Arte de esta ciudad brindan al público boliviano la oportunidad de admirar la obra de cincuenta y dos maestros contemporáneos de trece países.

CEREMONIA

El acto de ayer se inició con la ejecución del Himno Nacional de Bolivia por la banda de música Eduardo Caba, luego siguió el de los Estados Unidos de Norteamérica.



A la izquierda, una obra del maestro francés Jean Dubuffet, titula "Sonrisa", una litografía en color trabajada en 1962. A la derecha, "Cuatro imágenes de película" también trabajada en 1962 por el inglés Eduardo Paolozzi. Es una serigrafía en color.



Arriba: "Almuerzo en el césped", litografía en color de Pablo Picasso. Abajo: "Pabellón Cerrado N° 12", grabado al aguafuerte, buril y aguatinilla del artista norteamericano Michael Mazur.

En solemne ceremonia realizada en el Museo Nacional del Arte, fue abierta ayer, oficialmente, la muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos. La ceremonia contó con la asistencia del alcalde municipal, autoridades nacionales, cuerpo diplomático, artistas nacionales y numeroso público.

Para continuar con el discurso de apertura del alcalde de la ciudad, Gral. Armando Escobar Uria. El numeroso y selecto público que ocupó los diferentes salones del Museo escuchó atento las palabras del Gral. Escobar y del Embajador Douglas Henderson. Finalizó con el Himno Pa-ceño seguida de una copa de champagne.

Autoridades, diplomáticas, artistas y público recorrió finalmente todos los salones observando los trabajos.

Santiago
Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC / IP

Series/Folder:

I. A. 1550

El Diario

La Paz, Feb. 11, 1967

Culturales



El embajador norteamericano habla en el acto inaugural de la exposición en el Museo Nacional de Arte.

Fue inaugurada ayer.-

Existe alta calidad en la exposición de 52 artistas de los EE.UU. y Europa

Fue inaugurada ayer, con el auspicio de la Embajada de Estados Unidos, la muestra de 52 artistas norteamericanos y europeos. Se trata de 82 trabajos de conocidos creadores mundiales, entre ellos el famoso y actual Pablo Picasso y el francés Jean Dubuffet. Esta exposición de grabados incluye a dos conocidos artistas bolivianos: María Esther Ballivián con "Naturaleza muerta" y Hugo Aguirre con "Danza".

Tomaron la palabra en el acto de inauguración, el general Armando Escobar, alcalde de la ciudad, y el Embajador de Estados Unidos, Douglas Henderson. Invitados del Cuerpo Diplomático y altas esferas del gobierno asistieron a la apertura de esta extraordinaria exposición.

"Cuando el tiempo —dijo el alcalde— cobra su valor trascendente, por el paulatino ascenso de una civilización que deja una tónica reconfortante en el espíritu de la humanidad."

En aras de ello, el señor Embajador de los EE.UU., amigo directo de Bolivia y nuestro Alcalde, quisimos brindar estos instantes de esparcimiento para el espíritu.

Para que en este Templo del Arte, todos, consubstanciados, podamos nuestro homenaje a los 52 artífices contemporáneos que representan al escalafón de los Conocidos, el Museo de Arte Moderno de Nueva York los denomina con el epígrafe "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos".

Las 82 obras que ostentamos en este salón, nos demuestran la sutil interpretación de los autores, producto de sus ingenios peculiares.

Estos artistas, que del buril hicieron su estilo mágico para hacer incisiones en la madera, beldad, técnica, con una tradición mucho más antigua que de la litografía, ellos nos ofrecen grabados con grandes diferencias de estilo.

Muchos de los imaginativos artistas, guardianes de la tradición figurativa y lineal en el agua fuerte, que desarrolló en Europa a través de siglos, son alemanes, norteamericanos, franceses y de otros países.

Leonardo Baskin, activo escultor, diseñador y tipógrafo, ha producido obras donde ha conjugado todas las técnicas gráficas produciendo minúsculas agua fuertes de insectos y gigantescos

grabados en madera noble, como el "Hombre de Hidrógeno". Henry Georges Adam, el de los estilos abstractos está calificado como artífice del buril.

Andrés Masson, en la caligrafía rítmica.

Quizás la tendencia más audaz están representadas por dos maestros franceses Pierre Courtin y Pierre Soulages, artistas de valor intrínseco.

Los 52 artistas, que representan a 13 países, que se sustantivan en estas 82 obras, son los revolucionarios que encontraron el nuevo de sus inspiraciones en aquellos grandes iniciados en los templos de la belleza para hacer de su oficio el evangelio del arte.

Fuera de Pablo Picasso y Dubuffet, llamaron la atención los trabajos del artista norteamericano Leonardo Baskin, "William Blake", y "Lisa" de Natham Oliveira, también oriundo de Estados Unidos.

Individualizar con detalles las trascendentes obras expuestas en el Museo de Arte, no es labor de una simple crónica. Casi todos los artistas que firman las 82 creaciones mencionadas, exteriorizan un maduro equilibrio, e indiscutiblemente parecen haber agotado la expresión moderna del dibujo.

Las distintas técnicas usadas en estos grabados son variadas y complejas, desde aguafuerte, buril y punta seca hasta serigrafía, linóleo, xilografía y litografía.

Otros dos artistas bastante conocidos en América Latina son el español, nacido en Montevideo, Joan Miró, y el francés Pierre Soulages.

Bolivia alcanzará, en lo que respecta a nuestros artistas plásticos y grabadores, a través de las proyecciones sugerentes y estructuradas de las creaciones de estos trascendentes artistas, el punto de referencia respecto a los verdaderos artistas que en su obra delgados, por razones geográficas y económicas, de mundo dinamizado e inquieto.

Enrique Arnal, Oscar Pantoja, Luis Silvestri podrían ser los nombres plásticos de comparación, pero estudiando todo el mismo cosmopolita, que es lo que se avizora en los artistas yanqui y europeo, y asumiendo por

ción, un miraje estático, desde ya un tanto incomprensible para los arquitectos estéticos de Europa y Estados Unidos.

Exponer y pintar en el exterior suponen una lucha de competencias y corrientes casi standard. El grabador y el pintor en Bolivia, que se somete a una especie de realización, en forma opuesta a la dinámica esteticista de los artistas de "el exterior", cumple su destino sin prisa y sin pausa. Es otro el fenómeno que lo obliga a comprometerse en su creación. No existe una competencia de compra y venta, de éxito o fracaso, frente al mercado del objeto de arte.

Más acá de nuestras fronteras la realización del plástico deriva en beneficio del exclusivo autoencuentro.

Se cree con optimismo, que una muestra redonda a objeto de clarificar estos planteamientos enriquecerá, por el momento, el horizonte de ambas vanguardias plásticas.

Ojalá ello ocurriese a causa de esta magnífica exposición de grabados propiciada por la Embajada de los Estados Unidos.

Nuestras últimas palabras respecto a esta muestra y su proyección, es afirmar que ha constituido todo un éxito, y que ha movido no solo la curiosidad de nuestros artistas, sino también de nuestro público amante de la plástica.

Santiago Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Presencia

La Paz, Feb 11, 1967

La Paz, Bolivia, Sábado 11 de Febrero de 1967



Se inauguró ayer la muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos

Ochenta y dos obras de cincuenta y dos artistas pertenecientes a trece países se exhiben, desde ayer, en el Museo Nacional de Arte. Patrocinada por la Alcaldía de La Paz y la Embajada de Norteamérica en Bolivia, esta exposición de "Grabados de Pintores y Escultores contemporáneos" se inauguró anoche con un acto en el cual participaron distinguidas personalidades de nuestros círculos artísticos y diplomáticos.

El Embajador norteamericano expresó "su convicción de que las cosas del espíritu son tan im-

portantes como las cosas materiales".

"Al traer esta exposición abrimos la esperanza de proporcionar comprensión y deleite al público de La Paz". Después de anhelar porque la exposición estimule a los artistas bolivianos, el señor Henderson agradeció la gentileza del Alcalde de La Paz.

Por su parte, el Gral. Armando Escobar Uría, Alcalde de La Paz, pronunció un discurso que en partes salientes, dice:

Para que en este Templo del Arte, todos consubstanciados

rindamos nuestro homenaje a los 52 artífices contemporáneos que representan al escalafón de los Consagrados; el Museo de Arte Moderno de Nueva York, los denomina con el epígrafe "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos".

Las 82 obras que ostentamos en este salón, nos demuestran la sutil interpretación de los autores, producto de sus ingenios peculiares.

Estos artistas, que del burlí hicieron su estilete mágico para hacer incisiones en la madera bondadosa; técnica con una tradición mucho más antigua que de la litografía, ellos nos ofrecen grabados con grandes diferencias de estilo.

Muchos de los imaginativos artistas, guardianes de la tradición figurativa y lineal en el agua-fuerte, que se desarrolló en Europa a través de siglos, son alemanes, norteamericanos, franceses y de otros países.

Los 52 artistas, que representan a 13 países, que se sustantivan en estas 82 obras, son los revolucionarios que encontraron el nimen de sus inspiraciones en aquellos grandes iniciados en los templos de la belleza para hacer de su oficio el evangelio del arte".

Santiago
Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/1P	I. A. 1550

La Paz, Bolivia, Sábado 11 de Febrero de 1967

Presencia



Se inauguró ayer la muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos

Ochenta y dos obras de cincuenta y dos artistas pertenecientes a trece países se exhiben, desde ayer, en el Museo Nacional de Arte. Patrocinada por la Alcaldía de La Paz y la Embajada de Norteamérica en Bolivia, esta exposición de "Grabados de Pintores y Escultores contemporáneos" se inauguró anoche con un acto en el cual participaron distinguidas personalidades de nuestros círculos artísticos y diplomáticos.

El Embajador norteamericano expresó "su convicción de que las cosas del espíritu son tan im-

portantes como las cosas materiales".

"Al traer esta exposición abrigamos la esperanza dijo de proporcionar comprensión y deleite al público de La Paz". Después de anhelar porque la exposición estimule a los artistas bolivianos, el señor Henderson agradeció la gentileza del Alcalde de La Paz.

Por su parte, el Gral. Armando Escobar Uría, Alcalde de La Paz, pronunció un discurso que en partes salientes, dice:

Para que en este Templo del Arte, todos consubstanciados

rindamos nuestro homenaje a los 52 artífices contemporáneos que representan al escalafón de los Consagrados; el Museo de Arte Moderno de Nueva York, los denomina con el epígrafe "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos".

Las 82 obras que ostentamos en este salón, nos demuestran la sutil interpretación de los autores, producto de sus ingenios peculiares.

Estos artistas, que del buril hicieron su estilite mágico para hacer incisiones en la madera bondadosa; técnica con una tradición mucho más antigua que de la litografía, ellos nos ofrecen grabados con grandes diferencias de estilo.

Muchos de los imaginativos artistas, guardianes de la tradición figurativa y lineal en el agua-fuerte, que se desarrolló en Europa a través de siglos, son alemanes, norteamericanos, franceses y de otros países.

Los 52 artistas, que representan a 13 países, que se sustantivan en estas 82 obras, son los revolucionarios que encontraron el número de sus inspiraciones en aquellos grandes iniciados en los templos de la belleza para hacer de su oficio el evangelio del arte".

Santiago
Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC / IP	Series.Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	------------------------	------------------------------

El Diario

La Paz feb 12, 1967

Culturales



"Latas de cerveza", litografía en color del pintor norteamericano Jasper Johns, nacido en Allendale, South Carolina en 1930. La obra fue lograda en 1964.

Exito de la exposición de grabados del Museo de Arte

La muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos que se presenta en el Museo de Arte de La Paz constituye por lo que respecta a nuestros artistas plásticos y público amante de la pintura, siempre significa un acontecimiento.

Desde esta tribuna, ya se planteó otras veces, siempre significa

especie de renovante transusión espiritual la posibilidad de consultar la calidad y la fuerza de artistas y obras del exterior.

Ya es una afirmación exagerada decir que Bolivia, un país de indiscutidos valores genuinamente plásticos, adquirirá con las apreciaciones de estilísticas nuevas una renovación en el miraje novísimo de sus propias creaciones.

Con ello no se quiere decir que se satisficuen substancias. Todo lo contrario, la asimilación de técnicas mundiales, no tiene nada que ver con las esencias de nuestra formación. Las posibilidades formales y su desarrollo es lo que trasciende en este caso en el medio de nuestros pintores.

Figuras como Joan Miró, Picasso, Hans Hartung, Jean Dubuffet han dado una oportunidad valiosa a la pintura de nuestra era. Esto, claro está, no supone países, trascendencias, razas, no una posición gratuita del que hace artístico.

Para terminar, una pregunta vale a nuestro encuentro: ¿Esta una exposición que cambie, opere entre nuestros pintores?



"Aun en vida" óleo en cañamazo del norteamericano Anthony Smith.

Santiago
Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC / IP	Series.Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	------------------------	------------------------------

El Diario

Feb 12, 1967 - La Paz

Culturales



"Latas de cerveza", litografía en color del pintor norteamericano Jasper Johns, nacido en Allendale, South Carolina en 1930. Esta obra fue lograda en 1964.

Exito de la exposición de grabados del Museo de Arte

La muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos que se presenta en el Museo de Arte de La Paz constituye por lo que respecta a nuestros artistas plásticos y público amante de la pintura, siempre significa un acontecimiento.

Desde esta tribuna, ya se plantearon otras veces, siempre significa

especie de renovante transición espiritual la posibilidad de comparar la calidad y la fuerza de artistas y obras del exterior.

No es una afirmación exagerada decir que Bolivia, un país con indiscutidos valores genuinamente plásticos, adquirirá con las apreciaciones de estilísticas nuevas una renovación en el miraje novísimo de sus propias creaciones.

Con ello no se quiere decir que se sostienen substancias. Todo lo contrario, la asimilación de técnicas mundiales, no tiene nada que ver con las esencias de nuestra formación. Las posibilidades formales y su desarrollo es lo que trasciende en este caso en el medio de nuestros pintores.

Figuras como Joan Miró, Picasso, Hans Hartung, Joan Dubuffet han dado una oportunidad valiosa a la pintura de nuestra era. Esto, claro está, no supone países, trascendencias raciales, sino una posición gratuita del que hacer artístico.

Para terminar, una pregunta sale a nuestro encuentro. ¿Esta fina exposición que cambios operará entre nuestros pintores?



"Aún en vida" óleo en cahamazo del norteamericano Anthony Smith.

Santiago
Chile

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

Santiago
Chile

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Santiago
Chile

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Santiago, Chile

ICE-F-99-64 - Chile
CONTEMPORARY PAINTERS AND
SCULPTORS AS PRINTMAKERS

At the "Museo de Arte
Contemporáneo

From col

This mag

is compr

same of

preferred

majority

EL DIARIO ILLUSTRADO
SANTIAGO, CHILE

D. 37.000 S. 42.000

INTERNATIONAL PRESS

ROUTING BUREAU
OCT 1 1964

LATINOAMERICANOS EN EXPOSICION DE ARTE: NUEVA YORK

NUEVA YORK, 30 (UPI).
—Diez latinoamericanos están
representados en la gran ex-
posición de dibujos y graba-
dos que presenta el Museo de
Arte Moderno de Nueva York.
Cien artistas de 20 países
tienen obras en esta muestra
seleccionada por William S.
Lieberman, Director del De-
partamento de Dibujo y Gra-
bado del Museo.

La exposición, una vez que
sea clausurada en el Museo de
Arte Moderno neoyorquino,
circulará por todos los Esta-
dos Unidos.

Esta exposición está consi-
derada una de las más im-
portantes de comienzo de
temporada.

Entre los artistas que han
aportado obras se encuentran
nombres famosos como Pi-
casso, Miro, Dubuffet, Soula-
gés y de Kooning.

Los latinoamericanos selec-
cionados por Lieberman para
figurar en la muestra son:
Antonio Berni y Aida María
Armagón, de Argentina; Omar
Rayo, de Colombia; Mario
Torral, Juan Gómez, Sergio
González Torner y Roberto
Matta, de CHILE; Rodolfo
Albularach, de Guatemala;
José Luis Cuevas, de México;
y Julio Augusto Zachrisson,
de Panamá.

exclusiva, los estilos
nismo abstracto, del
con sus antecesores.
ven obras de grand
estilos Pop y Op, s
ciar que son estilos
verdadera justifica
Cosa que se dudaría
gara por las creacio
mano que en estos e
sentan la mayoría
nacionales, que no
dejan seducir más
que por las necesida
ción artística.

Podemos apreciar
sivo de NAY, el col
de SAM FRANCIS
zas sobre el valor
color determinado q
"cuadrados" de ALB
nea en arabescos ci
SON, creando volúm
en HARTUNG, la li
de los excelentes re
cos de BASKIN, co
bién, en forma total
de esa composición,
damio grueso, de SC
es uno de los grat
de esta colección.

Una bella conjugación entre for-
mas angulares abstractas y el te-
ma figurativo de un pájaro es "El
Búho y la lámpara suspendida" de
SUTHERLAND. PAOLOZZI em-
plea en los grabados la misma
fantasía y la misma multiplicidad

ew York

ng them

would have

eh. The

es...

e toma como
la artesanía
es un carác-
veces es pe-

fa Patio está
siciones con-
s.



PEC-19

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

ICE-F-99-64 - Chile
CONTEMPORARY PAINTERS AND
SCULPTORS AS PRINTMAKERS

At the "Museo de Arte
Contemporáneo

From column "Exposiciones" by Pierre Randall

sent us
This magnificent exhibition ~~sent~~ *sent us* by the Museum of Modern Art, New York
is comprised of works of more that 50 contemporary artists, among them
~~some~~ *some of us would have* of international fame, ~~however there are those (of us) who would have~~
~~preferred fewer artists and with more works (selections) from each.~~ *to see and more works by each.* The
majority (of *the* artists) are represented by only one or two pictures...

Newspaper (?)

...pero no en forma exclusiva, los estilos del expresionismo abstracto, del Pop y del Op, con sus antecesores. Y cuando se ven obras de grandes artistas en estilos Pop y Op, se puede apreciar que son estilos que tienen su verdadera justificación artística. Cosa que se dudaría si sólo se juzgara por las creaciones de segunda mano que en estos estilos nos presentan la mayoría de los artistas nacionales, que no pocas veces se dejan seducir más por la novedad que por las necesidades de su creación artística.

Podemos apreciar el color expresivo de NAY, el color como alegría de SAM FRANCIS o las enseñanzas sobre el valor relativo de un color determinado que nos dan los "cuadrados" de ALBERS. "O la línea en arabescos chinos en MASON, creando volúmenes dinámicos en HARTUNG, la línea como base de los excelentes retratos psicológicos de BASKIN, como base también, en forma totalmente distinta de esa composición, como un andamio grueso, de SOULAGES, que es uno de los grandes atractivos de esta colección.

Una bella conjugación entre formas angulares abstractas y el tema figurativo de un pájaro es "El Búho y la lámpara suspendida" de SUTHERLAND. PAOLOZZI emplea en los grabados la misma fantasía y la misma multiplicidad

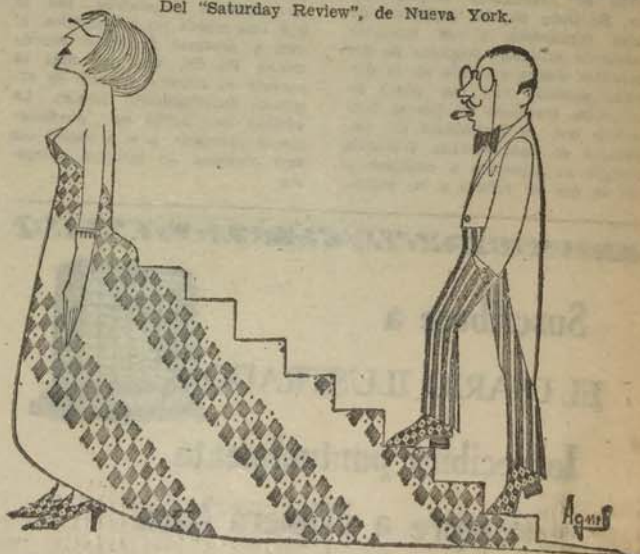
grabados en la Quinta Normal son motivo suficiente para ir a ver esta exposición.

Lástima que una vez más una importantísima exposición llegada del extranjero cuente aquí con poca o ninguna propaganda.

Herrera, la otra serie toma como motivo a temas de la artesanía chilena, imprimiéndoles un carácter decorativo que a veces es peligrosamente dulce.

Con ésta, la Galería Patio está mostrando tres exposiciones concurrentes en sus salas.

Del "Saturday Review", de Nueva York.



PEC-19

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

EXPOSICIONES

por PIERRE RANDALL

GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES CONTEMPORÁNEOS en el Museo de Arte Contemporáneo

Esta magnífica exposición, enviada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York, reúne grabados de más de 50 artistas contemporáneos, entre ellos muchos de gran fama internacional, pero habrá quienes hubieran preferido menos autores y más obras de cada uno. Aquí la gran mayoría está representada sólo por uno o dos grabados.

Las técnicas varían desde las tradicionales, como las litografías de GIACOMETTI, que se ven exactamente como sus dibujos de figuras a lápiz, hasta las más inverosímiles combinaciones de técnicas mixtas, incluyendo procesos del fotograbado, estos últimos de evidente importancia para los artistas del Pop; hay también varios grabadores que prefieren la impresión en seco, en relieve.

Predominan, pero no en forma exclusiva, los estilos del expresionismo abstracto, del Pop y del Op, con sus antecesores. Y cuando se ven obras de grandes artistas en estilos Pop y Op, se puede apreciar que son estilos que tienen su verdadera justificación artística. Cosa que se dudaría si sólo se juzgara por las creaciones de segunda mano que en estos estilos nos presentan la mayoría de los artistas nacionales, que no pocas veces se dejan seducir más por la novedad que por las necesidades de su creación artística.

Podemos apreciar el color expresivo de NAY, el color como alegría de SAM FRANCIS o las enseñanzas sobre el valor relativo de un color determinado que nos dan los "cuadrados" de ALBERS. "O la línea en arabescos chinos en MASON, creando volúmenes dinámicos en HARTUNG, la línea como base de los excelentes retratos psicológicos de BASKIN, como base también, en forma totalmente distinta de esa composición, como un andamio grueso, de SOULAGES, que es uno de los grandes atractivos de esta colección.

Una bella conjugación entre formas angulares abstractas y el tema figurativo de un pájaro es "El Buho y la lámpara suspendida" de SUTHERLAND. PAOLOZZI emplea en los grabados la misma fantasía y la misma multiplicidad

de motivos con que enriquece sus esculturas.

Me expongo a que se considere mi juicio fatalmente anticuado, pero sigo sintiendo la mayor admiración por PICASSO, y aquí por los dos potentísimos grabados en linóleo en rojos, verdes y amarillos. Ambos datan de 1962, ambos emplean un lenguaje que viene directamente del cubismo, lenguaje en el cual el "Déjeuner sur l'herbe" encuentra una lograda re-interpretación. El catálogo explica la interesante técnica; dice de la "Naturaleza muerta con lámpara": "...fue ejecutada con un solo y único taco; lo que el artista hizo fue ahondar con una gubia partes de la superficie en sucesivas etapas, cada etapa impresa en un color..."

Picasso cumplió este año 85 años. En pocos días más se abrirá en París una exposición conmemorativa, que abarcará más de 1.000 obras del maestro. Aquí tenemos que ser más modestos y sus dos grabados en la Quinta Normal son motivo suficiente para ir a ver esta exposición.

Lástima que una vez más una importantísima exposición llegada del extranjero cuente aquí con poca o ninguna propaganda.

cialmente lograda es la sobria y quieta majestuosidad del "Estrecho de Magallanes".

GASTON ORELLANA en la Galería Central

De visita desde España, donde reside ahora, expone GASTON ORELLANA. Su realismo popular de antaño ha evolucionado hacia un neo-figurativismo abstrayente, en que el tema —se repiten con frecuencia figuras con los ojos vendados— sirve para crear una atmósfera no exenta de misterio, que viene siendo reforzada por la paleta restringida a amarillos, verdes y grises.

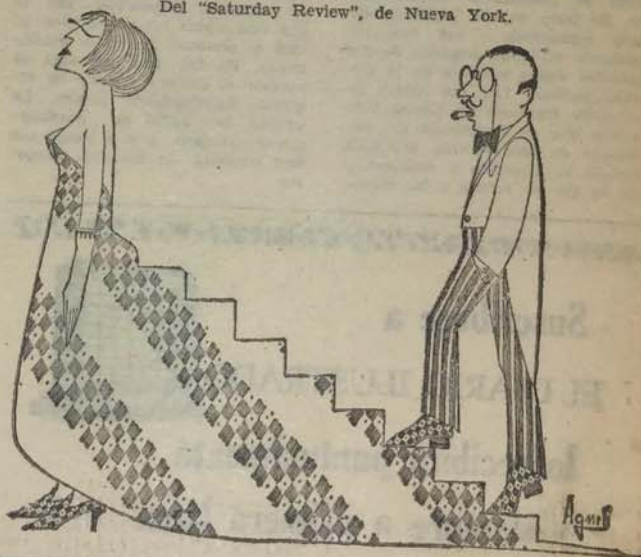
Para obtenerla, y para emplear las pinceladas largas que prefiere, Orellana a veces sacrifica la pulcritud. Es un mundo muy sui generis que bordea a lo absurdo ("Hombre del columpio"), mundo en que no todo espectador podrá o querrá ahondarse.

VICTOR MANUEL en la Galería Patio

Telas decorativas pintadas, en una primera exposición del artista. Los pájaros fantásticos, en colores planos, brillantes, no dejan de recordar, en su estilización, a quien le precediera en el género: Héctor Herrera. La otra serie toma como motivo a temas de la artesanía chilena, imprimiéndoles un carácter decorativo que a veces es peligrosamente dulce.

Con ésta, la Galería Patio está mostrando tres exposiciones concurrentes en sus salas.

Del "Saturday Review", de Nueva York.



PEC-19

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

ICE-F-99-64-Chile

CONTEMPORARY PAINTERS AND
SCULPTORS AS PRINTMAKERS

From "El Mercurio" Sunday, November 27, 1966

By Antonio R. Romera

"The exhibition at the Museo de Arte Contemporáneo is noteworthy for

several reasons. First for the intrinsic value of the works. Fifty-two

artists are represented without nationality distinctions, ^{The choice} only merit based ^{on the basis of artistic merit.} on their pictures; Picasso, Giacometti ... and others ~~through~~ down the list,

forming a prestigious group (~~and~~ group of high hierarchy)...

"Following closely, to justify my citation of excellence, ^{is the} care given ^{of great}

(or taken in) presentation of the show. Although the glass (plexi ((?)))

covering ~~a~~ which protect the works ^{is ideal} are not the best ~~a~~ for the black surfaces

(i.e. distort the black ~~surface~~ surface) ~~a~~ in general the presentation serves

as a model (for presentations). ^{The same can be said of} As is also the catalogue, lots of reproductions,

some in color; a prologue, a general text and a critique of the works; ~~many~~

a detailed description of each work, ^{propositional notes on} facts about the artist, ^{contrast at} the title, etc.

"I emphasize these points in order to ^{contrast at} establish a comparison with what we ~~are~~ are ^{the body} accustomed to... ^{to what we are accustomed.}

"...the creative quality, the strength of imagination, and the lucid treatment to which the stone is treated make the imprints real masterpieces. I think most of all of the Josef Albers lithographs from the "Homage to the Square" series very beautiful, ...one of the best in the show.

Using the simple technique of linoleum Picasso displays his genius...

...In the show traditional styles clash with experimental ideas...in the ~~first~~ former we find the work of Thomas Cornell...in the latter...Rauschenberg, Hockney, etc...

We also have examples of cinematic art and visual illusionsary art...

The sum total is an exhibition of high esthetic level and testament to the current trend in picture making art..."

Antonio R. Romera

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/1P

Series.Folder:

I. A. 1550

EL MERCURIO—Domingo 27 de Noviembre de 1966—3



MICHAEL MAZUR.—"Pabellón Cerrado", grabado al aguafuerte, buril y aguatinia de la Exposición en el Museo de Arte Contemporáneo

CRITICA DE ARTE.—

Grabados Contemporáneos

Los grabados en exhibición temporal en el palacete de la Quinta Normal proceden del Museo de Arte Moderno de Nueva York y poseen el rango común de estar realizados por artistas cuya actividad principal es la pintura y la escultura.

Dicha circunstancia constituye una norma casi universal. Desde la independización del arte incisivo y su alejamiento de tareas serviles, los pintores y los escultores han adoptado el grabado como un género más, distinto solamente en la necesidad de aplicar otras técnicas. La universalización del género ha acelerado el proceso de un lenguaje expresivo dotado en nuestros días de incomparable riqueza. Puede aseverarse que de todas las ramas del arte el grabado es el más adelantado por el aporte de aquellas técnicas y sobre todo por la colaboración prestada a su desarrollo por pintores y escultores.

La exposición del Museo de Arte Contemporáneo es ejemplar por distintas razones. Primero por el valor intrínseco de las obras. Cincuenta y dos artistas están representados sin distinción de nacionalidades atendiendo sólo al mérito de los grabados, Picasso, Giacometti, Sutherland, Miró, Dubuffet, Hartung, Albers, Newman, Rauschenberg, de Kooning, Frankenthaler, Nay, Tapies, Ben Shahn, André Masson y otros, hasta completar la cifra citada, forman un conjunto de alta jerarquía.

Viene en seguida, para justificar la calificación de ejemplar que le he dado a esta "muestra", el rigor para presentarla. Aunque el cristal que protege a las láminas perjudique las superficies negras, en general la presentación constituye un modelo. Como lo es también el catálogo: abundantes reproducciones, algunas de ellas en color, prólogo y estudio general y crítico del arte del grabado, descripción minuciosa de cada obra presentada, datos sobre el artista, título, etc.

Me entretengo en estas aparentes minucias para establecer un cotejo con lo que es habitual en nosotros. De nuestras exposiciones ha desaparecido el catálogo o, a lo más, se reduce a una hoja con el nombre del pintor y algún comentario encomiástico. Si buscamos datos, raramente los encontramos, y no figuran casi nunca los títulos de las obras.

Puede alegarse con un poco de razón que los títulos no son del todo indispensables. Pero ¿cómo aludir a las pinturas o a las esculturas si no disponemos de alguna referencia que las individualice? Para quienes tratan en adelante de reconstruir la historia del arte nacional este sistema de borrar cualquier vestigio que deje testimonio de las obras va a ser obstáculo casi insuperable.

La exposición de la Quinta Normal exhibe

todas las técnicas vigentes en el grabado: aguafuerte, aguatinia, buril, xilografía, litografía, linóleo, serigrafía. Predominan los trabajos litográficos con los cuales artistas tan opuestos como Sam Francis, Joan Miró y Josef Albers llegan a un nivel técnico insuperable. A la vez la calidad creativa, el poder de la fantasía y el tratamiento lúdico a que es llevada la piedra hacen de sus estampaciones verdaderas obras maestras. Pienso sobre todo en Josef Albers cuyo grupo de litografías en color pertenecientes al "Homenaje al cuadrado" es muy bello, resaltando el grabado en negro y gris oscuro, a mi juicio una de las mejores obras de la exposición.

Una técnica tan humilde y pobre como la del linóleo le permite a Picasso desplegar su genio. No es corriente, sin embargo, la aplicación del color para el cual parecen más aptas las técnicas de superficie como la litografía o las de recorte, como la serigrafía, en la cual los grabadores canadienses de la segunda Bienal, y el inglés Paolozzi y el norteamericano Ben Shahn en esta "muestra" consiguen efectos muy dinámicos.

Chocan en la exposición actual los estilos tradicionales con los intentos de experimentación. Entre los primeros se hallan los trabajos de Thomas Cornell, autor de 4 estampas de una serie para ilustrar "El mono" de T. H. Huxley, aguafuertes de gran perfección técnica; el aguafuerte, buril y aguatinia, "Pabellón cerrado" del neoyorquino Mazur, tomado en una clínica de enfermos mentales. Entre los segundos, los de experimentación, pero mezclando la técnica del pasado con los ensayos de nuevos contenidos y las interpretaciones muy personales, se hallan los de Rauschenberg, los de Hoekney, Jim Dine, Allen Jones y Paul Wunderlich. Algunos de ellos entran en la temática relacionada con el pop-art. El primero es, sin duda, un maestro. La calidad de la obra de Rauschenberg no depende de la corriente a la cual es adepto. Es una consecuencia de su personal condición artística, de su auténtica sensibilidad creadora, de su sentido humano del arte. Al lado mismo de sus dos grabados muestran los de Jim Dine una demasiada ostensible mediocridad, pueril e ingenua.

No faltan los ejemplos del arte cinético y de activación visual. En los de Albers predomina cierto estalinismo cercano a las premisas de Mondrian. Las dos litografías en color de Pearson, más dinámicas y por ello dentro del estilo cinético, aparecen como algunos de los ejemplos más admirables de dicho estilo.

En suma, se trata de una exposición de alto nivel estético y el testimonio de las corrientes predominantes en el arte del grabado.

Antonio R. Romera

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

Montevideo
Uruguay

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS
AS PRINTMAKERS
Montevideo Showing
ICE-F-99-64-Montevideo

PRESS NOTICES

From "El Dia", May 19, 1966

"The exhibition ^{showing the artist} organized by "General Electric" covers one of the most ^{classes} important ^{includes} facets of modern art. It ^{includes} deals with no less than 86 works by 54 ~~xxx~~ ^{major} painters. ^{truly} What is important however, is that these are original works and not reproductions. The Cultural Department of this institution is to be commended for giving our young artists and art lovers an opportunity to ~~x~~ ^{these examples of contemporary printmaking} see these works which are of world fame. ^{as one would expect} We would like to point out, although its not necessary, the works of Picasso and Miró, who are already of universal renown, ^{both of whom have considerable reputations} ~~they~~ ^{show} their works show freedom of technique and ~~methods~~ ^{a wealth of imaginative detail}, simple but marvelously achieved. ^{They are printed with beautiful ink and colors on the white paper.} Truly the ~~rich~~ ^{finest} pictures as far as beauty and a realization. A finesse characterizes all, ~~xxx~~ ^{come} lines and shadows alive in so many ways which emphasize the greatness of these two artists. A most important show for ~~those who like~~ ^{all} art and above all ^{lovers} those who understand and admire the techniques and interpretations of different schools of drawing...

con la línea y los recursos aplicados, que pronuncian sus distintas sensibilidades.

Uno de los propósitos de "General Electric" es el de promover a difundir los valores "en nivel de elevada exigencia centrado en lo contemporáneo".

Como ya lo adelantamos, dichas obras fueron seleccionadas por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York, y la muestra pertenece al Departamento de Exposiciones Circulantes. Los trabajos que componen la muestra, pertenecen al período que abarca desde 1930 a 1964, y todos los artistas intervinientes, excepto Giacometti, que falleció en enero de 1966, viven actualmente. Los volúmenes, efectos ópticos, que promueven los trabajos de Albers, Liberman y Sutej, contrastan con los grabados sin tinta y relieve de Adam, Courtin, Gaucher Hadju Hascke y Savelli. Encabezan los trabajos realistas con temas populares y cotidianos, Dine, Johns, Jones y Rauschenberg. Por otro lado y acercándonos a las más modernas y extensas creaciones, encontramos al griego Chryssa, con materiales combinados, mapas, recortes de diarios y escrituras; imágenes caligráficas que renuevan los procedimientos de la pintura de hoy más avanzada.

Dentro de una inversión romántica, de una faceta realista, también afluyen las obras de Baskin, Cronell, Mogarrel y Oliveira.

En la lógica de formas extrañas y raras, en las imágenes abstractivas más indeterminadas por una inspiración sobre espontánea, a pesar de la medida de la libertad ejecutiva que lleva sin duda la idea plasmando atentamente, estos afluyen.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

EL DIA

19/V/66

Artistas y Exposiciones

Grabados de Artistas Famosos se Exhiben "General Electric"

La exposición que organizó "General Electric" domina una de las más importantes facetas de la plástica moderna. Se trata nada menos que de 86 obras de 54 pintores. Pero lo que destaca su valimiento, es que son grabados originales y no meras reproducciones. Esto hace que reconozcamos en la Institución Cultural de la entidad, un acertado logro, cual es dar a nuestros jóvenes artistas y aficionados, la oportunidad de admirar las verdaderas facetas del grabado con las que el arte actual, cuenta entre las universalmente famosas.

El grabado fue indiscutiblemente un arte, llamado menor, que superó etapas y llegó plenamente a su libertad, después de haber servido en segunda instancia, como género reproductor de las grandes obras maestras de pintores y escultores del pasado. Con Goya y Rembrandt, adquiere un grado tal de grandeza y de sutiles cambios en su técnica, que es tomado rápidamente en el campo moderno, para realizar una de las más bellas conjugaciones en blanco y negro, plegando el color y llegando incluso a sostenerse como vivencia cromática combinada, con una notable riqueza de valores estéticos.

En el siglo XX, especialmente en el período de la posguerra, es cuando el grabado toma fuerza e impulso sin detenerse ya en sus conquistas.

Hoy es un arte que cuesta llamarle menor; y sus lineamientos y su trato fue realizado y creado por grandes pintores, especialmente los impresionistas, con la ayuda estimulante de aquel visionario que fue Vollard.

La exposición de grabados contemporáneos recoge la actividad en esta técnica, de artistas como Picasso, Adam, Courtin, Savelli, Miro, Carmi, Mason, Soulages, Paolizzi, Nevelson, Hartung, Dubuffet, Bernard Helliger, Oldenburg, Sutherland, Peterli, Tapies, Wunderlich y tantos otros, que conmueven con la fineza y los recursos aplicados, que pronuncian las distintas sensibilidades.

Uno de los propósitos de "General Electric", es el de propender a difundir los valores "en nivel de elevada exigencia centrado en lo contemporáneo".

Como ya lo adelantamos, dichas obras fueron seleccionadas por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York, y la muestra pertenece al Departamento de Exposiciones Circulantes. Los trabajos que componen la muestra, pertenecen al período que abarca desde 1930 a 1964, y todos los artistas intervinientes, excepto Giacometti, que falleció en enero de 1966, viven actualmente. Los volúmenes, efectos ópticos, que promueven los trabajos de Albers, Liberman y Sutej, contrastan con los grabados sin tinta y relieve de Adam, Courtin, Gaucher Hadju Haacke y Savelli. Encabezan los trabajos realistas con temas populares y cotidianos, Dina, Jones, Jones y Rauschenberg. Por otro lado y acercándonos a las más modernas y extensas creaciones, encontramos al griego Chryssa, con materiales combinados, mapas, recortes de diarios y escrituras: imágenes calligráficas que renuevan los procedimientos de la pintura de hoy más avanzada.

Dentro de una inversión romántica, de una faceta realista, también afluyen las obras de Baskin, Cronell, Mogarrel y Oliveira.

En la lógica de formas extrañas y raras, en las imágenes abstractivas más indeterminadas por una inspiración sobre espontánea, a pesar de la medida de la libertad ejecutiva que lleva sin duda la idea plasmando atentamente, estos diluyen

tes conceptos, están en el expresionismo y abstractismo, Francis y Frankenthaler. Agregan a ello, el colorido iluminado. Demás está que destaquemos por tan conocidos, los grabados de Picasso y Miro, que siendo pintores universalmente más hallados en las reproducciones por la cantidad de obras que han realizado, exhiben en técnicas libres y en infinidad de recursos, simples, pero maravillosamente puestos, los más ricos grabados de la muestra en lo que concierne a la belleza y fineza de realización. Una fineza que está integralmente dentro de todas las más informadas líneas y sombras, en todas aquellas vivencias que, como una vasta incursión en el arte, denotan siempre la grandeza de estos dos artistas. Una muestra de gran importancia para los que gustan de lo plástico y sobre todo, para aquellos que entienden y admiran las técnicas e interpretaciones de distintas escuelas referentes al grabado.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

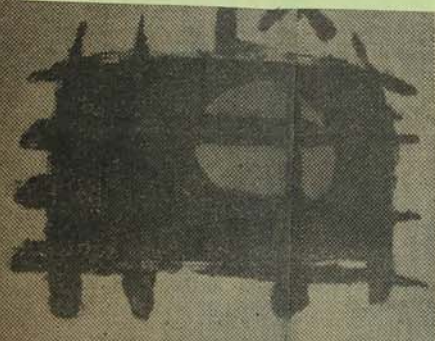
CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS
AS PRINTMAKERS
Montevideo showing
ICE-F-99-64-Montevideo

PRESS NOTICES

From "Accion", June 4, 1966

"Elaine L. Johnson, curator of prints and drawings ^{at} of the Museum of Modern Art, New York, has carefully selected works which combine in terms of timing and quality a true measure of the state of prints (pictures) today, *showing the various ideological and the many procedural techniques of this art form* unifying diverse tendencies and varied disciplines. *Any objections or faults which might be present in this selection are minimal compared with the overall merit of the show is considered...*

M.F.



COMEDOR DE SOLES, litografía en color de Juan Miró (1955)

diversas tendencias ideológicas y los variados procedimientos de esa disciplina.

Es por esta razón que podemos apreciar en los estudios del I.G.E. ejemplos del neo realismo, neo dadalismo, abstracción geométrica, abstracción lírica, informalismo, etc., ejecutados en blanco y negro o a color, a buril, punta seca, aguafuerte, media tinta, aguatinta, talla dulce, litografía, linóleo, serigrafía y procedimientos combinados.

Las objeciones que pudieran hacerse a la selección, son de escasa entidad frente a los muchos valores que esta muestra nos aporta.

El grabado por sus posibilidades de reproducción y limitado formato ha facilitado, indudablemente la realización de la muestra Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos, destinada a circular por los principales centros artísticos de Estados Unidos y Latinoamérica.

El conjunto se impone al visitante como obra auténtica, desde el punto de vista del grabado de hoy. Las obras, aunque pertenecientes a pintores y escultores, han sido elaboradas con conceptos inherentes a la idiosincrasia de un arte que posee principios autónomos. Esta circunstancia testimonia la responsabilidad y los conocimientos de los artistas participantes. Puede observarse en muchos casos, el abandono de las técnicas tradicionales y el empleo de nuevos procedimientos, que provocan efectos de relieve, motivando otro campo de acción para las artes gráficas.

Noa limitaremos a señalar algunos artistas que tienen la virtud de haber hallado, pese a los límites que lo condicionan, una gran libertad para el grabado. Se distinguen por su calidad y su originalidad técnica, Henri Georges Adam, Josef Albers, Lee Bon-tecou, Pierre Courtin, Jean Dubuffet, Sam Francis, Etienne Hajdu, Hans Hartung, Willem de Kooning, Alexander Liberman, Joan Miró, Barnett Newman, Robert Rauschenberg, Angelo Savelli, Sonderberg, Pierre Soulages, Miroslav Sutej, Graham Sutherland y Paul Wunderlich.

Esta exposición está presentada con un perfecto montaje y es excelente el prefacio del catálogo, estudio sintético de la historia del grabado de Elaine L. Johnson.

M.F.

Pablo Mello Cordeiro

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

GEM 123-4000-2-68

ACCION

4/VI/66



COMEDOR DE SOLES, litografía en color de Juan Miró (1955)

Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos

Pocas veces hemos tenido oportunidad de contar en nuestro país, con una exposición de grabados contemporáneos de tan alta jerarquía como la que se exhibe en las salas del Instituto General Electric.

De importancia internacional, constituye un acontecimiento para nuestro mundo artístico, y una contribución para la cultura visual del público. Esta muestra organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York, con los auspicios del International Council del Museo, está integrada por artistas de origen europeo y estadounidense, de los que respetable número, han influido con sus valiosas soluciones, a renovar el arte del grabado entre los años 1950-65.

Elaine L. Johnson, curadora de dibujos y grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, para presentar una muestra que diera la justa medida de la condición del grabado moderno, ha tenido sumo cuidado que la selección se cumpliera en términos de calidad y actualidad, contemplando las diversas tendencias ideológicas y los variados procedimientos de esa disciplina.

Es por esta razón que podemos apreciar en los estudios del I.G.E. ejemplos del neo realismo, neo dadalismo, abstracción geométrica, abstracción lírica, informalismo, etc., ejecutados en blanco y negro o a color, a burl, punta seca, aguafuerte, media tinta, aguatinta, talla dulce, litografía, linóleo, serigrafía y procedimientos combinados.

Las objeciones que pudieran hacerse a la selección, son de escasa entidad frente a los muchos valores que esta muestra nos aporta.

El grabado por sus posibilidades de reproducción y limitado formato ha facilitado, indudablemente la realización de la muestra Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos, destinada a circular por los principales centros artísticos de Estados Unidos y Latinoamérica.

El conjunto se impone al visitante como obra auténtica, desde el punto de vista del grabado de hoy. Las obras, aunque pertenecientes a pintores y escultores, han sido elaboradas con conceptos inherentes a la idiosincrasia de un arte que posee principios autónomos. Esta circunstancia

testimonia la responsabilidad y los conocimientos de los artistas participantes. Puede observarse en muchos casos, el abandono de las técnicas tradicionales y el empleo de nuevos procedimientos, que provocan efectos de relieve, motivando otro campo de acción para las artes gráficas.

Nos limitaremos a señalar algunos artistas que tienen la virtud de haber hallado, pese a los límites que lo condicionan, una gran libertad para el grabado. Se distinguen por su calidad y su originalidad técnica, Henri Georges Adam, Josef Albers, Lee Bon-tecon, Pierre Courtin, Jean Dubuffet, Sam Francis, Etienne Hajdu, Hans Hartung, Willem de Kooning, Alexander Liberman, Joan Miró, Barnett Newman, Robert Rauschenberg, Angelo Savelli, Sonderborg, Pierre Soulages, Miroslav Sutej, Graham Sutherland y Paul Wunderlich.

Esta exposición está presentada con un perfecto montaje y es excelente el prefacio del catálogo, estudio sintético de la historia del grabado de Elaine L. Johnson.

M. F.

Pablo Malla Garçon

ICE-F-99-64-Montevideo

From "Marcha", 8 June 10, 1966

It is here, undoubtedly, that lesser artists, who copy unknowingly and
~~delusion~~ *with the hope* of creating an original work ~~encounter a fantastic~~
~~a fantastic mirage of~~ *a fantastic mirage of* the exhibition ~~number of patrons.~~ *to make one realize*
 A quick glance is sufficient ~~for one to appreciate~~
~~fully a great part~~ *the extent* of this ~~premier~~ *prestigious* repertory.

artists. lends dignity to ~~accomplish the~~ *accomplish the* enterprise. It is
The catalogue ~~handily~~ *handily* ~~accompanies~~ *accompanies* the ~~enterprise~~ *enterprise*. It is
admirably printed and contains a series of excellent reproductions with
explicit ~~blurb~~ *definition* (preface) of the ~~different~~ *various* techniques represented in the
show...

Pablo Mañe Garzon

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

MARCHA

10/VI/66

AND SCULPTORS AS

RS

DUPLICADO

ase fill out
two copies to:

ears in translation):

Electric

agua,

PABLO MAÑE GARZON

CITA DE PATRONES

POCAS ocasiones resultan tan aleccionables, tan esclarecedoras, tan descriptivas de la evolución del gusto como las ofrecidas por las muestras colectivas de grandes artistas. La que acaba de aparecer el IGE permite considerar gran parte de los triunfales caminos recorridos por una época que tiende a desinteresarse por los particularismos regionales para preferir la expresión cosmopolita. Tal es por lo menos su aparente intento; y, aunque en los hechos las condicionantes raciales y los estilos consagrados por la tradición de las grandes civilizaciones impongan particularismos evidentes, hoy se persigue un lenguaje universal.

De ahí sin duda que los artistas menores, aquellos que copian a sabiendas, o con la ilusión de hacer obra original, encuentren ante sí un fantástico repertorio de patrones. Basta un vistazo a la colección de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" para apreciar de cuerpo entero buena parte de ese repertorio prestigioso.

Se trata, quien lo duda, ante todo de prestigio. Quiero decir que el hecho de que determinado artista sea llamado a codearse con la crema consagrada no implica necesariamente un reconocimiento de valor, sino de crédito hacia una obra que mediante los diversos modos al uso —publicidad, azar, moda y, porqué no, mérito auténtico— gravita, pesa, en los ánimos. Es de sobra conocida la influencia que en el pasado ejercieron artistas absolutamente mediocres, cuyo recuerdo apenas perdura en meticulosas enciclopedias. Sin duda Meissonier resultó mucho más imitado que Cézanne mientras ambos vivieron. Es regocijante hojear viejas revistas de arte para encontrar en cada ilustración el implícito homenaje a aquel dios de la

academia.

Es claro que hoy la inteligencia sostiene que somos infinitamente más hábiles que los "expertos" en pintura de años atrás y que podemos captar de inmediato lo llamado a perdurar. Pero no comparto tanta inmodestia. También hoy el mundo consagra a la academia. Con la particularidad de que, al modo de la reina inglesa que transformaba a los piratas en almirantes, deliramos por el inconformismo; el arte oficial sigue vivo y bien; pero no es aquel arte del desnudo y del retrato, ni el practicado por pacientes observadores de sonrientes campañas. Como corresponde a una era de rupturas y de impacencias hemos coronado lo insólito y proclamamos anticipadamente sus méritos a fin de no revivir la fastidiosa postura de aquellos amateurs y críticos románticos, que se enfurecían ante las telas impresionistas. De modo que quienes sólo fueran piratas en tiempos del "arte razonable" son hoy almirantes. La academia a lo Meissonier hace tiempo que ha muerto. Belloni era una rara avis. ¿Contra qué ir, entonces? Si el arte ha progresado siempre mediante reacciones antiacadémicas ¿cuál sería hoy el blanco de la reacción? Hemos desembocado en una situación que aparentemente carece de salida o para comprender la cual ya no sirve ningún canon: si la academia es el arte oficial hemos de concluir que Rauschenberg, Miró, Johns y De Kooning son los académicos de la hora; pero, en Occidente al menos, es imposible llamar académico a un artista de vanguardia. No resulta fácil explicar esa paradoja. De todos modos, lo que es claro y nadie podría sensata-

mente discutir es que si Blanes imitaba a sus maestros italianos, muchos uruguayos de hoy imitan a otros maestros prestigiosos. La actitud es la misma; y en consecuencia no se puede decir que Blanes fue una figura insignificante desde un punto de vista internacional sin agregar que también lo son los actuales imitadores de Tapiés o de Sam Francis, por no hablar de quienes sufren simultáneamente la necesidad de obedecer a llamados contradictorios y desmembran en el mero muestrario inconexo.

Este caso no se da por cierto en muestras como la presente, y sin duda allí radica en parte su interés: lo expuesto se compone de obras "puras", es decir, de grabados pertenecientes a pintores y escultores que no han cedido, o han cedido apenas, a la influencia. Podrá sostenerse que Paolozzi, Adam y Dine son artistas menores; pero no que imitan. Y la calificación de menor o mayor es de muy relativo interés, porque un artista no es grande o pequeño por una sola obra, sino por el conjunto de ella y por la relación que el conjunto guarde con su medio social o cultural. Yo diría que es imposible pretender aplicar a cada grabado expuesto algún criterio firme de valor, porque cada uno representa un momento fugaz de cierta evolución y a menudo representa el fin de un camino que no es fácil conocer sino en ciertos casos: cualquiera puede, por ejemplo, contemplar los dos linóleos de Picasso y recorrer mentalmente las vías que llevan a él. Casi lo mismo puede hacerse con Albers, con Hartung, con Dubuffet. Pero sería más difícil (o por lo menos el conocimiento de tales vías es menos vas-

to) llevar a cabo la misma operación cuando se trata de Fornas, de Gaucher, de Oliveira.

Quedan pues como méritos superlativos la pureza de la invención, la autonomía, la originalidad y acaso la personalidad de casi cincuenta expositores que han recibido en casi todos los casos los honores de la copia. Esto sólo bastaría para dar a la muestra un interés excepcional. Pero, aún insistiendo sobre la fragilidad de los juicios valorativos aplicados a obras aisladas, no resisto la tentación de mencionar como especialmente dignos de atención los grabados de Giacometti, Rauschenberg, Trokes, Nay, Jasper, John, De Kooning, Baskin y especialmente de Barnett Newman, uno de los pintores norteamericanos más personales.

El catálogo de la exposición acompaña dignamente la empresa. Admirablemente impreso, contiene una serie de excelentes reproducciones y un proemio explicativo de las diferentes técnicas de grabado, representadas en la muestra. Incluye asimismo nombres y obras que no se han expuesto (Soulages y Sutherland) lo cual parece referir a las exigencias de local presentadas por un conjunto tan vasto de obras.

available



lit "the

Platitudes

Title

Director

ent)

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS AS
PUBLICITY REPORT PRINTMAKERS

DUPLICADO

May we have the following information on the exhibition. Please fill out this form in triplicate at the close of your showing. Return two copies to:

Department of Circulating Exhibitions
The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, New York 10019

The third copy should be retained for your files.

1. Title of exhibition (if translated from English, as it appears in translation):

Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos

2. Museum or other place where shown: Instituto General Electric

Montevideo, Uruguay

3. Dates of showing: May 18 - June 12, 1966

4. Sponsoring organization(s): The International Council

5. Attendance: 18,200 persons

6. Visits by special groups: High School delegations

7. Opening ceremonies and events: Vernissage with attendance of national officials, diplomats, journalists and artists.

8. Lectures, radio talks, television programs, or films: Two auditions on Channel 5 (government channel)

9. Available material (please attach, or check appropriate box):

	Attached	Already sent	Will send	Not available
Reviews of exhibition in newspapers or magazines:	☒	☐	☐	☐
Photographs of installation:	☒	☐	☐	☐
35mm. color slides of installation:	☐	☐	☐	☒
Photographs of opening ceremonies:	☒	☐	☐	☐
Catalog or leaflet issued:	☒	☐	☐	☐
Poster:	☒	☐	☐	☐
Invitation-cards	☒	☐	☐	☐

10. Comments on the exhibition: The Uruguayan press has considered it "the most important event of the year in the field of the arts."

Signature: Angel Salazar

Title: Director

(Use other side of form for further comment)

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

Instituto General Electric
Montevideo, Uruguay

CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS
AS PRINTMAKERS

ICE-F-99-64-Montevideo showing
May 18 - June 12, 1966

Attended by 18,200 persons. Vernissage attended by national officials, diplomats, journalists and artists. Two auditions on the Government television channel.

The Director of the Instituto General Electric, Mr. Angel Kalenberg, states in his Publicity Report, that "the Uruguayan press has considered this the most important event of the year in the field of the arts."

See also Mr. Kalenberg's letter of August 18, 1966, giving full report on the showing - attached.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4000-2-55

EL DIARIO

10/VI/66

GRABADOS DEL MUSEO DE ARTE MODERNO DE N. YORK

Una notabilísima exposición de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", artistas mundialmente célebres, se exhibe en estos momentos en el Instituto General Electric, 18 de Julio y Agraciada, en horario de 19 a 21 hs. El extraordinario acontecimiento permite al público montevideano admirar ochenta y dos grabados excepcionales de cincuenta y dos artistas de nuestra época. La selección fue efectuada por expertos del Museo de Arte Moderno y la muestra organizada por su Departamento de Exposiciones Circulantes.

Ningún grabador latinoamericano participa en la exposición porque es propósito de las autoridades arriba mencionadas dedicar una próxima exhibición circulante a los grabadores del Sur del Río Bravo. La muestra actual comprende artistas de E.E.U.U., muchos de ellos nacidos en el extranjero; de Francia, Alemania, Canadá, Inglaterra, Italia, Suiza, Holanda y España entre los años 1950 y 1964.

Se aprecian en el conjunto del envío las tendencias y corrientes que animan la pintura actual. Geometría y Op-Art en la serie "Homenaje al Cuadrado" de Albers y en las obras de Liberman, Sutej y Newman. El Nuevo Realismo, surgido de la vida cotidiana de las grandes ciudades, está representado en los grabados de Jim Dine, Jasper Yonks y Rauschenberg, Gran Premio de la última Bienal de Venecia.

Los Expresionistas - Abstractos Sam Francis y Hellen Frankenthaler manifiestan sus estados síquicos a través de extrañas formas y brillantes colores.

La pintura cinética, o sea la expresión del movimiento, aparece en los grabados de Sondenborg, Hartung y Soulages. Un naturalismo de nuevo cuño campea en el dibujo de las cabezas de Baskin.

Los signos y letras integrados en la moderna plástica se imponen en las creaciones del italiano Carmi, del polaco Gielniak y de los sueco y griego-americanos Oldenburg y Chryssa.

Tres españoles, tres genios, se destacan en la formidable exposición. Ellos son Pablo Picasso, Juan Miró y Antonio Tàpies, cada uno con su manera característica, cima del arte moderno. Picasso desbarata un sector de la realidad y lo reorganiza en el plano estético; Miró traspasa su alegría, gracia y ternura al signo plástico, vigente desde el período paleolítico a nuestros días y Tàpies destroza todos los cánones y explora nuevas regiones para las artes plásticas con sus composiciones marginales, adonde serpentean inesperados atisbos del fuego central, delicadísimos grafismos y relieves texturales.

Dedicamos una atención particular a la labor de cuatro creadores. Los grabados de Dubuffé son la manifestación natural y sin trabas de un artista que escapa a los límites de ambiente y época.

Sin poner en práctica un simultaneismo a la manera de Marcel Duchamps, los grabados de Rauschenberg hacen impacto en la multifacética urgencia y transformaciones del hoy. Por medio de un juego de planos quebrados e imágenes sobreimpresas, nos asoma a su versión del espacio-tiempo.

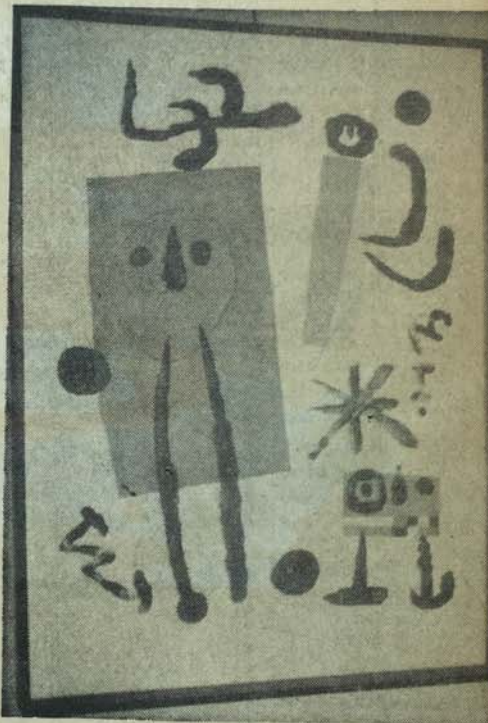
Graham Sutherland, el distinguido pintor inglés, contrapone un estallido oscuro, libre, sobre fondo claro a una figura clara encerrada en un cuadrado negro, en composición de alto valor poético.

Por último los dos grabados de Alberto Giacometti, el gran escultor suizo, fallecido a comienzo de este año, traducen dos actitudes del autor. En el primero el analista de una escena hace un apunte minucioso en base al arabesco lineal; en el segundo, "Busto", su aguzado sentido del humor traza un despiadado retrato de la fatuidad humana.

Los Pintores y Escultores utilizan una gran variedad de técnicas del grabado —agua fuerte, agua tinta, litografía en negro y en color, grabados en madera y linóleo, serigrafía, punta-seca, grabado a presión sin tinta, relieves, litografía y offset, etc.

La capacidad de invención de los artistas plásticos ha ampliado y enriquecido las técnicas del grabado, de tal modo que el resultado de su labor constituye también un aporte valioso para las artes gráficas.

AMALIA POLLERI. —



JUAN MIRO
"Familia de Pájaros"

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4000. 3. 65

EL DIA

10/VI/66

PLASTICAS

APORTE SINGULAR

Un Excepcional Artista Moderno en una Estupenda Exposición

"GRABADOS DE PINTORES Y
ESCULTORES CONTEMPORANEOS"

Joan Miró nació en 1893 en Montroig, cerca de Tarragona, España. A los catorce años ingresa en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, para seguir, más adelante los cursos de la Academia Gali.

Pero, ve que su progreso en las escuelas de arte es muy pobre y decide trabajar solo. Relacionado con Dalmau, realiza, con ayuda de éste su primera Exposición en una galería barcelonesa.

Los cuadros de entonces están influenciados notablemente por Van Gogh, pero, no es posible ubicarlo dentro de una tendencia. Sus cuadros reflejan pinceladas puramente cubistas, mientras que por otro lado participa en manifestaciones dadaístas.

Ha expuesto en la Valentine Gallery de Nueva York, en la Galería Goemans de París, y en muchos otros lados.

Parte de la fecunda obra de este artista puede verse, integrando la exposición "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" presentada por el Museum of

Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Eléctrico, 18 de Julio 1930, en el horario de 19 a 22 horas.

Nota: Dado el interés mostrado, la Dirección del Instituto ha decidido postergar la fecha de clausura de esta exposición hasta el día 13 de junio del año en curso.



The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

I. A. 1550

G.E.M.128-4003-1-68

EL PAIS

7/VI/66

PLASTICAS

APORTE SINGULAR

Exposición de "Grabados de Pintores y escultores Contemporáneos" en el Instituto General Electric 18 de Julio 1930, todos los días de 15 a 21 horas organizada por el Museum of Modern Art of New York.

El francés Jean Dubuffet (1901), presenta tres litografías en color en las que la imagen aflora de una estratificación de motivos que son absolutamente inconscientes para el autor. Sus figuras irracionales se alejan de la forma natural, disolviéndose en las vibraciones de la materia, de tonos sutiles, finos y muy ricos.

La búsqueda de las posibilidades expresivas de la materia, ha sido acentuada por los representantes de las más recientes tendencias pictóricas. "No hay color propiamente hablando, sino materias coloreadas", ha dicho Dubuffet. El resuelve de una manera muy especial, el problema de la representación figurativa. No se deja dominar por la imagen. Sus figuras son irónicas aunque no caricaturescas. La indiferencia de Dubuffet al carácter dramático de sus modelos excluye la menor voluntad de denuncia moral, inherente a toda representación burlesca. La sílica que vive su arte, de otro orden, otorga entera confianza a la posibilidad de suscitar un mundo desconocido una aventura eternamente renovada. No parte jamás de una idea preconcebida. Apoyándose exclusivamente en la elaboración de la forma y la materia, crea un poema de naturaleza esencialmente pictórico, que no podría ser concebido bajo otra expresión artística. Es en estos momentos de abandono emotivo al color y a la textura que emerge la potencia y genialidad de su obra.

Willen de Kooning (norteamericano) es seguramente el artista estadounidense contemporáneo más importante después de Pollock. De Kooning no pierde de vista, jamás el problema de lo real, no adaptándolo a un ritmo particular sino por el contrario infundiéndole a las formas naturales una violencia que invierte todo el orden establecido. Su magnífica litografía puede incluirse en la serie de "Mujeres", que comienza a hacer, hacia 1950. Su gigantismo, sus arbitrarias desproporciones prestan a sus imágenes una monumentalidad no estática, sino plena de violencias y de movimientos fuertemente contrastados. La tensión y las oposiciones exacerbadas, denuncian el carácter precario de la condición humana, y la imposibilidad de toda idealización. Sus grabados aparecen íntegramente ligados a sus pinturas. Sus calidades cromáticas se cargan en el instante de la elaboración de una fuerza brutal e inmediata.

Ernst Wilhelm Nay (alemán 1902). Igual que de Kooning, puede ser denominado expresionista. Aunque aparece en principio ligado todavía a las fórmulas del antiguo expresionismo alemán y nórdico, en su necesidad de violentar la forma, y de acentuar las luminaciones de colores, sin embargo sabe sacar provecho de las últimas tendencias que se han ido sucediendo a lo largo del medio siglo.

Las formas de Nay, distribuidas en discos coloreados, plenos de vivacidad y cromatismo, son plenamente autónomas a la medida de la representación. Un control constante preside en sus grabados, al apuñalarte y a la aguatinta, la disposición de las formas y su eficacia reside en la gran potencia colonizadora.

Sam Francis (California, 1923), integra la joven generación de plásticos norteamericanos de primera línea. En un mundo como

el nuestro donde los cambios son tan agudos, y las distancias han sido prácticamente anuladas, no podemos hablar más de cualidades nacionales o regionales, ni determinar elementos específicamente locales. Sin embargo no es menos verdad que ciertos caracteres particulares, persisten en el cuadro mismo de una cultura, o de un lenguaje internacional, y es precisamente bajo este ángulo que es necesario considerar la eclosión del arte norteamericano que surge después de la guerra.

Cuatro aportes específicamente americanos, son: el "Expresionismo abstracto", la "Action Painting", el "Pop-Art" y el "Op-Art".

Son precisamente los artistas actuales de la nación del norte quienes se caracterizan por la ausencia de un esquema teórico, o intelectual. No teniendo detrás de ellos una larga tradición, e incluso no tolerando ninguna, pueden sin el menor prejuicio, elaborar los datos de un estilo propio.

El descubrimiento del valor de la experiencia en la creación artística, ha sido una conquista fundamental, a la cual los pintores han contribuido, pero ya los pensadores habían realizado su parte. Una de las obras de Estética más importantes publicadas en los Estados Unidos, en 1934, de John Dewey, "Art as Experience", establece que "la expresión, como la construcción, significan a la vez una acción y su resultado". Basta recordar algunas declaraciones de Pollock, precisando su actitud ante la obra de arte: "La experiencia del artista toma su auténtica significación en el momento mismo, en que el gesto del pintor concreta la forma".

La litografía en color de Sam Francis "La línea blanca", se vincula con Pollock y la "Action Painting". Las manchas de color inundan la superficie del cuadro como una caída de agua, rica de luminosidades, y de transparencias en los azules, los rojos amarillos vibrantes. Superpone a esas formas coloreadas un puntillado en el que se percibe la voluntad de una participación activa. Su color es de índole interior, lleno de delicadeza, incluso en el ritmo acentuado de su puntillado y en las determinaciones fragmentarias de las formas. Tal refinamiento no posee sin embargo nada de tradicional, las formas, color, se cargan de vitalidad, aparecen modificadas por todos los medios y abiertas a todas las posibilidades del dinamismo y coloraciones sucesivas.

Helen Frankenthaler (norteamericana, 1928), sobre fondos uniformes y claros, despliega un juego de manchas muy libres que se vinculan con la caligrafía oriental.

Frankenthaler junto con otros dos jóvenes como, Grace Hartigan y Jean Mitchell, integran lo que el crítico Clement Greenberg, ha denominado el movimiento de la "American Type Painting", son ellos quienes contribuyen, a través de la diversidad de sus realizaciones, a un enriquecimiento nuevo de la expresión y de los medios pictóricos y crean no solamente obras de gran calidad sino que contribuyen por primera vez en la historia del arte americano, a la formulación de una nueva conciencia artística. — M. L. T.

(Primera de varias notas sobre Grabados de Pintores y escultores Contemporáneos).

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4000-2-65

EL PAIS

7/VI/66

EXCEPCIONAL ARTISTA MODERNO EN UNA ESTUPENDA EXPOSICION:
"GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES CONTEMPORANEOS"



Pablo Picasso

En la exposición de grabados de pintores y escultores contemporáneos, se puede ver la obra de Pablo Picasso, uno de los artistas más importantes del siglo XX. Su obra se caracteriza por su estilo cubista, que representa la realidad de una manera fragmentada y abstracta. En esta exposición, se muestran sus grabados, que son una forma de arte muy interesante y que ha sido muy valorada por el público.

Joan Miró nació en 1893 en Montroig, cerca de Tarragona, España. A los catorce años ingresó en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, para seguir, más adelante los cursos de la Academia Gali. Pero, ve que su progreso en las escuelas de arte es muy pobre y decide trabajar solo. Relacionado con Dalmau, realiza, con ayuda de éste su primera Exposición en una galería barcelonesa. Los cuadros de entonces están influenciados notablemente por Van Gogh, pero, no es posible ubicarlo dentro de una tendencia. Sus cuadros reflejan pinceladas puramente cubistas, mientras que por otro lado participa en manifestaciones dadaístas.

Ha expuesto en la Valentine Gallery de Nueva York, en la Galería Goemans de París, y en muchos otros lados.

Parte de la fecunda obra de este artista puede verse, integrando la exposición "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" presentada por el Museum of Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1930, en el horario de 19 a 22 horas.

Nota: Dado el interés mostrado, la dirección del instituto ha decidido postergar la fecha de clausura de esta exposición hasta el día 13 de junio del año en curso.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4000-2-66

ACCION 10

7/VI/66



Pablo Picasso en el Instituto General Electric

En la exposición que realiza actualmente el Instituto General Electric sobre "Grabados de pintores y escultores contemporáneos" se exhiben creaciones de Picasso, junto a las de otros artistas no menos renombrados como Miró, Albers, Tápies, etc. E interesa recordar que P. Picasso nació en Málaga, en 1881. Autodidacta, pintó desde muy joven, siguiendo primeramente las tendencias de un gran maestro casi contemporáneo suyo: Toulouse-Lautrec. De su influencia, surgió el primer gran estilo; el "periodo azul", donde con delicados y a la vez sólidos matices azules, retomó temas olvidados: la miseria, la soledad, la tristeza. A este periodo, que lo condujo prácticamente a la fama, sucedió un "periodo rosa", donde Picasso se enterneció, se dulcificó. Fue entonces que aparecieron desnudos, escenas circenses, arlequines. De ese tiempo, su famosa "Maternidad" (1904). Más tarde, se fue insinuando, poco a poco, a través de figuras sin relieve, con pinturas carentes de unidad, por medio de ángulos, líneas, imbricaciones de los planos, la revolución cubista que no se hizo esperar. Y hoy es Picasso el hombre que el mundo admira, el gran artista que revivió en la tela uno de los más grandes dramas contemporáneos: "Guernica".

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4000-2-65

EL DIARIO

6/VI/66



En virtud del creciente interés del público en visitar la Exposición "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", la dirección del Instituto General Electric ha decidido postergar la fecha de clausura de la muestra hasta el 13 de junio. La muestra, en la que se destaca una severa selección de obras del famoso Pablo Picasso efectuada por expertos del Museum of Modern Art de Nueva York, permanece diariamente abierta en 18 de Julio 1030 en horario de 19 a 22 horas

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. I. M. 123. 8000-3-68

ACCION

6/VI/66

Un Excepcional Arte
Estupenda Exposición
de Pintores y Escultores

Continúa abierta la exposición "Grabados de pintores y escultores contemporáneos" en el I. General Electric (18 de Julio 1930).



Obra de Pablo Picasso, el gran pintor "revolucionario" expuesta en la muestra "Grabados de pintores y esculturas contemporáneas" del Instituto General Electric

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	1C/1P	I. A. 1550

G.E.M. 123-4992-1-65

CLARIN

6/VI/66



Un Excepcional Artista Moderno en una Esiupenda Exposición: Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos"

Pablo Picasso nace en 1881 en Málaga. Autodidacta, pinta desde muy joven, siguiendo primeramente las tendencias de un gran maestro casi contemporáneo suyo: Toulouse-Lautrec.

De su influencia surge el primer gran estilo de este artista: el "período azul", donde con delicados y a la vez sólidos matices azules, retoma viejos temas olvidados: la miseria, la soledad, la tristeza. A este período que lo conduce prácticamente a la fama, sucedió un "período rosa", donde Picasso se enternece, se dulcifica y aparecen desnudos, escenas circenses, arlequines. Luego, poco a poco, se fue insinuando, a través de figuras sin relieve, con pinturas carentes de unidad, por medio de ángulos, líneas, imbricaciones de los planos, la revo-

lución cubista que no se hizo esperar. Surge entonces el Picasso que admiramos y gustamos.

De este notable plástico se exhiben grabados, fruto de sus incursiones, numerosas, por este campo, junto a otros artistas no menos renombrados, como Miró, Albers, Tapiés, etc.

Esta notable muestra es el fruto de una severa selección hecha por expertos del Museum of Modern Art de Nueva York, que actualmente se exhibe en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1930, en e. horario de 19 a 22 hs.

NOTA: Dado el interés mostrado, la dirección del Instituto ha decidido postergar la fecha de clausura de esta exposición hasta el 13 de junio del año en curso.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4500-2-65

LA MAÑANA

5/VI/66



Joan Miró, Pintor Moderno Expone en la Muestra G.E.

Joan Miró nació en 1893 en Montroig, cerca de Tarragona, España. A los catorce años ingresa en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, para seguir, más adelante, los cursos de la Academia Gali. Pero ve que su progreso en las escuelas de arte es muy pobre, y decide trabajar solo. Relacionado con Dalmau, realiza, con ayuda de éste, su primera exposición en una galería barcelonesa.

Los cuadros de entonces están influenciados notablemente por Van Gogh, pero no es posible ubicarlo dentro de una tendencia. Sus cuadros reflejan pinceladas puramente cubistas, mientras que por otro lado participa en manifestaciones dadaístas.

Ha expuesto en la Valentine Gallery de Nueva York, en la Galería Goemans de París, y en muchos otros lados.

Parte de la fecunda obra de este artista puede verse, integrando la exposición "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos" presentada por el Museum of Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1930, en el horario de 19 a 22 horas.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC/IP	Series.Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	----------------------	------------------------------

G. E. M. 123-4000-2-65

EL PAIS
EL DIARIO
17/VI/66
3/VI/66

PLASTICAS

Despli

de arte plástico, en el Museo de Arte Moderno, en la Sala "A", expone dibujos Nelson Ramos y en la Sala "B", exposición de Lia Mainero.

JOSE M^a PAGANI. — En la Comisión Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires 668, exposición - homenaje de las obras del pintor José M^a Pagani bajo los auspicios del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social.

HAEDO Y NIEVA. — En el Club Residentes de Tacuarembó, 18 de Julio 920, muestra de Eduardo V. Haedo y Javier Nieva, compuesta por óleos y esculturas.

JORGE NIETO. — En la galería "U", de 18 de Julio y Río Negro, expone Jorge Nieto, obras del período 1957-65, hasta las 21 horas.

ESTUDIO 2. — En Estudio 2, de Salto, muestra de óleos del pintor Gurewitsch.

DENTE. — En la Galería Renny, Mercedes 1173, exposición de Miguel Angel Dente, en el horario de 19.30 a 21.30.

ARQUITECTURA. — En el hall de la Fac. de Arquitectura, de 8 a 12 y de 19 a 21.30, exposición de 42 láminas y fotografías del nuevo edificio de la "Filarmónica de Berlín"; la muestra es auspiciada por el Instituto Goethe de Montevideo.

ARTE MODERNO. — Organizada por el Museum of Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Eléctrico, 18 de Julio 1030, exposición de grabadores, pintores y escultores contemporáneos, entre los que figuran Adam, Giacometti, Picasso, Sutej, etc.

DOCUMENTOS. — En la Biblioteca Nacional, exposición documental del proceso fundacional de la Primera Biblioteca Pública de Montevideo, abierta el 26 de mayo de 1916. Horario de 17 a 20.

PINTURA URUGUAYA. — En el Museo Nacional de Bellas Artes, en el Parque Rodó muestra, "El retrato en la pintura uruguaya".

FOTO CLUB. — En el Foto Club Uruguayo, en Andes 1382, 2do. piso, muestra fotográfica, correspondiente al Verano 1966.

HOY

"ITINERARIO ITALIANO". — Prosiguiendo con el ciclo de conferencias sobre "Itinerario Italiano" que se cumple en el Instituto Italiano de Cultura, Paraguay 1177, a las 19, el Ing. Prof. Enrico Chaimcon disertará sobre "La Puglia, un balcón sobre Oriente".

LOGOSOFIA. — En la Fundación Logosófica, 8 de Octubre 2662, a las 20, se atenderá a los interesados en la Logosofía como resultado de las pláticas efectuadas recientemente.

ESTUDIOS SUPERIORES. — En el Instituto de Estudios Superiores, Constituyente 1711, se cumplirán las siguientes actividades: a las 19 horas, clases de los Profs. Da Tse Chi y H. Hernández sobre "Idioma chino" e "Hidrometeorología", respectivamente.

MAÑANA

GUARDIA NUEVA. — En "El Club de la Guardia Nueva", Soriano 1684, a las 22, se estudiará la obra autoral de Anselmo Aleta, complementada con versiones discográficas.

"GUSTAVO VOLPE". — En el Movimiento Nacional "Gustavo Volpe", se efectuarán las siguientes actividades: a las 15, en la sede, reunión de Club de Adolescentes del Barrio Sur, y reunión del Club de Niños del Barrio Sur y del Club de Niños de Aparicio Saravia en el Centro de Barrio de EMAUS.

LOGOSOFIA. — En la Fundación Logosófica, 8 de Octubre 2662, a las 20, transmisión de la conferencia pronunciada por Raumsol, el 29 de julio de 1952.

EXPOSICIONES

VENECIA. — En Galería Moretti, Ituzaingó 1431, muestra de Gouaches sobre Venecia del pintor Jorge Pérez.

PINTURAS. — En el Centro de Promoción Cultural, Edificio Ciudadela, muestra de imágenes y pinturas de Luis Mazzei

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

I. A. 1550

G. E. M. 123.4090-2-68

EL PAIS

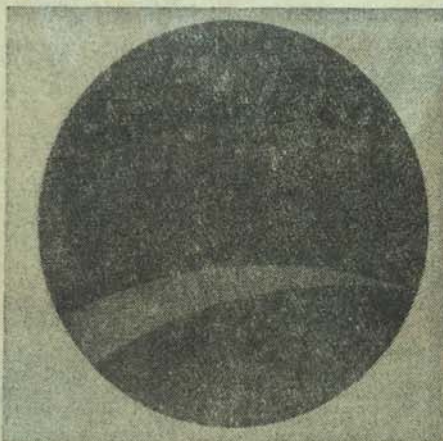
EL PAIS

1/VI/66

PLASTICAS

Despliegue de Grabados

Exposición de Grabados de pintores y escultores contemporáneos, en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1936, de 19 a 31 horas, todos los días.



Litografía de Alexander Liberman.

Se está realizando en estos momentos en el Instituto General Electric una magnífica muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos, organizada por "The Museum of Modern Art", de New York, que circula por América bajo los auspicios del International Council del Museo.

Cincuenta y dos nombres, entre los que figuran los más representativos del arte moderno: Henri Georges, Josef Albers, Lee Boniecu, Eugenio Carmi, Thomas Cornell, Pierre Courlin, Jim Dine, Jean Dubuffet, Sam Francis, Helen Frankenthaler, Yves Gaucher, Alberto Giacometti, Hans Hacke, Etienne Haydu, Hans Hartung, Bernhard Heiliger, David Hockney, Jasper Johns, Allen Jones, Mitsumi Kanemitsu, Willem de Kooning, Alexander Liberman, Michael Mazur, James McGarrell, Joan Miró, Ernst Wilhelm Nay, Louise Nevelson, Claes Oldenburg, Nathan Oliveira, Edoardo Paolozzi, Henry Pearson, Gabor Pez, Pablo Picasso, Rauschenberg, Angelo Savelli, Ben Shahn, Sonderborg, Pierre Soulages, Graham Sutherland, Antoni Tàpies, Paul Wunderlich. Alrededor de ochenta obras de primera calidad integran esta muestra excepcional.

Llama en primer término la atención de esta retrospectiva del grabado actual que abarca un periodo de una década y media, (1950-1965), con piezas de creadores de doce países: Alemania, Canadá, España, Dinamarca, Francia, Italia, Inglaterra, Holanda, Norteamérica, Polonia, Suiza y Yugoslavia, el magnífico montaje y la cuidada presentación de los trabajos. La mayoría de ellos son propiedad del Museo de Arte Moderno de Nueva York, aunque han cedido obras, Josef Albers, de Connecticut, Henry C. Pearson, de Nueva York, Delphic Arts, de N.Y., Marchborough-Gerso Gallery, Inc. de N.Y. y la

Pace Gallery Inc. de N.Y., la Stephen Radich Gallery de N.Y. y algunos coleccionistas anónimos.

Un magnífico catálogo ilustrado en colores, complementa la muestra, precedido de un prólogo de Elaine L. Johnson. Cuadradora Asociada de Dibujos y Grabados, del Museo de Arte Moderno, y de un análisis de las diferentes técnicas empleadas, y datos precisos sobre nacionalidad fechas de nacimientos y fechas de ejecución de cada pieza.

Las técnicas del grabado son a menudo complejas. El arte moderno que admite cualquier innovación, y empleo de materiales, legítima igualmente al empleo de todas las combinaciones y métodos diversos.

La imagen matriz se imprime tanto sobre papel, tela, pieles, metales, etc. Los procedimientos en colores varían desde los métodos tradicionales que requieren una matriz para cada color, como hacían desde largo tiempo atrás los japoneses, hasta los descubrimientos más recientes, en los que las tintas de diversas densidades se distribuyen con rodillos, en planchas de diferentes niveles. Por otra parte las técnicas empleadas se relacionan en distintos grados a los métodos usados por la imprenta, para la producción en masa. Las reglas entonces para valorizar los grabados originales y diferenciarios de las meras reproducciones, se basan en la magnitud de la participación del artista en el proceso de creación de la imagen matriz, y en imprimirla, así como en la calidad de las impresiones (dependiendo con frecuencia del número de ediciones). Entre las innovaciones más notables figuran la de estampar a través de superficies, que son dejadas al descubierto para dejar pasar el color. La Serigrafía es la más ampliamente empleada por los artistas. Fue inven-

tada en Estados Unidos durante la década del 30, y resulta muy adaptable a efectos planos o pictóricos. El nombre deriva de la palabra griega "serikos" que significa seda, porque es una pieza de seda fina estirada, en un bastidor de madera, la que se necesita como instrumento básico.

Otras son las técnicas del relieve. Aquí la imagen matriz en lugar de ser cortada dentro de la superficie como en las técnicas de incisión, es dejada en relieve, como líneas o superficies planas, después que las zonas que van a ser dejadas libres han sido rebajadas o recorridas. La imagen matriz también puede ser construida sobre la superficie de la plancha pegando recorries de metal o cartón. Para imprimir, se aplica con rodillo, tinta relativamente gruesa sobre la superficie de la plancha, se cubre ésta con el papel, y se somete a presión de mano, o de prensa, la cual transfiere la tinta y deja una ligera mella en la superficie del papel.

En las denominadas técnicas de superficie la impresión es hecha en una superficie plana, quedando el papel también plano, después de haber hecho la impresión. La litografía, la más utilizada de las técnicas de superficie, se inventó en Alemania a fines del siglo XVII y fue desarrollada por los artistas franceses como Daumier, y Toulouse-Lautrec. Permite una gran libertad de expresión, ya que se pueden producir efectos lineales, planos, tonales, o pictóricos. El nombre deriva de la palabra griega "lithos" (piedra), ya que tradicionalmente se emplea una piedra caliza, granulosa, sobre cuya superficie, el artista ha creado su imagen con una sustancia grasosa. En la litografía contemporánea, se emplean a menudo, planchas de metal, o de plástico, en lugar de piedras.

En las técnicas de incisión se rompe la superficie de una plancha haciendo incisiones en forma de surcos (punta seca, buril, aguafuerte); fosas (aguantina); u otras texturas. El aguafuerte adoptado en el Siglo XV para la decoración de armaduras, fue especialmente desarrollado por Rembrandt. Con ella se obtienen efectos lineales ricos y flexibles. El aguafuerte desarrollado en el s. XVIII y aplicado con singular maestría por Goya, provoca principalmente valores tonales. Una reciente y popular variación en la técnica del aguafuerte, es la llamada "Lift ground", o al arcar, con la cual el artista puede lograr efectos más directos y pictóricos.

La Punta Secca usada en nuestro medio por María Carmen Portela, fue utilizada magistralmente por Rembrandt, en el s. XVII y da efectos lineales aterciopelados.

Entre las técnicas de relieve figuran: el linóleo y la Xilografía. El primero muy difundido en nuestro siglo produce fuertes y lisos efectos, de líneas o de amplias superficies planas. La Xilografía es la más antigua de las técnicas. Comenzó a ser empleada en Europa, por el 1400 para hacer imágenes religiosas sobre papel. Tiene la ventaja sobre al linóleo, en que conserva la textura propia de la madera. Una variación contemporánea consiste en colocar la

plancha como pedruzco recubierto bajo del papel y rodar la tinta directamente sobre el, en vez de esmitir al tacho de maderas. Todos estos procedimientos, en los que vocas mezcladas, son grabados de pintores y escultores contemporáneos, que juzgaré en próximos números. Agnes de M.T.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4000-2-66

EL DIARIO

31/V/66

GRABADOS

Gravados y dibujos de los artistas contemporáneos en la exposición del Instituto General Electric la muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos. En ella se ven reunidos artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. La exposición está montada en base a la exhibida en Nueva York.

GRABADOS. Continúa abierta al público en el salón exposición del Instituto General Electric la muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos. En ella se ven reunidos artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. La exposición está montada en base a la exhibida en Nueva York.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4697. 1-68

B. P. COLOR

30/v/66

PLASTICAS

Continúa presentándose en el Instituto General Electric la muestra "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos". La misma ha sido seleccionada por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York y reúne artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. puede ser visitada en el horario de 19 a 22 hs.

IMPORTANTE MUESTRA DE ARTE CONTEMPORANEO

Tiene lugar en el salón exporcion del Instituto General Electric la inauguración de una importante muestra de arte contemporáneo que tiene como tema "GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES CONTEMPORANEO". En ella se ven trabajos de artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. La muestra ha sido seleccionada por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York y reúne artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. puede ser visitada en el horario de 19 a 22 hs.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. B. M. 123.4000-3-65

LA MAÑANA

28/V/66

PLASTICAS

Importante Muestra de Grabados

Se ha inaugurado en el Instituto General Electric una importante muestra de Grabados Contemporáneos que forman parte de la colección del Museo de Arte Moderno de Nueva York.



¡IMPORTANTE MUESTRA DE ARTE CONTEMPORANEO

Tuvo lugar en el salón exposición del Instituto General Electric, la inauguración de una importante muestra de grabados, que lleva como título "GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES CONTEMPORANEOS". En ella se ven reunidos artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. Un numeroso y selecto público asistió a la misma, para gustar por vez única de esta conjugación de valores pictóricos, montada en base a la selección hecha por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York. La muestra puede ser visitada todos los días, de 19 a 22 horas, en los salones del Instituto General Electric, 18 de Julio 1030

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4.000-2-55

CLARIN

28/v/66



Importante Muestra de Grabados

Se ha inaugurado en el Instituto General Electric una brillante muestra de Grabados Contemporáneos que forman parte de la colección del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

General Electric como de costumbre nos brinda en esta oportunidad una verdadera expresión de arte, muestra ésta que ya ha atraído poderosamente la atención. Dicha muestra está integrada por 82 grabados de 52 artistas actuales, los cuales pertenecen a 12 naciones de Europa y América.

Se pueden apreciar ejemplos de trabajos geométricos, volúmenes y efectos ópticos en los grabados de Josef Albers, Alexander Liberman y Miroslav Sujat. Los grabados sin tinta y en relieve corresponden a Henry George Adam, Pierre Courtin, Yves Gaucher, Etienne Hadju, Hans Haacke y Angelo Savelli. Una nueva forma del realismo que usa imágenes de la vida cotidiana está representada en las obras de Jim Dine, Jasper Johns, Allen Jones, y Robert Rauschenberg. La obra "Invitación al viaje" del artista griego Chryssa emplea mapas recortados de diarios combinados con su caligrafía personal. El polaco Josef Gielniak usa un estilo caligráfico que da un efecto mágico a su obra, "Talisman contra enfermedades". Leonard Baskin, Thomas Cornell, Michael Mazur, James McGarrrell y Nathan Olivera explotan el realismo y el romanticismo. Los expresionistas abstractos San Francis y Helen Frankenthaler usan colores luminosos y extrañas formas. En la exhibición se incluyen tres artistas cuya sola obra como grabadores los hubiera llevada a la fama: Pablo Picasso, Juan Miro y Ben Shahn. Integran además la muestra Lee Bontacou, Eugenio Carmi, Jean Dubuffet, Leander Fornas, Hans Hartung, Bernard Heiliger, Anton Heyboer, David Hockney, Mitsumi Hanemitsu, Wilem de Kooning, Maryan, Andre Masson, Ernst Wilhelm, Louise Nevelson, Barnett Newman, Claes Oldenburg, Eduardo Paolozzi, Henry Pearson, Gabor Peterdi, Rudolf Echoof, Sanderbogn, Pierre Soulages, Graham Sutherland, Antonio Tapiés, Heinz Trokes y Paul Wunderlich. Las telas que podemos apreciar pertenecen a Picasso.

E. R. M.



The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. B. M. 123-4000-2-65

MARCHA

26/V/66

Exposiciones

GRABADOS. El ICE presenta un imponente repertorio de grabados pertenecientes a pintores y escultores contemporáneos. El catálogo se encarga de no mencionar a quienes son específicamente grabadores, lo cual explica ciertamente la ausencia de Frascón.

Casi todas las obras expuestas pertenecen al Museo de Arte Moderno de Nueva York y su selección puede considerarse un acierto, porque se integra con numerosas muestras de la multitudinaria dispersión estética que caracteriza a la época, buscando ubicar, por encima de tediosas gramáticas artísticas y pueriles clasificaciones por estilos, el mérito artístico real. En cierto modo, el interés de la muestra tiene su vuelta de tuerca en el hecho de que ofrece algunos de los modelos o patrones obsesivamente seguidos aquí y en todas partes. Resulta útil esta apreciación de obras tan decisivas en la llamada evolución de algunos artistas nuestros, evolución que no suele ser otra cosa que inconstancia. Muchos suelen abandonar una influencia por otra, más nueva o prestigiosa; o, por nueva más prestigiosa. Eso se distingue, según vocabulario al uso, como "búsqueda de nuevos medios expresivos". Es importante descubrir los nombres y ubicaciones de los mentores.

Las obras de Miró, Albers, Dubuffet, Francis, Giacometti, Picasso, Basquin, Johns, De Kooning, Rauschenberg y Tapies son algunos de los más prestigiosos; pero el visitante apreciará el mérito de otros que no lo son tanto. Nota más amplia en el próximo número.

PABLO MAÑE GARZON

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

QUEM 123 4000-2-65

ACCION

25/V/66

Se inaugura importante muestra de arte contemporáneo

* PINTURA-ESCULTURA

La Asociación de Artistas Plásticos del Uruguay realizará el próximo viernes en el Jockey Club una muestra de pintura, escultura y cerámica.

El miércoles 18 se llevó a cabo la inauguración de grabados en el Instituto General Electric, "Grabados de pintores y escultores contemporáneos" (Picasso, Miro, Rauschenberg, Albers, etc.). Abierta de 19 a 23 (Avda. 18 de Julio 1030).

Abel Bruno Versacci: inaugura mañana exposición de dibujos - grabados en la Galería "U" de la Planta Alta de Galería "Dini", Avda. 18 de Julio 1044.

Luis Mazzey: expone en el Edificio Ciudadela, entrepliso.



Emilio Oribe y Sabaz Olaizola se destacan entre los concurrentes a la inauguración de la Muestra de Arte Contemporáneo en el Instituto General Electric donde se expone obras de arte con firmas de los más famosos pintores y escultores

La muestra de arte contemporáneo se inaugura el miércoles 18 de Julio 1966 en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1030.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4000-2-65

EL PLATA

25/V/66

SE INAUGURÓ IMPORTANTE MUESTRA DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Se inauguró importante muestra de arte contemporáneo



El miércoles 18 tuvo lugar en el salón exposición del Instituto General Electric, la inauguración de una importante muestra de grabados que lleva como título "GRABADOS DE PINIORES Y ESCULTORES CONTEMPORÁNEOS".

En ella se ven reunidos artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. Un numeroso y selecto público asistió a la misma, para gustar por vez única de esta conjugación de valores pictóricos.

El interés mostrado, es una evidente prueba de la calidad de la muestra, montada en base a la selección hecha por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Esta muestra puede ser visitada todos los días de 19 a 22 hs. en los salones del Instituto General Electric, 18 de Julio 1030.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123.4000-1-63

EL PAIS

25/V/66

SE INAUGURO IMPORTANTE MUESTRA DE ARTE CONTEMPORANEO



El miércoles 18 tuvo lugar en el salón exposición del Instituto General Electric, la inauguración de una importante muestra de grabados que lleva como título "GRABADOS DE PINTORES Y ESCULTORES CONTEMPORANEOS".

En ella se ven reunidos artistas de la talla de Picasso, Miró, Rauschenberg, Albers, etc. Un numeroso y selecto público asistió a la misma, para gustar por vez única de esta conjugación de valores pictóricos.

El interés mostrado, es una evidente prueba de la calidad de la muestra, montada en base a la selección hecha por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Esta muestra puede ser visitada todos los días de 19 a 22 hs. en los salones del Instituto General Electric, 18 de Julio 1030.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123-4500-2-65

B.P. COLOR

25/V/66

EXPOSICIONES

COMISION NACIONAL DE BELLAS ARTES.- Exposición Homenaje a José M. Paganí. Buenos Aires 665. De 19 a 21 hs.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. (Parque Rodó). "El retrato de la pintura uruguaya". De 14 a 18 hs. Todos los días excepto lunes.

INSTITUTO GENERAL ELECTRIC. Grabados contemporáneos. 18 de Julio 1030. De 19 a 22 hs.

CONCEJO DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO. Arte Nacional Contemporáneo. 18 de Julio y Sgo. de Chile. (Piso 1 y 1/2) de 19 a 21 hs. Excepto lunes.

CENTRO URUGUAYO DE PROMOCION CULTURAL.- Expone Luis Mazzei. (Juncal y Sarandí) (Entrepiso). De 14 y 30 a 21 hs. Sábado de 18 a 21.

AMIGOS DEL ARTE. Nelson Ramos y Lía Mainero (Sala B) Convención 1340. De lunes a sábado de 18 a 21 hs.

GALERIA ASCOR. Salón Dangú. Artistas nacionales. Río Negro 1323.

GALERIA BOQUI. Pintores nacionales y extranjeros. Cerrito 623.

GALERIA "U". Jorge Nieto. 18 de Julio 1044. (Altos) De 14 y 30 a 21 hs.

GALERIA MORETTI. Clarel Neme. Ruzaingö 1431.

GALERIA PORLEY. Walter Dellotti. Rincón 575. (Altos) De 16 a 19 hs.

GALERIA RENNY. Miguel A. Dente. Mercedes 1173.

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

I. A. 1550

G. E. M. 123-4.000-1-65

EL DIARIO

25/V/66

HOY

CONSTITUCION. — Sobre "La Reforma de la Constitución", a las 19, disertará el Dr. Américo Plá Rodríguez en la Asociación Cristiana Femenina, Paraguay 1438.

LOGOSOFIA. — En la Fundación Logosófica, 8 de Octubre 2662, a las 20, reunión de los núcleos de investigación especializada sobre conocimiento Logosófico.

SEXOLOGIA. — A las 19.15 en el Instituto de Estudios Superiores, Constituyente 1711, la Sociedad Uruguaya de Sexología realiza su primera sesión pública, en la cual se tratarán temas científicos.

MARANA

A.C.H.A. — A las 17, sesión plenaria del Consejo Cooperador de la Acción Cultural en Hospitales y Asilos (A.C.H.A.) a fin de considerar la labor a realizar en el presente año. La reunión se efectuará en Rincón 538, Apto. 2.

MADRID 66. — En el Instituto de Cultura Hispánica, Buenos Aires 484 piso 1, conferencia de la Prfa. Buanca García Brunel sobre "15 días en Madrid, 66", a las 19.

HOMENAJE. — A las 10.30 en el Cementerio Central, se colocará una ofrenda floral en la tumba que guarda los restos del Prof. José Sánchez Fontána y a las 18.30, se realizará un acto académico en la Facultad de Derecho.

Estos actos forman parte de una serie de homenajes al Prof. Sánchez Monstans organizados por las Facultades de Derecho de Montevideo y de Buenos Aires.

NO VIOLENCIA. — A las 19, en el Paraninfo de la Universidad, conferencia sobre "Desarrollo Socio-Económico y Revolución No-Violenta en Sicilia", a cargo del Arq. Danilo Dolei.

LOGOSOFIA. — En la Fundación Logosófica, 8 de Octubre 2662, a las 20, continúa el ciclo de pláticas para público en general.

CERVANTES. — Sobre "Cervantes, el hombre", disertará el Prof. Manuel García Puertas, a

las 20.30 en el CEPS, 18 de Julio 1443.

PLANETARIO. — En el Planetario Municipal, Avda. Rivera 3275, a las 18 y 19, sesión denominada "Las nubes de Magallanes".

BIBLIOTECA. — En la localidad de José E. Rodó, se inaugurará a las 10, una Biblioteca Municipal.

EXPOSICIONES

PINTURAS. — En el Centro de Promoción Cultural, Edificio Ciudadela, muestra de imágenes y pinturas de Luis Mazzei correspondiente al período 1965-1966.

AMIGOS DEL ARTE. — En Amigos del Arte, Convención 1340, en la Sala "B", exposición de Lia Mainero.

JOSE M^o PAGANI. — En la Comisión Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires 668, exposición - homenaje de las obras del pintor José M^o Pagari bajo los auspicios del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social.

OLEOS. — En la Galería Moretti, Iturzaingó 1431, muestra del pintor Clarel Neme.

HAEDO Y NIEVA. — En el Club Residentes de Tacuarembó, 18 de Julio 920, muestra de Eduardo V. Haedo y Javier Nieva, compuesta por óleos y esculturas.

JORGE NIETO. — En la galería "U", de 18 de Julio y Río Negro, expone Jorge Nieto, obras del período 1957-65, hasta las 21 horas.

ESTUDIO 2. — En Estudio 2, de Salto, muestra del pintor Luis Armondo.

DIBUJOS. — En el Teatro Circular, expone dibujos Nelson Ramos.

ARTE MODERNO. — Organizada por el Museum of Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1030, exposición de grabadores, pintores y escultores contemporáneos, entre los que figuran Adam, Giacometti, Picasso, Sutej, etc.

PINTURA URUGUAYA. — En el Museo Nacional de Bellas Artes, en el Parque Rodó muestra, "El retrato en la pintura uruguaya."

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4300-2. 65

EL DIARIO

23/V/66

HOY

IDDE. — En el Instituto para el Desarrollo de la Dirección de Empresa, Rincón 561, se inauguran los Seminarios sobre "El Control de la Empresa para el alto ejecutivo" y "El Departamento de Relaciones Industriales y sus funciones en la Empresa".

MAÑANA

CLUB ARGENTINO. — En el Club Argentino, 18 de Julio 1018, a las 21, se realizará la "Cena de Mayo" con asistencia de autoridades. El acto forma parte de la serie de festejos de la "Semana de Mayo".

CIUDADES. — El Prof. Francisco Oliveras disertará sobre "Dos ciudades americanas" a las 19.30 en el Círculo de Bellas Artes, Mercedes 1520.

RESIDENTES. — En el Club Residentes de Río Negro, Gonzalo Ramírez 2085, cóctel de confraternidad con motivo de celebrarse los 20 años de la fundación de la entidad.

LITERATURA. — En el Instituto de Estudios Superiores, Constituyente 1711, a las 19, se inicia un curso de Lecturas Paralelas a cargo de la Sra. Esther de Cáceres.

ROTARY CLUB. — En la sesión almuerzo del Rotary Club, que se realiza a las 12.30 en el Zafiro Room del Victoria Plaza Hotel, le será entregado el Premio Anual-Rioplatense del Rotary Club, al Dr. Abel Sánchez Díaz.

PLANETARIO. — En el Planetario Municipal, Avda. Rivera 3275, a las 18 y 10, sesión denominada "Las nubes de Magallanes".

PINTURAS. — En el Centro de Promoción Cultural, Edificio Ciudadela, a las 20, se inaugura una muestra de imágenes y pinturas de Luis Mazzey correspondiente al período 1965-1966.

MESA REDONDA. — En el Instituto Uruguayo de Derecho Tributario, Treinta y Tres 1359, a las 18.45 se inicia una serie de Mesas Redondas en las que se considerarán las principales modificaciones introducidas a nuestro Derecho Tributario por la Ley No. 13.420 del 2/2/65.

EXPOSICIONES

AMIGOS DEL ARTE. — En Amigos del Arte, Convención 1340, en la Sala "B", exposición de Lia Mainero.

JOSE M^a PAGANI. — En la Comisión Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires 668, exposición - homenaje de las obras del pintor José M^a Pagani bajo los auspicios del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social.

OLEOS. — En la Galería Moretti, Ituzaingó 1431, muestra del pintor Clarel Neme.

HAEDO Y NIEVA. — En el Club Residentes de Tacuarembó, 18 de Julio 920, muestra de Eduardo V. Haedo y Javier Nieva, compuesta por óleos y esculturas.

JORGE NIETO. — En la galería "U", de 18 de Julio y Río Negro, expone Jorge Nieto, obras del período 1957-65, hasta las 21 horas.

ESTUDIO 2. — En Estudio 2, de Salto, muestra del pintor Luis Armondo.

DIBUJOS. — En el Teatro Circular, expone dibujos Nelson Ramos.

ARTE MODERNO. — Organizada por el Museum of Modern Art de Nueva York, en el Instituto General Electric, 18 de Julio 1030, exposición de grabadores, pintores y escultores contemporáneos, entre los que figuran Adam, Giacometti, Picasso, Sutei, etc.

PINTURA URUGUAYA. — En el Museo Nacional de Bellas Artes, en el Parque Rodó muestra, "El retrato en la pintura uruguaya".

FOTO CLUB. — En el Foto Club Uruguayo, en Andes 1382, 2do. piso, muestra fotográfica, correspondiente al Verano 1966.

PINTORES NACIONALES. — En la Galería Boqui, Cerrito No. 623, exposición de óleos de Pedro Figari, Carmelo Arzadum, Vicente Martín, Hande Gobbi y Anhele Hernández.

"CLUB DE GRABADO". — En la Casa de la Cultura, sita en Rivera 522, Las Piedras, el "Club de Grabado de Montevideo" expone 20 grabados mensuales.

NOWINSKI. — En la Galería Atelier, Arenal Grande 1522, exposición - venta de cerámicas de Jaime Nowinski.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

G. E. M. 123. 4000-2. 65

B.P. COLOR

21/V/66

EXCEPCIONAL MUESTRA DE GRABADOS CONTEMPORÁNEOS

PLASTICAS

Artistas Contemporáneos

En el Instituto General Electric se inauguró una muestra de grabados de pintores y escultores contemporáneos.

Las obras fueron seleccionadas por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York y la exhibición organizada por el Departamento de Exposiciones Circulantes.

Esta exposición viene de ser presentada en el Instituto Di Tella de Buenos Aires y luego pasará al Museo de San Pablo (Brasil).

La muestra comprende 82 grabados de 52 artistas actuales.

El grabado, una de las artes más antiguas ha pasado a un segundo plano con respecto a la pintura denominándose "arte menor", pero en el transcurso de los siglos y el XX especialmente ha alcanzado un nivel elevado y logrado una nueva autonomía explotada por gran número de pintores que han encontrado una forma más de expresión y comunicación.

Hay xilografías y litografías. Las técnicas son variadas, encontrándose trabajos geométricos, efectos ópticos, volúmenes, y recortes de diarios combinados con caligrafía personal. Hay mezclados realismo y romanticismo, expresionismo y abstraccionismo. Derroche de color y luminosidad junto con formas extrañas es el panorama que nos brindan artistas tales como: Picasso, Miró, Ben Shahn.

Los otros artistas integrantes de la muestra son Josef Albers, Alexander Liberman, Miroslav Sujet, Henry Adam, Ives Gaucher, Etienne Hadju, Hans Haacke, Angelo Savelli, Jim Dine, Gasper Yonhs, Allen Jones, Robert Rauschenberg, Chryssa, Josef Gielniak, Leonard Baskin, Thomas Cornell, Michael Mazur, James McGarrell, Nathan Oliveira, Sam Francis, Helen Frankenthaler, Lee Bontecou, Eugenio Carmi, Jean Dubuffet, Leander Fornas, Hans Hartung, Bernard Heiliger, Anton Heyboer, David Hockney, Mitsumi Kanemitsu, Willen de Kooning, Maryan, Andre Masson, Ernst Wilhelm Nay, Louise Nevelson, Barnett Newman, Claes Oldenburg, Eduardo Paolozzi, Henry Pearson, Gabor Peterdi, Rudolf Schoofs, Sondeborg, Pierre Soulages, Graham - Sutherland, Antonio Tapies, Heinz Trokes y Paul Wunderlich y Alberto Giacometti (recientemente fallecido).

La muestra es extensa y presenta caracteres muy variados que requieren un examen detallado de cada obra.

Debido al volumen excepcional de la exposición se ha habilitado una sala auxiliar para mostrar las obras en su totalidad, el Instituto ha considerado la muestra de interés didáctico y para ello ha establecido horarios especiales para Facultades, Institutos de Profesores, Escuela Nacional de Bellas Artes, Club de Grabado.

Puede visitarse todos los días de 19 a 22 hs. en 18 de Julio 1030.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/1P	I. A. 1550

EL PAIS

19/V/66

EXCEPCIONAL MUESTRA DE GRABADOS CONTEMPORANEOS

A partir de ayer, Montevideo cuenta con una expresión de arte que, sin ningún género de dudas, acaparará la atención general. Motivará elogios y críticas, será discutida y tendrá todo lo que atrae en toda manifestación artística.

El Instituto General Electric, continuando el ciclo de exposiciones programado para el año en curso, auspicia la muestra de grabados de pintores y escul-

tores contemporáneos, que se ofrece en su sede de la Avenida 18 de Julio.

Esta exposición, procedente del Museo de Arte Moderno de Nueva York, está integrada por 82 grabados de 52 artistas actuales, pertenecientes a 12 naciones de Europa y América.

Se pueden apreciar ejemplos de trabajos geométricos, volúmenes y efectos ópticos en los grabados de Josef Albers, Ale-

xander Liberman y Miroslav Sutej. Los grabados sin tinta y en relieve corresponden a Henri Georges Adam, Pierre Courtin, Yves Gaucher, Etienne Hadju, Hans Hascke y Angelo Savelli. Una nueva forma del realismo que usa imágenes de la vida cotidiana está representada en las obras de Jim Dine, Jasper Johns, Allen Jones y Robert Rauschenberg. La obra "Invitación al viaje" del artista griego Chryssa emplea mapas recortados de diarios combinados con su caligrafía personal. El polaco Josef Gielniak usa un estilo caligráfico, que da un efecto mágico a su obra "Talismán contra enfermedades". Leonard Baskin, Thomas Cornell, Michael Mazur, James McGarrell y Nathan Olivella explotan el realismo y el romanticismo. Los expresionistas abstractos Sam Francis y Helen Frankenthaler usan colores luminosos y extrañas formas. En la exhibición se incluyen tres artistas cuya obra como grabadores los hubiera llevado a la fama: Pablo Picasso, Juan Miro y Ben Shahn. Integran además la Muestra: Lee Bontecou, Eugenio Carmi, Jean Dubuffet, Leander Fornas, Hans Hartung, Bernard Heiliger, Anton Heyboer, David Hockney, Mitsumi Kanemitsu, Willem de Kooning, Mark van, Andre Masson, Ernst Wilhelm Nay, Louise Nevelson, Barnett Newman, Claes Oldenburg, Eduardo Paolozzi, Henry Pearson, Gabor Peterdi, Rudolf Ekkof, Sondenborg, Pierre Soulages, Graham Sutherland, Antonio Tapies, Heinz Trokes y Paul Wunderlich.

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

I. A. 1550

HECHOS

18/V/66

Picasso y Miró

*IGE: inauguran
exposición de
grabados modernos*

Picasso y Miró en Montevideo. Una colección que vale millones de pesos, organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York, cultores de fama mundial. 82 obras de 52 pintores y escultores de fama mundial.



Una gran muestra de los modernos maestros del grabado será inaugurada en la tarde de hoy, en los salones del Instituto General Electric. Incluye 82 obras realizadas entre los años 1950-1964 por 52 artistas (pintores y escultores) contemporáneos. Entre ellos, figuras de la talla de Jean Miró, Pablo Picasso, Ben Shahn, Josef Albers, Carmi, Courtin, Dubuffet, Giacometti, Hartung, Kanemitsu, Rauschenberg, Allen Jones, Gleiniak, Soulares, Sutherland y Tapiés.

Esta exposición, llamada "Grabados de

Pintores y Escultores Contemporáneos", fue organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York para su exhibición en Latinoamérica, con el objeto de mostrar el importante auge alcanzado por esta disciplina a partir de la pos-guerra, así como la gran diversidad de técnicas que se han incorporado y desarrollado en este período.

Entre ellas es posible apreciar experimentos en grabados sin tintas, trabajos en relieve, incorporaciones a modo de "collage", fuertes empastes y otras modalidades; apli-

cadas a las distintas corrientes del arte contemporáneo, entre las que se destacan formas del "op" en trabajos de Sutej y Albert, así como expresiones muy próximas al pop-art en Allen Jones y Rauschenberg.

No están representados, en cambio, los modernos grabadores de Latinoamérica, ya que serán objeto de una próxima exposición circulante del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

En la reunión de prensa que organizó el

Instituto con motivo de este singular acontecimiento artístico, el ingeniero Dias Filippi, el arquitecto Hugo Lorenzo y Manuel Groisman informaron en nombre de IGE que, atendiendo a una ineludible intención didáctica se establecerán horarios especiales a fin de que las instituciones de enseñanza cultural y artística puedan organizar visitas guiadas colectivas.

La muestra estará abierta al público todos los días desde las 19 a 21, en los salones del Instituto General Electric, 18 de Julio 1030.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Dear Mr. [illegible]

New York, May 12, 1944

I am sorry that Mr. [illegible] and Mr. [illegible] are not able to

visit the show and see the important details of the exhibition, which is
the first for an American artist, and is well organized and very well
presented. It is a pity that the public is unable to see the
show during the time that the school is closed, and the only way
to see it is to go to the school.

It is the hope of the show which presents the American artist's work
and the exhibition is very well organized and very well presented.

[Faint, illegible text in the left column of the lower section]

[Faint, illegible text in the right column of the lower section]

3
4
5

3
4
5

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

CONTEMPORARY PAINTERS AND SCULPTORS AS PRINTMAKERS

Montevideo showing

ICE-F-99-64-Montevideo

PRESS NOTICES

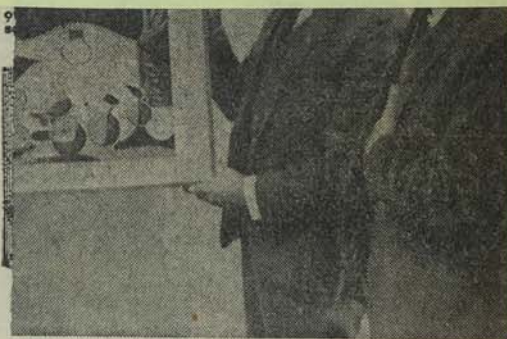
From "El Plata", May 17, 1966

"...Arq. H. Lorenzo, Ing. D. Filipi and M. Groissman, who are in charge of the show gave (to the reporters) details of the importance which the show has for our country; being able to see original contemporary works.

The IGE has re-scheduled its hours to permit the public to visit the show during other than the usual hours. Liceums, high schools, faculty etc. have been invited.

Due to the extent of the show which exceeds the facilities normally used ~~xxx~~ for exhibition purposes, an extra wing has been installed...

...trera que disputó.
e litancursos de la última ca-
DISTINGUIDA se reñó en
do el training.
se halla restablecida y reanu-
MICHU, "dos años", de-
fensora del stud Don Andrés.
vaso.
si, tiene una fisura en un
GABIN, hermano dos años
por Carapallida que cuida Gel-
1,400 metros.
forma y estilo, correrá el 28
el clásico Inglaterra sobre
AT FIVE, ganadora en gran
Horacio Benítez.
Lo correrá el eficiente jockey
tado el domingo en Colonia.
JOSE RAVI, será presen-
lencías, reñudo el varco.
KUMEL, bien de sus do-
vencedor.
con \$ 20,000 de prima para el
hadiap para todo caballo,
metros del Premio Red Grass,
6 29 del corriente en los 1,500
MATADOR reaparecerá el 28
BIENHECHORA, E. R1
143" 25, 1200, 117" 25, 1006
LUPIA, ayer, W. Baez.
mos 200, 012" 25.
rada, 044" 15 Hoy, O. Dor
Otro, en 2,000, empleado
BADAJOI viene 2000, en



antes del Museo de Arte de Nueva York, ya se encuentran en uestos en el Instituto General Electric. En la nota gráfica se ontaje de la muestra en momentos que proceden a desempa- jado para el día de mañana la inauguración de la exposición la Avda. 18 de Julio 1030, sede del IGE.

de los propósitos del Instituto General Electric de dir los valores en un nivel de elevada exigencia, cen- áneo" se presentará a partir del día de mañana miér- le "Grabados de Pintores y Escultores Contemporá- 82 grabados de 52 artistas actuales.

Louise Nevelson, Barnett Newman, Claes Oldenburg, cursado invitaciones a liceos, facultades, Instituto de Pro-



The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

T. A. 1550

G. E. M. 125-2000-2-68

EL PLATA

17/V/66

Arte moderno, desde mañana, en el Instituto General Electric



Los valiosos originales procedentes del Museo de Arte de Nueva York, ya se encuentran en Montevideo listos para ser expuestos en el Instituto General Electric. En la nota gráfica se aprecia a los encargados del montaje de la muestra en momentos que proceden a desempaquetar las famosas obras. Se ha fijado para el día de mañana la inauguración de la exposición en el local de la Avda. 18 de Julio 1030, sede del IGE.

ATENDIENDO a uno de los propósitos del Instituto General Electric de "promover y difundir los valores en un nivel de elevada exigencia, centrado en lo contemporáneo" se presentará a partir del día de mañana miércoles una Exposición de "Grabados de Pintores y Escultores Contemporáneos", que comprende 82 grabados de 52 artistas actuales.

En 18 de Julio 1030 fueron recibidos ayer los periodistas por el Arq. Hugo Lorenzo, Ing. Díaz Filipi y el señor Manuel Groszman, encargados del montaje de la muestra, quienes dieron detalles de la importancia y trascendencia de lo que representa esta ocasión para nuestro país de poder apreciar originales de las más famosas obras contemporáneas.

LAS OBRAS

Las obras que se exhibirán fueron seleccionadas por un experto del Museo de Arte Moderno de Nueva York y la exhibición fue organizada por el Departamento de Exposiciones Circulantes.

Se pueden apreciar ejemplos de trabajos geométricos, volúmenes y efectos ópticos en los grabados de Josef Albers, Alexander Liberman y Miroslav Sutej. Los grabados sin tinta y en relieve corresponden a Henri Georges Adam, Pierre Courtin, Yves Gaucher, Etienne Hédjü, Hans Haacke y Angelo Savelli. Una nueva forma del realismo que una imágenes de la vida cotidiana está representada en las obras de Jim Dine, Jasper Johns, Allen Jones y Robert Rauschenberg. La obra "Invitación al viaje" del artista griego Chryssa emplea mapas recortados de diarios combinados con su caligrafía personal. El polaco Josef Olszinski usa un estilo caligráfico, que da un efecto mágico a su obra "Talismán contra enfermedades". Leonard Baskin, Thomas Cornell, Michael Mazur, James McGarrell y Nathan Oliveira explotan el realismo y el romanticismo. Los expresionistas abstractos Sam Francis y Helen Frankenthaler usan colores luminosos y extrañas formas. En la exhibición se incluyen tres artistas cuya sola obra como grabadores los hubiera llevado a la fama: Pablo Picasso, Juan Miró y Ben Shahn. Integran además la muestra Lee Bontecou Carmi, Jean Dubuffet, Leatder Fornas, Hans Hartung, Bernard Helliger, Anton Heyboer, David Hockney, Mitsumasa Kanemitsu, Willem de Kooning, Maryan, Andre Masson, Ernest Wilhelm Nay,

Louise Nevelson, Barnett Newman, Claes Oldenburg, Eduardo Paolozzi, Henry Pearson, Gabor Peterdi, Rudolf Schödl, Sondenborg, Pierre Soulages, Graham Sutherland, Antonio Tapies, Helma Trokes y Paul Wunderlich.

La mayoría de los grabados forman parte de la colección del Museo de Arte Moderno de Nueva York y otros han sido cedidos por instituciones o coleccionistas privados.

ACONTECIMIENTO

RESONANTE
El INSTITUTO GENERAL ELECTRIC, ajustándose al propósito de atender a una ineludible intención didáctica, ha establecido para esta exposición horarios especiales, a los efectos de permitir la organización de visitas fuera de las horas normales del Instituto. Con ese motivo, se han

curado invitaciones a liceos, facultades, Instituto de Profesores, Escuela Nacional de Bellas Artes, Club de Grabado, etc.

Debido al volumen excepcional de la exposición, que excede la capacidad de la sala en la que normalmente se hacen las exhibiciones del Instituto, se ha debido habilitar una sala auxiliar, debidamente acondicionada.

Como primera etapa de su recorrido, por Latino América, la exposición viene de ser presentada en el Instituto Di Tella de Buenos Aires donde se constituyó en uno de los acontecimientos más resonantes de la temporada artística y su próxima etapa, luego de su exhibición en el Instituto General Electric, será el Museo de San Pablo.

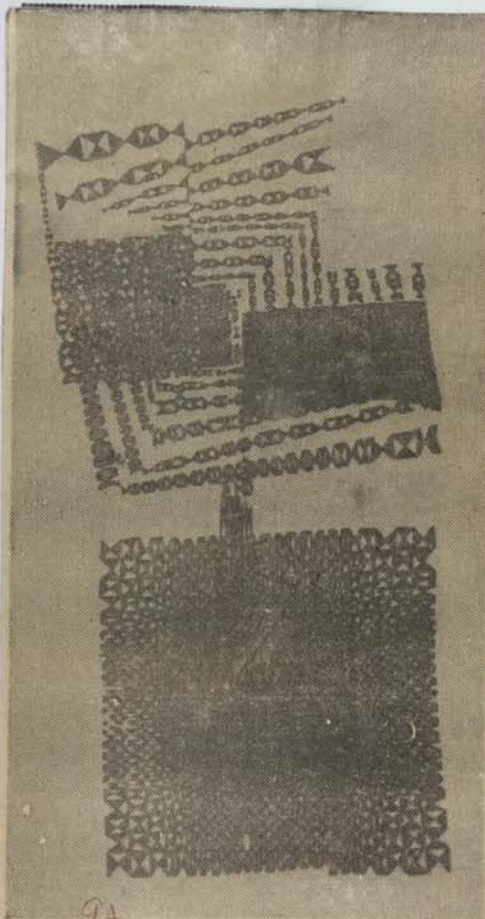
FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

(282) *Cont. Print*

EL DEBATE
MONTEVIDEO, URUGUAY
DAILY - CIRC.N.AVAIL.

MAY 17 1966 *By Buller*



7A
La nota gráfica muestra uno de los 82 grabados de 53 artistas actuales, que se exhibirán mañana, miércoles, en el Salón del Instituto General Electric, en Nueva York, que es organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Comprende la misma una exposición de grabados de famosos pintores y escultores contemporáneos.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

(282) *Cont. Print.*

EL DEBATE
MONTEVIDEO, URUGUAY
DAILY - CIRC.N.AVAL.

MAY 17 1966

Byfield

Trascendente Exposición Inaugura General Electric

Prosiguiendo con el laudable propósito de promover y difundir los valores artísticos en su nivel más elevado el Instituto General Electric procederá a partir de mañana, miércoles, a la inauguración y "vernissage" de la exposición de grabados de pintores y escultores contemporáneos, organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Comprende esta muestra de 82 grabados de 52 artistas actuales, la mayoría de ellos forman parte de la colección del Museo y otros han sido cedidos por instituciones o coleccionistas privados. La exposición permite apreciar la diversidad de estilos de la técnica del grabado moderno en los Estados Unidos y Europa, pertenecientes al período 1950-1964 y todos los artistas excepto Alberto Giacometti que falleció en enero de este año, viven actualmente.

PLAN CULTURAL

El Instituto General Electric alcanzará un nuevo éxito en este plan cultural y artístico que está empeñado, y es así, que además, respondiendo a una insustituible intención didáctica, han cursado invitaciones a facultades, liceos, Instituto de Profesores, Escuela Nacional de Bellas Artes, Club de Grabado, etc.

El Instituto General Electric, que desde que fuera creado en 1963, ha sido firme promotor de la cultura contemporánea, verá culminar un nuevo ciclo de realizaciones que está perfectamente encuadrado dentro de los propósitos de estimular la investigación y la creación en el terreno de las artes y las ciencias.

Sería muy largo de enumerar todo el proceso cultural y artístico del Instituto General Electric desde su creación hasta la fecha. Pero a manera de recordatorio y arriesgando ovidar algo de lo mucho que se le nos ha ofrecido, debemos señalar el Primer Salón de Pintura Moderna, que tuvo como fin primordial estimular y difundir la creación plástica local.

Luego el Segundo Salón de Pintura Moderna Iga, resultado de un certamen abierto a todos los pintores nacionales o extranjeros con una residencia mínima.

El Primer Salón de Escultura al Aire Libre, en el predio ubicado en torno a la fábrica G. E.

En lo que tiene que ver con

las Exposiciones en la Sala de Artes Visuales han expuesto artistas seleccionados en las salones que organiza el I. G. E. o bien invitados especiales de trayectoria significativa o exposiciones llegadas del exterior.

A todo esto debemos agregar Conferencias, Mesas Redondas, Publicaciones, Fascículos que han sido editados para "mostrar", informar y valorizar trabajos originados.

En lo que tiene que ver con el cine se organizó el Primer Festival de Cine Independiente Americano, con la producción cinematográfica no comercial de América Latina y se realizó un concurso nacional de cinematografía a través de tres categorías.

Un concurso para Periodistas denominado "Primer Premio Nacional de Periodismo". Un certamen de Fotografía periodística, con incursiones al Sector Literatura y estímulo a las variadas técnicas de escritura y magnitudades de los niños plasmados en un "Salón de Exposición Plástica Infantil".

Tal a grandes trazos la obra gratuita del Instituto General Electric, que ha tenido favorable repercusión y que configura un esfuerzo que al margen de toda colaboración oficial propende a un mejor desenvolvimiento del arte y la cultura nacional y promueve la difusión de valores que quizás de no mediar esta desinteresada colaboración hubieran permanecido en el anonimato.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Buenos Aires
Argentina

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

LA RAZON

Buenos Aires, 23 de abril de 1966

Notas de Arte

Cuadros y Exposiciones

Arte Británico Contemporáneo en el Museo

EL Instituto Di Tella nos ofrece ahora la posibilidad de apreciar grabados realizados por pintores y escultores contemporáneos. La selección ha estado a cargo del Museo de Arte Moderno de Nueva York bajo los auspicios de su Consejo Internacional. El catálogo tiene un informado artículo sobre la especialidad a cargo de Elaine L. Johnson, curadora asociada de dibujos y grabados del mencionado museo norteamericano. La excelente diagramación, agregado a las buenas reproducciones de las obras expuestas hacen recomendable esta publicación. Siempre se espera con cierta curiosidad o verdadero interés el resultado de nuevas experiencias en diversos campos de expresión artística. Aunque evidentemente, no se trate de otra cosa que comprobar como tal artista de nota, ya sea pintor o escultor realiza su adecuación estilística. En otras palabras, una transferencia formal a otra técnica de expresión, llámese ésta punta seca, aguafuerte, serigrafía, xilografía o litografía. Esta preferencia de los artistas contemporáneos por utilizar un medio de expresión tan antiguo no es un hecho fortuito. La serigrafía, actualizada por los norteamericanos, fue utilizada desde tiempos inmemoriales por los chinos; la xilografía fue empleada para hacer estampas religiosas en Europa alrededor del siglo XIII. En nuestro tiempo, la radio, el cine y ahora la televisión han acelerado y multiplicado los medios de difusión, o expresivos de otras artes. Su equivalente en la industria, es la fabricación en serie. La repetición y la multiplicidad es uno de los caracteres distintivos de nuestra época. La técnica del grabado, con sus reducidas copias o tiradas, fue uno de los primeros síntomas que revelaron el tiempo nuevo.

Pero el grabado al limitar la tirada, por razones obvias, estaba dando también su propio acento frente a una adecuación masiva. Las diversas maneras del grabado era lo que mejor se avenía a la imprenta, perfeccionada más tarde por las novísimas técnicas de impresión. Todo ello nos hace pensar que el grabado no es entonces, en su actual renacimiento, un hecho casual. Además de reducir el costo de una obra de arte, crea en su limitada tirada la vigencia de lo "original", es decir, que a pesar de todo no ha perdido su carácter de "exclusivo". En la presente exposición también podemos apreciar en qué medida se adecua hasta en los últimos ismos, por ejemplo, el pop-art de Raus-

chenberg, donde introduce imágenes fotográficas de los acontecimientos en la ciudad, mezcladas con zonas de color propias de su desenfado pictórico.

En esto la litografía no podía haber demostrado una mayor adaptación, y aunque él mismo confiesa que se inició de mala gana "pensando que la segunda mitad del siglo XX no era tiempo para empezar a escribir en piedra". En el otro extremo, un dibujo clásico de Cornell (al aguafuerte) nos ilustra sobre estas dos posibilidades expresivas del grabado. Artistas como Giacometti, Dubuffet, Miró o Picasso reeditan su obra personalísima (aun cuando este último graba sobre linóleo). Queremos destacar otra particularidad del grabado que se vale del relieve, al que imprime sobre el mismo papel, confiriéndole cualidades "táctiles", como esa hermosa obra firmada por Pierre Courtin. El descarnado drama, el alegato político, está sutilmente manifestado en la serigrafía de Ben Shahn. "Inobjetable" la litografía de Jasper Johns. Al margen de otras consideraciones rescatamos el apretado grabado a buril del escultor inglés Adam, el expresivo rostro de Goya por Leonar Baskin; el sensible aguafuerte del holandés Heyboer, o el refinado Tapiés. En suma, una muestra significativa; no solamente por la cantidad y calidad de los artistas de relieve internacional que han intervenido volcando su inquietud a través de todas las novedades técnicas y formales del grabado, que ya suman un extenso repertorio en el lenguaje de la plástica de nuestro tiempo.

Una vez más, la exposición de dos artistas ingleses en el Museo Nacional de Bellas Artes, que a su vez representaron a su país en la última Bienal de San Pablo, ya empieza a ser un buen hábito de los programadores de nuestra primera pinacoteca. Víctor Pasmore y Patrick Heron generacionalmente pertenecen a la misma época, aunque haya una diferencia de algo más de una década entre ambos. Su quehacer está circunscripto a las últimas tendencias del arte moderno. Patrick Heron, el más joven, está también alineado en las recientes experiencias plásticas, menos sujeto al rigor geométrico, a las ejecuciones precisas, su color es de una gran vitalidad. Casi podríamos afirmar que éste se revela con toda la potencia sobre las formas que lo construyen. En otros términos, que el cromatismo prevalece sobre la imagen, ello tampoco implica afirmar la no existencia de éstas. Una geometría primitiva,

sin que por eso estemos en presencia de un artista abstracto ingenuo, pero sí espontáneo. Este pintor nació en Leeds, en 1920, actualmente está radicado en Yves Cornuilles. Se ha dedicado a la crítica de arte, y ha publicado un libro titulado "Las formas cambiantes del arte".

Nadie podría afirmar frente a la obra actual de Víctor Pasmore, que en alguna oportunidad su pintura estuvo ligada a la escuela impresionista, o que tuvo influencias de Whistler y Conder, tanto como de Degas y Bonard, según lo afirma Herberd Read, en la presentación. Su actual preferencia por el arte abstracto geométrico, es de sólo hace un cuarto de siglo. Es evidentemente un pintor, cuyas obras en relieve demuestran, además de un gran dominio de los espacios, una fineza cromática excepcional. Quienes conocen las experiencias del Bauhaus, sobre la integración de las artes plásticas a la arquitectura, podrán encontrar en los trabajos de Pasmore, un realizador impecable, de una nobleza poco común. Quizás en sus planes no haya ninguna novedad, excepto cuando nos percatamos hasta qué límites ha llevado ese purismo preconizado por Mondrian. A partir de elementos dados, llega a conjugarlos con tal acierto y precisión, que sus obras parecen más que una creación original, una invención espacial de volúmenes y equidistancias inéditas en la interactividad de sus relaciones de verticales y horizontales. Es también evidente que en algunas obras la influencia de Nicholson se presenta sin ocultación. Utiliza con habilidad elementos concretos en donde combina vidrios, madera, plásticos y colores al óleo. Si en verdad es importante el aporte de los innovadores, lo es también el de aquellos que pueden introducir una continuidad o desarrollo de una forma, o explotan las posibilidades no exploradas llevando esta investigación a su máxima expresión. Pasmore es un artista que sondea por estos límites, fronteras extremas de una sensibilidad colorística y de una pasmosa seguridad en la distribución de los espacios. Por ello, sus trabajos nos emocionan doblemente, en primer término, por su naturaleza sensible, y segundo, por esa búsqueda incesante que logra cristalizar en casi todas las obras que se exhiben. La muestra ha sido organizada por el Consejo Británico y ha contado con los auspicios de la Asociación Argentina de Cultura Inglesa.

Hernández Rosselot

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC/IP	Series.Folder: I. A. 1550
---------------------------------------	----------------------	------------------------------

*cont
fin les
contemp.*

LE QUOTIDIEN, Mayo 9 de 1966

● INSTITUT DI TELLA :
GRAVURES DE PEINTRES
ET SCULPTEURS
CONTEMPORAINS

Cette exposition organisée par le Musée d'Art Moderne de New York présente une majorité d'oeuvres américaines.

Le dosage des artistes nationaux et des autres est un équilibre digne des chancelleries : pas de complications diplomatiques S.V.P. Huit français : Adam, Courtin, Dubuffet, Hadju, Hartung, Masson, Soulages, les presque français espagnols : Pablo Picasso et Miro, et le suisse Giacometti.

Puis, six allemands, six anglais, dont Sutherland et Pao-

lozzi, deux italiens, deux japonais, un canadien, un hollandais, un danois, un yougoslave et l'espagnol Tapiés.

La gravure n'est plus une spécialité. On ne l'apprend plus pour en faire un métier, on invente un métier pour exprimer ce qu'on a à dire. Les inventions sont innombrables. Les matériaux et outils employés feraient dresser les cheveux sur la tête des professeurs d'autrefois. Nous y avons gagné une profusion, une fantaisie, une vitalité et une gaieté qui sont bien des expressions de jeunesse et de libération.

A travers la multiplicité des possibles qui nous sont proposés, il ressort qu'aujourd'hui nous ne pouvons plus supporter que ce qui représente la valeur : une pureté intrinsèque dans la démarche, une pureté dans les aspirations de dépassement au faire et au réalisable.

Deux peintres semblent réunir ces qualités essentielles : Albers, le vétéran du Bauhaus de Weimar, après plus de trente ans de recherches sur la relation couleur — carré, parvient maintenant à un absolu, et Jim Dine, le Pop — art américain qui peut surprendre nous surprennent avec des moyens extrêmement simples. En vrai Pop il se sert de choses étrangères au répertoire des accessoires des peintres, celles des affichistes, des publicitaires, comme une cravate ou un dentier. Il les restitue telles qu'elles sont, sans déformation, sans illusionnisme, sans réalisme : une simple appréhension subjective de leur existence. A côté d'eux les maîtres, ceux qui ont pu aller au-delà des règles établies, transformer notre vision, Tournier : Picasso, Miro, Dubuffet.

Puis le talent. Innombrable. Sur une idée on construit un schéma, en dehors de soi, intellectuel. Académisme de demain.

Puis les nouveaux. Ceux qui délibérément font table rase. Repartent en s'emparant de n'importe quoi, un n'importe quoi qui nous paraît n'importe comment parce qu'il n'est plus ajusté à nos conventions, mais fort valable puisqu'il est ajusté à la possession du monde de ces jeunes.

Et surtout parce que, de leurs aînés, ils ont appris que la valeur n'est ni fixe ni conditionnée, mais à déterminer.

Ici dans cette exposition officielle la plupart des oeuvres sont celles du talent.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

ATLANTIDA

Bs. As. Mayo de 1966

di Tella a toda costa...

Instituto T. di Tella
Grabados de pintores y escultores contemporáneos. Futuras actividades.

El Instituto Torcuato di Tella no es sólo recinto de artistas "pop" (Atlántida 1170), aunque tenga una debilidad por ellos. Durante el mes de abril reunió una impresionante cantidad de talento que desbordó los ochenta grabados colgados en los blancos salones de la calle Florida. El Museo de Arte Moderno de Nueva York (presidente: David Rockefeller) organizó esta muestra donde parecieron congeniar Picasso, Johns, Dubuffet, Rauschenberg, Miró (foto), Giacometti y muchos otros. Todos a través de un elemento en común: hacer grabados.

El trepidante Romero Brest prepara una exposición que de concretarse llenaría de público el museo Di Tella: la feliz colaboración de importantes colecciones peruanas y argentinas para una lujosa muestra de arte virreinal.

Desde ya que los intallables "pop" estarán presentes; seguramente los representarán once pintores norteamericanos (no hay que olvidarse que el movimiento nació y se fortaleció en los Estados Unidos). Ojalá pueda realizarse. Así, pasada ya la furia "pop", podrá juzgarse más tranquilamente a cada pintor, pues en este tipo de cosas lo que interesa es el artista.

También se habla, pero más secretamente, de la realización de varios "happenings". Sabe usted lo que es eso? Una especie de espectáculo que no es un espec-



táculo, una especie de pintura que no es pintura, una especie de... que no es... Sólo podemos informarle que puede abarcar desde la construcción de una pared de ladrillos en sus mismas narices hasta la entrada en "las mil y una noches". (¿Eso es arte?, se preguntará atónito. Lo mismo nos preguntamos nosotros; eso sí, a veces es muy divertido.)

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

Los Recortes — Cangallo 940 - 35-2786

EL MUNDO
BUENOS AIRES

8-4-66

EL MUNDO, DOMINGO 8 DE MAYO DE 1966

POR LAS GALERIAS

ORGANIZADA por el Museo de Arte Moderno de Nueva York se realiza en el Instituto Di Tella —Florida 936— una muestra de grabados de interés excepcional. No hay

otras palabras para calificarla. Se titula "Grabados de pintores y escultores contemporáneos" y la integran obras resueltas, en las técnicas diversas del grabado, por un grupo de

artistas de distintos orígenes, pero cuyos nombres gozan de resonancia internacional. Su sola mención ya los califica. Se llaman Paolozzi, Adam, Albers, Cornell, Dubuffet, Sam Francis, Giacometti, Hartung, Jasper Johns, De Kooning, Masson, Miró, Picasso, Rauschenberg, Soullages, Tapies y otros no menos calificados. Es un

placer nada escaso recorrer esta muestra donde la personalidad de cada uno de estos artistas —tan singular— se manifiesta tanto en la fantasía de la temática abordada como en la originalidad de la visión y, además, en casi todos los casos, en la amplitud de los recursos expresivos. Esto no debe, por cierto, sorprender. En arte lo que im-

porta, lo decisivo, en suma, es siempre —por encima de escuelas, tendencias y aptitudes— el vigor, la autenticidad y las esencias de la personalidad. Y personalidad es, precisamente, lo que no falta en el conjunto de las grandes figuras artísticas reunidas en esta muestra, nada corriente, del Instituto Di Tella.

LA subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación ha organizado una muestra de alfombras, correspondiente al Certamen Nacional de Cartones, para la adjudicación de los premios instituidos por la S. A. Dándolo y Pitol. La inauguración tuvo lugar en las Salas Nacionales de Exposición, Posadas 1725.

otro índice del interés por los grabados.

Lo presentado en la muestra de Di Tella es el trabajo de artistas reconocidos que se expresan a través de viejas técnicas, ahora recreadas, que amplían de este modo el panorama de las posibilidades visuales de la impresión moderna.

Hay cuatro técnicas básicas para imprimir originales: procesos de re-

tales sobre la plancha de metal (cobre, cinc, o plástico) retienen la tinta de imprimir.

Retirado el exceso de tinta, se coloca papel húmedo sobre la plancha y se prensa. De esta forma el papel recibe la tinta depositada en las incisiones, y una vez seca, queda en relieve sobre el papel. La pieza del escultor francés Adam, está realizada con este procedimiento.

2) En "el aguafuerte", el graba-

porosa no recupera por la lava y forma, a través de ella, pequeñas fosas donde se alojará la tinta para la impresión.

El "pop" inglés David Hockney en su "Kaisarion con toda su belleza" combina el aguafuerte con el aguainta.

En una nueva perspectiva de la leyenda del hijo de César y Cleopatra, influenciado por la escena egipcia, Hockney dibuja con este

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

ARTES PLASTICAS

Dos muestras internacionales en Buenos Aires

El Museo de Arte Moderno de Nueva York en Di Tella

EL MUSEO DE ARTE Moderno de Nueva York que completó su elegante construcción el 25 de mayo de 1964, (realizada por el estudio Philip Johnson) es el centro internacional de estudio más importante del mundo en el campo del arte moderno. Las exposiciones de sus galerías, su colección propia, los centros de dibujo, diseño gráfico y fotográfico; la documentación de sus bibliotecas, sus archivos visuales, su equipo de "conservación" brindan a los artistas, críticos, maestros y estudiantes, las más amplias posibilidades de estudiar, experimentar y analizar el movimiento contemporáneo.

Este moderno edificio de la calle 53, es algo así como un enorme laboratorio donde no solo sus miembros, sino también el público, están invitados a participar en sus experimentos en pos de una mayor comprensión de los nuevos medios de expresión.

Su colección llega alrededor de las 20.000 obras maestras de este siglo, entre ellas, "Guernica", considerada la obra Nº 1 de Picasso, nos da un índice de la competencia de su selección.

Lo sorprendente de este museo de seis plantas, creado en 1929, es que no recibe ningún subsidio estatal, sino que se mantiene con la ayuda de sus socios, y lo que recauda en concepto de cuotas de admisión, venta de publicaciones, servicios prestados y donaciones particulares. Un maravilloso ejemplo que debiéramos seguir en nuestro país.

El museo organizó en 1965, una exposición circulante con las obras de 52 pintores, escultores, y grabadores, y gracias a los buenos oficios del director de Artes Visuales del Instituto Di Tella, profesor Jorge Romero Brest, esa muestra se encuentra hoy en Buenos Aires.

No hay dudas de que estamos asistiendo a un renacimiento del grabado y sus técnicas, y de que nunca en los últimos tiempos ha sido éste más valorado. La muestra brasileña del Teatro San Martín (lo comentaremos en el próximo número) es otro índice del interés por los grabados.

Lo presentado en la muestra de Di Tella es el trabajo de artistas reconocidos que se expresan a través de viejas técnicas, ahora recreadas, que amplían de este modo el panorama de las posibilidades visuales de la impresión moderna.

Hay cuatro técnicas básicas para imprimir originales: procesos de re-

lieve, de incisión, de recortes y superficie.

a) En las técnicas de **relieve**, la plancha matriz, de madera blanda (xilografía) linóleo, lucite, cartón, es rebajada en todas las partes que el artista no quiere imprimir. Las líneas o superficies quedan en relieve, y para hacer la impresión se aplica con un rodillo, tinta gruesa que luego se transfiere al papel, con la presión de una prensa que además lo estampa.

La "Naturaleza muerta con lámpara" de 1962, y "Almuerzo en el césped" del mismo año, de Picasso, están realizados en este procedi-



El Jardín de las Esculturas, en el Museo de Arte Moderno, oasis favorito en la multitudinaria ciudad de Nueva York.

mientamiento, sobre matrices blancas de linóleo.

Con un cuchillo o una gubia, el consagrado artista va tallando sus líneas, cortando todo lo que no va a imprimir, haciéndolo además en cuatro etapas (una por cada color), siempre sobre la misma plancha original.

b) En los procesos de **incisión** es a la inversa, cualquiera sea el procedimiento que se adopte. 1) El "buril": se dibuja con un instrumento de acero en punta y las distintas profundidades del surco producidas por las diferentes presiones de la mano sobre la plancha de metal (cobre, cinc, o plástico) retienen la tinta de imprimir.

Retirado el exceso de tinta, se coloca papel húmedo sobre la plancha y se prensa. De esta forma el papel recibe la tinta depositada en las incisiones, y una vez seca, queda en relieve sobre el papel. La pieza del escultor francés Adam, está realizada con este procedimiento.

2) En "el aguafuerte", el graba-

dor cubre su plancha con una capa de cera y dibuja sobre ella con una pieza en punta; la sumerge luego en ácido, que ataca la superficie dibujada produciendo un bajo relieve donde luego se alojará la tinta.

El retrato de Goya, realizado por el norteamericano Leonard Baskin pertenece a una serie de aguafuertes donde el artista honra, a maestros del pasado.

3) La "punta seca" es una técnica similar a la del buril pero con una punta que al hacer los surcos en el metal blando, deja una rebamba a ambos lados de ellos. Entintada la plancha e impreso el papel, con la presión de la prensa, esa rebamba da una calidad particular a la línea, que no se consigue con ningún otro procedimiento.

"La corbata universal" del joven "pop" americano Jim Dine, está grabada así, y posteriormente coloreada con acuarela. Es un doble vocabulario que juega y alterna con el espectador: el del grabado y el de

la imagen. No se puede precisar si en la corbata grabada está el objeto o el sujeto. Lo que sucede es que Dine pretende usar a la corbata como "objeto" catalizador del pensamiento del espectador, tratando de romper la distancia-espacio que media entre los dos.

4) En el "aguatinta" el artista cubre su plancha de metal con un polvo de resina; ésta al derretirse por la acción del calor, deja una superficie porosa, que se protege después con una laca en los lugares donde no se desea imprimir. El ácido, aplicado luego, actúa sobre la resina porosa no recubierta por la laca y forma, a través de ella, pequeñas fosas donde se alojará la tinta para la impresión.

El "pop" inglés David Hockney en su "Kaisarion con toda su belleza" combina el aguafuerte con el aguainta.

En una nueva perspectiva de la leyenda del hijo de César y Cleopatra, influenciado por la escena egipcia, Hockney dibuja con este

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

Los Recortes — Cangallo 940 - 35-2786



procedimiento combinado, figuras fuera de escala y de sentido, en una transformación de sujetos populares, con una proyección personal.

c) En las técnicas de recortes se imprime a través de una tela, descubierta en parte, que deja pasar el color. Se llama seriegrafía o planografía, y es el mismo procedimiento que la industria utiliza para la fabricación de carteles de acrílico.

Sobre una pieza de seda fina, armada en un bastidor de madera se cubren las zonas que no se desean imprimir y la pintura es forzada luego a través de la trama de la seda, con un rodillo o una espátula de goma. Se puede dibujar con material grasoso sobre la seda, y barnizarla totalmente. Allí donde se dibujó con el material graso se lava luego con bencina y de este modo se permite el paso de la pintura a través del trazo de malla sin barnizar.

Para cubrir la seda se utiliza también gelatina fotográfica; se coloca un diapositivo fotográfico transparente y al exponerlo a la luz, aquel protege la gelatina en las partes oscuras. Al lavar la seda en agua caliente, sale la gelatina que ha estado protegida y queda en cambio la velada.

Es uno de los procedimientos preferidos por los pop ingleses y americanos.

Los dos trabajos del escultor escocés Eduardo Paolozzi, del grupo del "Institute of Contemporary Arts", de Londres, "Cuatro imágenes de película" y "Conjeturas a identificar" están realizadas en planografía.

Aprovechando las enseñanzas de Kurt Schwitters, Paolozzi desarrolló su imaginaria 'pop' a través de esta nueva técnica redescubierta por la industria americana en 1930.

Los objetos populares toman así, a través de este tratamiento, una nueva dimensión, misteriosa, insólita, que impulsa al espectador a descifrarla.

Es la resistencia a la utilización de los métodos tradicionales de exploración de la imagen.

d) En las técnicas de superficie la impresión se realiza sobre una piedra plana, plancha de metal, o de plástico, con lápiz, tintas litográficas, o imágenes fotográficas.

La piedra es tratada luego con productos químicos que sirven de mordiente para las tintas aplicadas, y por último, humedecida. Al extender la tinta para imprimir, con un rodillo sobre la superficie de la piedra, se adhiere en las zonas grasosas y es repelida, en las superficies lisas no dibujadas y humedecidas. Como en todos los otros procedimientos, se presiona luego el papel con una prensa.

Dubuffet utiliza la litografía en las tres obras que podemos admirar en esta muestra: "Trabajo y Juego" (1963), "Nariz de zanahoria" y "Sonrisa" (de 1962). Emplea este proceso para expresar su "art brut", experimentando directamente sobre la piedra litográfica y trata de establecer una nueva racionalidad que

emanaría paradójicamente del inconsciente del hombre actual, voluptuoso y angustiado, oponiendo lo estático a lo dinámico. Los grabados de Dubuffet parecen desconocer las reglas elementales del dibujo, pero el pintor tiene sus propias teorías; él ataca el tabú de la figura humana, continuando la exacerbación y la cólera de los expresionistas alemanes. Rauschenberg combina en la piedra litográfica fotografías y recortes de diarios, en un conjunto ingenuo donde trata de explotar sus dotes de dibujante, y balancear la imagen artística y el objeto concreto. ♦

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC/IP	I. A. 1550

**GRABADOS DE
PINTORES Y ESCULTORES
CONTEMPORANEOS**
Instituto Di Tella
Florida 936

El Centro de Artes Visuales, a más de explosivas exposiciones, da continuamente pauta de una seriedad plástica en la labor que parece haberse trazado. Escándalo o no, el Centro no se despegaba de la vanguardia, vanguardia representada en los maestros o en las revolucionarias muestras de nuestros artistas jóvenes. Esta vez es una exposición de grabados de artistas de la calidad de Dubuffet, Miró, Picasso, Sutej, Mac Garrell, etc. Una muestra magnífica donde se pueden



ver obras de artistas consagrados universalmente. Pero detrás de todo esto, insistimos, hay algo más: la labor positiva que realiza el Instituto, que tiene la virtud de presentar una dimensión que abarca fases diversas pero extraordinarias de todo el panorama plástico contemporáneo.

WENCESLAO BOSCH
Galería Dedalo

PRIMERA PLANA, abril 5 de 1966

PLASTICA

Carlos De la Mota: Aquel refinado forjador de pájaros de hierro, vuelve a su metal favorito para descubrir su primera forma humana: la Eva futura, llamada *La próxima vedette* (25.000 a 150.000 pesos; El Sol, Esmeralda 950).

Grabados de pintores y escultores contemporáneos: 53 de los más gigantescos artistas del siglo —de Picasso a Rauschenberg, de Giacometti a Jasper Johns— conjugados por el Consejo Internacional del Museo de Arte Moderno de Nueva York, en una muestra viajera que se torna una imprevisible aventura del espíritu: cómo asomarse al genio, cómo reconocer el talento y la invención jamás enmohecidos por la rutina. Una oportunidad única de experimentar los límites de la conmoción (Instituto Di Tella, Florida 936).

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I. A. 1550

INTERNATIONAL PRESS
(16) CUTTING BUREAU
EL HERALDO
CONCORDIA, ARGENTINA
D. 5,000
Contemporary Printmakers
APR 29 1966 *B. J. Hall*

Arte abstracto argentino

NUEVA YORK. — Artistas plásticos de diversos países del mundo exponen sus obras de arte abstracto en el Museo de Arte Moderno de esta ciudad, las que demuestran que no solamente sobre lienzo pueden ejecutarse obras de arte: también el papel, la madera, la arpillera, el bronce, el cartón, el plexiglass, ofrecen posibilidades.

En la exhibición internacional de pinturas, esculturas y otros trabajos, inaugurada el 6 del actual y que se clausurará el 12 de junio próximo, se presen-

ron gran cantidad de trabajos expresionistas de artistas de la Argentina, Colombia, Cuba, Australia, etc.

Entre esas obras se incluyen dos de Julio Le Parc, argentino residente en París. "Inestabilidad-Luz Continua", que data de 1962, tiene dos partes: un tablero de madera, pintado, incrustado en un cilindro y un aparato de proyección colocado en una caja de madera que incluye un sistema eléctrico, láminas colgantes de aluminio y cuatro placas perforadas.

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

1C/1P

Series.Folder:

I. A. 1550

ARGENTINISCHES TAGEBLATT, abril 17 de 1966

Bildende Kunst

GRAFIK ZEITGENÜSSISCHER
MALER UND BILDHAUER

Das Centro de Artes Visuales del Instituto di Tella, Florida 936, in Zusammenarbeit mit dem Museum of Modern Art, New York zeigt noch bis zum 24. April Gravuren, Lithos, Siebdrucke (und sogar einen Holzschnitt in Farben von Picasso) von Malern und Bildhauern, die einen ausgezeichneten Einblick in das zeitgenössische Schaffen der Graphik auf internationaler Ebene geben.

Neben dem Franzosen Henri Georges Adam, dem aus Deutschland stammenden USA. — Bürger Josef Albers (der mit einer Serie interessanter Arbeiten vertreten ist) sehen wir Gravuren von Leonard Baskin, Eugenio Carmi, Thomas Cornell, Jime Dine, Jean Dubuffet (der uns bereits vor einem Jahr, ebenfalls bei Di Tella vorgestellt wurde), Sam Francis, den kürzlich verstorbenen Schweizer Alberto Giacometti, den Polen Giełniak, den Kölner Hans Haacke, Etienne Haydu, den in Leipzig geborenen Wahlfranzosen Hans Hartung, den deutschen Bildhauer Bernard Heiliger, die Amerikaner Jasper Johns, Mitsumi Kanemitsu, Willem de Kooning, ein in Rotterdam geborener Amerikaner. Es fehlt weder André Masson noch Joan Miró und die Deutschen E. W. Trökes, vor allem aber Paul Wunderlich (1927 in Berlin geboren) sind mit guten Arbeiten zur Stelle.

England ist mit Eduardo Paolozzi, Graham Sutherland schwach vertreten. Den Löwenanteil stellt die USA. Denn zu den bereits genannten Künstlern sollen neben Louise Nevelson (deren Arbeiten uns als Gewinnerin des Premio di Tella noch in guter Erinnerung sind) Barnett Newman, Robert Rauschenberg nur noch Ben Shahn genannt werden. Erwähnen wir zum Abschluss noch den Dänen Sonderborg, Pierre Soulages, den bekannten französischen Maler, den katalanischen Künstler Antoni Tapies und den Jugoslawen Miroslav Sutej, um anzudeuten, wie abwechslungsreich diese Auswahl international anerkannter Grafiker zusammengestellt wurde.

Verwunderlich ist dabei, dass kein südamerikanischer Grafiker miteinbezogen wurde. Aber das könnte bei nächster Gelegenheit nachgeholt werden, denn diese ausgezeichnete Schau verdient fortgesetzt zu werden, was bei dem aussergewöhnlich guten und umfassenden Material an Grafik des Museum of Modern Art von New York nicht schwer sein dürfte.

Wir müssen dem Instituto di Tella für diese Ausstellung dankbar sein, und hoffen, dass sie in Kunstkreisen die Beachtung findet, welche ihr uneingeschränkt zukommt. Statt nach New York zu fahren, genügt ein kleiner Abstecher in die Calle Florida um zeitgenössische Kunst in uns leibendig werden zu lassen.

vor allem Blumenstücke, aber auch einige Landschaften und Porträts, die in klassisch-realistischem Malstil sich wie eine Oase innerhalb des augenblicklichen Ausstellungsbetriebes ausnehmen. Es ist darum nicht zu verwundern, dass sich vor allem junge und jüngere, von den Einflüssen der Zeit "infizierte" Betrachter mit diesen Bildern im Stile jener neuen Sachlichkeit der zwanziger Jahre wenig anzufangen wissen. So viel oder so wenig, wie mit so vielen jener Klassiker vergangener Jahrhunderte, die — mit Recht oder Unrecht — auf eine Wiederauferstehung warten. Umso erfreulicher ist es, unter den zahlreichen Besuchern das sichtbare Behagen vor jenen farbfrohen Stillen festzustellen, die mit fühlbarer Liebe vor dem Objekt entstanden sind. Das gilt nicht zuletzt auch für jenes ansprechende "Souvenir de Paris" (Dächer von Paris, Nr. 1) das bereits am Eröffnungstag einen begeisterten Käufer fand.

GUILLERMO FACIO HEBEQUER

Der "Club de la estampa de Buenos Aires" beginnt die Reihe seiner Ausstellungen mit der Ehrung G. F. Hebequers (Proar, Florida 681). Was wir im Rahmen dieser Ehrung von den Arbeiten des Künstlers zu sehen bekommen sind eine Anzahl seiner Lithographien (Serie "Buenos Aires", ein Teiler der Serie "La mala vida" und "El Inferno" sowie die Serie "Los trabajadores") die nur dann überzeugend wirken, wo Hebequer mit der Frische des Stifts, vor der Natur und ganz seinem Temperament folgend skizzenhaft für die Nachwelt aufzeichnet, wie es auf die Serie

von Buenos Aires zutrifft. Die meisten der übrigen Lithos, "weitanschaulich ausgerichtet" von einem falschen Heroismus durchdrängt, der für jene Epoche irgendwie charakteristisch war. Was diesen Künstler mit seinen grossen technischen Möglichkeiten versagt blieb ist die zeitlosere Aussage einer Käthe Kollwitz, die Not und Ohnmacht des Proletariats ihrer Zeit mit einem echten Realismus auf den Lithographierstein bannte.

Aber was bleibt sind eben jene mit offenen Augen und brillantem Strich geschaffenen Blätter als künstlerische Wiedergabe von Buenos Aires der Dreissiger Jahre. Und das bedeutet schon viel, jedenfalls genug, um dieser Schau viele Besucher zu wünschen.

LA PRENSA, marzo 31 de 1966

Muestra de Artistas Contemporáneos en El Instituto Di Tella

En las salas del Instituto Di Tella, Florida 936, será inaugurada hoy, a las 18.30, una exposición de grabados, pintores y escultores contemporáneos.

La muestra se ha formado con 79 obras, ejecutadas por 52 artistas de 12 nacionalidades, las que han sido seleccionadas por la señorita Elaine L. Johnson, directora asociada de Dibujos y Grabados del Museo de Arte Moderno de Nueva York, cuyo departamento de Exposiciones Circulantes organiza la exposición.

Destácanse entre las obras que se exhibirán grabados de Picasso, Miró, Ben Shahn, de Kooning y Pierre Soulages, entre otros.

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC/IP

Series.Folder:

I. A. 1550

Los Recortes - Cangallo 940 - 35-2788

CRITERIO

14 ABR 1966

ARTES PLÁSTICAS

Grabados de pintores y escultores contemporáneos

ESTA selección, destinada a informar sobre las distintas técnicas del grabado, ha sido organizada por el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Reúne 76 obras de 52 artistas diferentes. Como muchas muestras que efectúa esa institución, tiene propósitos didácticos y los cumple adecuadamente. Está ordenada por grupos de actitudes afines —realistas, *action painters*, experimentadores de las materias o del procedimiento, etc.— y en conjunto tiende a dar idea de las distintas posiciones y modos de quienes hoy emplean los procesos tradicionales del buril, la puntaseca, el aguafuerte, el aguatinta, la litografía o los menos convencionales de la serigrafía, el troquelado o el linóleo. El catálogo es fundamental en este caso, pues completa con gran eficacia el cometido docente.

Puede discutirse, en cambio, si estos grabados son en sí piezas memorables, importantes o siquiera notables. Y aquí el saldo ya no resulta tan positivo, porque las más de las veces no lo son. El título de la exhibición, casual o querido, señala su índole con exactitud. Cuando se la recorre, se tiene, en suma, la impresión de que se contemplan subproductos sobre los que se vierte algo de la categoría de sus autores.

LAS OBRAS

No tiene, pues, sentido ocuparse de las setenta y pico obras expuestas porque la mayoría carece de significación suficiente. Importantes como sean los nombres de Giacometti, Hartung, Jasper Johns, de Kooning o Soulages, estos grabados no son los que añadirán títulos a los que detentan como pintores o escultores. Las litografías de Giacometti son croquis que en nada se diferencian de los que pudo haber hecho con un lápiz blando sobre el papel; no hay una exploración del medio que la piedra litográfica supone. Desde otro punto de vista, como no hubo cambios fundamentales en la visión de su autor durante los últimos años, esas piezas lo representan típicamente, aun cuando una sea de 1952 y la otra de 1959. Que, poco más o menos, es lo mismo que ocurre con el grabado de Hartung, si bien Hartung ha variado desde 1959, año de la litografía que le pertenece. Tal grabado corresponde a su modo más conocido, donde todo el dibujo no es más que una palmeta o abanico de rayos vertiginosos que traza el vaivén de la mano subiéndolo y bajándolo desde la muñeca. El catálogo compara esos ejercicios de *action painting* de Hartung con el *Homage to the Square* de Josef Albers, en cuanto ambos persiguen "un inventario de las gamas visuales que pueden ser captadas a través de variaciones sobre un solo tema". La afirmación puede ser controvertida ante la evidencia del enfoque sistemático de Albers, que se realiza siempre sobre la misma base geométrica y se extiende a todos los colores, y el impulso dinámico de Hartung que no repite nunca textualmente la misma forma básica, oscila siempre a su alrededor llevado por la dinámica intuitiva que el pintor le imprime, y se reduce a un rango muy limitado de colores, desde el verde al azul, aparte del negro. Aunque este grabado de Hartung implique algún reconocimiento de las características básicas de la piedra litográfica —la obtención de una fusión pastosa similar a la de los lápices de cera, por ejemplo— bien pudo haber sido la versión de una de sus pinturas por un buen litógrafo anónimo. No supone un desarrollo, sino una traducción.

Jasper Johns, autor del cual en uno de los premios Di Tella se conocieron aquí una bandera sin fantasía desbordante ni aporte expresivo, y una composición de colores bastante fregados y sucios con anotaciones suplementarias, más una escoba vieja pegada encima que no añadía nada, fuera de la escoba, presenta ahora una litografía de dos latas de cerveza cuyo sentido en sí no

trasciende el olvido, pero que podría valorarse menos despectivamente al lado de una serie mayor del mismo motivo o de motivos conexos, capaz de revelar más los propósitos del artista.

Soulages resulta así el más favorecido por la comparación entre los nombrados, ya que si bien su aguafuerte-aguatinta en color no constituye un logro excepcional, es, en cambio, una pieza que representa dignamente el espíritu de exploración de ambas técnicas. Las texturas obtenidas al atacar la plancha como lo hace, no podrían obtenerse en otros campos de las artes visuales, el del dibujo, de la pintura o la escultura.

Al llegar a los dos linóleos de Picasso ocurre lo que siempre sucede con él: la potencia de su factura y su seguridad técnica están más allá del bien y del mal estéticos. De nuevo, aquí Picasso es una fuerza natural del arte que se desploma sin contemplación alguna sobre el espectador, quien se debate entonces entre sus propias opiniones y estados de ánimo contradictorios, como lo haría frente a un animal antediluviano o cualquier otro fenómeno que superara momentáneamente su capacidad de reacción bajo el avasallamiento de lo insólito y desmesurado. Su arte no implica novedad; este modo de representación se ha acabado ya aunque subyugue. Si deja atónito al espectador es porque solamente un genio puede emplearlo y lograr que se suspenda el juicio ante su soberana independencia.

Miró, no; aunque haya también en Miró una enorme fuerza primigenia, Miró está más en lo que nos permite contemplar sus obras como hechos predominantemente estéticos, o técnicos, según sea nuestro punto de vista para el caso. Y de las dos litografías del pintor español incluidas en la muestra —que se desempeña en esta técnica del grabado con total soltura aunque sin aportes específicos— una, *El comedor de soles* pertenece a lo mejor de su iconografía, y también a lo mejor de su grafismo.

Vale la pena la serigrafía de Ben Shahn, *Sacco y Vanzetti*. Es un doble retrato deliberadamente ingenuo, irónico y tierno de los dos anarquistas condenados a muerte. Están como apoyados sobre la baranda del tribunal y bajo ambos figuran las últimas palabras de defensa de Vanzetti ante la corte, un alegato inconexo, desarrapado en su gramática, conmovedor, sin embargo, y tocado por el signo de una grandeza absurda que Shahn ha dibujado con letras toscas, no del todo normales, raras, pero con una extraña belleza, como fiel reflejo de los conceptos elocuentes y con no mucha ilusión del hombre que antes de morir hizo el elogio lírico de Sacco.

No hay casi grabados notables en el resto, a lo sumo son interesantes y permiten atisbar una calidad propia de los autores más que las obras, según ya se dijo. Ni siquiera las litografías de Dubuffet van muy lejos, pese a que en ellas se muestran buena parte de las calificaciones propias de su autor, y, sobre todo, se comprueba claramente el perpetuo ánimo del investigador-artista, que tanto trabaja conscientemente el material como está abierto a las manifestaciones de las leyes que la materia le revelará en cada circunstancia o planteo. Rauschenberg, interesante como de costumbre, como de costumbre no alcanza su propia nombradía; alguna novedad, muy relativa, en el campo artístico y muy conocida en el de la serigrafía fotográfica, no justifican detenerse mucho delante de las dos obras expuestas. Hay, sí, algún ejercicio no muy excitante, como los de Albers, su *Incisión dió B*, 1958, o las cuatro variaciones litográficas de *Homenaje al cuadrado*. El primero es uno de esos contornos del volumen de un cuerpo geométrico, que tanto representan una forma cuyo primer plano deja de serlo bruscamente y toda la figura se invierte o a la inversa. Está realizado con el mismo procedimiento que emplean otros artistas, apelando a profundas incisiones, capaces de timbrar en seco el papel, e impreso sin tinta. No añade mucho, si se excluye el entretenimiento de una ilusión óptica. Ya por los años treinta Albers hacía cosas parecidas, y, en lo fundamental, las mismas. Pero, a pesar de lo dicho, no es un producto indiferente o indeciso. Pertenece a su autor, y lo representa con la perfección habitual en sus

obras. En cuanto a las cuatro litografías restantes, no pasan de presentarse como reproducciones de lo que su famosa serie es. Aquí, desligadas del conjunto que le sirve de eco y resonancia, no alcanzan la repercusión que allí adquieren.

Tapies también da muestras de su calidad básica, sin ir mucho más allá; Paolozzi crea composiciones entretenidas; las litografías de Louise Nevelson quizá justificarían algunas palabras más, etc. Entre todos ellos, el único grabado que le ha parecido importante a quien escribe estas líneas es el de Henri George Adams, *Febrero 15*. La técnica pertenece indeclinablemente al procedimiento empleado; la abstracción geométrica de la forma y el trazo originariamente seco y duro del buril, no han impedido que la sensibilidad del grabador les diera una vibración que es propia del ser humano; el tratamiento luminoso de los planos revela la misma finura de percepción de los valores (no hay colores, el grabado es en negro); y, finalmente, los años transcurridos desde 1952, cuando fue trazado, sin desmedro para su juicio, me parece que confirman esta opinión.

(En el Centro de Artes Visuales del Instituto Torcuato Di Tella, Florida 936, del 31 de marzo al 24 de abril.)

Basilio Uribe